ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ ΙΒ'- ΑΡ. 12-237

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 2

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
(Στοὰ Πεσμαζόγλου)

ΓΡΑΦΕΙΑ
Στοὰ Πεσμαζόγλου. Τηλέφωνα: 31-534 22-711

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

| ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ | | ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ | |
|---|---|---|---|
| Ἐτησία | Δρ. 720 | Ἐτησία | £ 2-0-0 |
| Ἑξάμηνος | » 360 | Ἑξάμηνος | » 1-5-0 |
| Τρίμηνος | » 180 | Ἀμερικῆς | $ 12 |

# Η ΠΡΩΪΑ

ΤΕΤΑΡΤΗ
30
ΙΟΥΝΙΟΥ 1937
Ἀνατολὴ ἡλίου 5.8.— Δύσις 7.48
Ἡ Σύναξις τῶν 12 Ἀποστόλων

## Ο ΚΛΗΡΟΣ ΚΑΙ Η ΚΟΙΝΩΝΙΑ

Τὸ ζήτημα τῆς μορφώσεως τοῦ κλήρου, διὰ νὰ ἀποβῇ οὗτος δρῶν συντελεστὴς εἰς τὴν ἀναμόρφωσιν τῆς ἑλληνικῆς κοινωνίας, εὑρίσκεται πάλιν ἐπὶ τάπητος. Ἡ Ἐκκλησία, ἀποδίδουσα πρεπόντως μεγίστην σημασίαν εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο, τὸ ὁποῖον θὰ ἔπρεπεν, ἐν τούτοις, νὰ εἶχε ρυθμισθῇ πρὸ πολλοῦ, διατελεῖ εἰς συνεννοήσεις μετὰ τοῦ ἐπὶ τῶν θρησκευμάτων ὑπουργοῦ ὡς πρὸς τὸν πρακτικὸν τρόπον τῆς ἐπιλύσεώς του, ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν τοῦ ἐφημεριακοῦ κλήρου. Καὶ πρέπει νὰ ἐλπίσωμεν ὅτι αὐτὴν τὴν φορὰν τὸ σοβαρώτατον τοῦτο ζήτημα θὰ προαχθῇ πρὸς τὴν πρέπουσαν λύσιν.

Διότι εἶνε πράγματι σοβαρώτατον τὸ ζήτημα τῆς μορφώσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ ὀρθοδόξου κλήρου. Ἔχομεν ἀνωτέρους κληρικοὺς ὑψίστης μορφώσεως, τιμῶντας πράγματι τὴν ἑλληνικὴν Ὀρθοδοξίαν καὶ ἐξασφαλίζοντας εἰς αὐτὴν τὸ παλαίφατον κῦρος της. Ἔχομεν ἀκόμη καὶ ἱερεῖς κατὰ πάντα ἀξίους τοῦ τίτλου τοῦ λευΐτου καὶ τοῦ ὑψηλοῦ πνευματικοῦ καὶ κοινωνικοῦ προορισμοῦ των. Ἀλλ' ἔχομεν ἐπίσης — ποῖος τὸ ἀγνοεῖ; — καὶ πληθὺν, δυστυχῶς, ἱερέων ἀγραμμάτων ἢ ἡμιμαθῶν, κάποτε δὲ καὶ ἐστερημένων τῶν βασικῶν προσόντων ἑνὸς πνευματικοῦ ποιμένος. Καὶ αὐτοὶ εὑρίσκονται εἰς χωρία, εἰς τὰς μακρυσμένας τῆς χώρας περιοχάς, εἰς λαϊκὰς ἐνορίας πόλεων ἐπαρχιακῶν — ἐκεῖ ἀκριβῶς, ὅπου θὰ ἐχρειάζοντο ἀρτίως μορφωμένοι ἱερεῖς, ἱκανοὶ νὰ καθοδηγοῦν πνευματικῶς τὸ ποίμνιόν των. Εἶνε δὲ περιττὸν νὰ τονίσωμεν ὁποία ἐκ τούτου προκύπτει κοινωνικὴ ζημία. Διότι ἀκριβῶς ἐκεῖ ὅπου ἡ πνευματικὴ στάθμη εἶνε χαμηλή, ἀπαιτεῖται φωτισμένος πνευματικὸς καθοδηγητής, ἠθικὸς σύμβουλος καὶ παραστάτης ἐμπνέων τὸν σεβασμὸν καὶ ἐπιβαλλόμενος διὰ τῆς πνευματικῆς καὶ ἠθικῆς ἀνωτερότητός του.

Δὲν εἶνε τοῦ παρόντος νὰ ἐξετασθῇ πῶς καὶ διατί συμβαίνει νὰ ὑπάρχουν ἀμόρφωτοι κληρικοὶ εἰς τὴν ὕπαιθρον ἰδίως, καίτοι θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ παρατηρηθῇ ὅτι ἡ εὐθύνη τῆς χειροτονίας τοιούτων ἱερέων βαρύνει τοὺς κατ' ἐπαρχίας ἀνωτέρους ποιμαίνοντας τὸ ὀρθόδοξον ποίμνιον. Ὅ,τι προέχει εἶνε νὰ διορθωθῇ τὸ πρᾶγμα. Καὶ ἡ διόρθωσις αὐτὴ προαπαιτεῖ χρονικόν τι διάστημα καὶ πρακτικότητα περὶ τὸν προγραμματισμόν της. Οἱ ἰθύνοντες τὰ τῆς Ἑλληνικῆς Αὐτοκεφάλου Ἐκκλησίας ἀποκλίνουν εἰς τὴν γνώμην ὅτι ἐπιβάλλεται ὁ πολλαπλασιασμὸς τῶν ἀνὰ τὰς ἐπαρχίας ἱερατικῶν σχολῶν, εἰς τὰς ὁποίας θὰ ἐμορφοῦντο τοῦ λοιποῦ οἱ ὀρθόδοξοι κληρικοὶ τῆς Ἑλλάδος. Προκειμένου ὅμως νὰ δοθῇ μία λύσις εἰς τὸ ζήτημα, ἡ λύσις αὐτὴ καλὸν θὰ ἦτο νὰ εἶνε ριζικὴ καὶ γενναία. Εἶνε, βεβαίως, ἀσυγκρίτως προτιμότερον νὰ ὑπάρχουν τοῦ λοιποῦ ἱερεῖς ἀπόφοιτοι τοὐλάχιστον μιᾶς τῶν ἱερατικῶν σχολῶν, οἷαι ὑπάρχουν παρ' ἡμῖν, ἀντὶ τῶν ἡμιμαθῶν καὶ πάντη ἀγραμμάτων ποὺ συναντᾷ κανεὶς εἰς τὴν ὕπαιθρον. Ἀλλὰ θὰ ἦτο καλύτερον νὰ θεσπισθῇ ὁριστικῶς μία ὁμοιόμορφος ἱερατικὴ μόρφωσις, ἀρτία καὶ ἐπιστημονική. Εἰς τὴν Ρουμανίαν κανεὶς ἀπολύτως δὲν χειροτονεῖται ἱερεὺς ἐὰν δὲν εἶνε ἀπόφοιτος Θεολογικῆς Σχολῆς τῶν ἐκεῖ Πανεπιστημίων, διότι πιστεύεται — ὀρθῶς — ὅτι μόνον ὁ οὕτως ἐφωδιασμένος πνευματικὸς ἠμπορεῖ νὰ ποιμάνῃ, μὲ ἀγαθὰ καὶ ἀσφαλῆ κοινωνικὰ ἀποτελέσματα, τοὺς κατοίκους τῆς ὑπαίθρου ἰδίως, ὅπου ὁ μορφωμένος ἱερεὺς ἀποβαίνει ὁ εἰς πάντα σύμβουλος καὶ ὁδηγὸς τοῦ κοινωνικοῦ του περιβάλλοντος. Ἡ Θεολογικὴ Σχολὴ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν θεωρεῖται ἕως τώρα ὡς προπαρασκευαστικὴ καθηγητῶν τῶν θρησκευτικῶν καί, μολονότι δὲν συγκεντρώνει πολλοὺς φοιτητάς, ὑπάρχουν ἤδη ἄνεργοι καθηγηταὶ τῶν θρησκευτικῶν, ἐνῷ ἄλλοι ἀπόφοιτοι τῆς Σχολῆς ἀναλαμβάνουν τὴν διδασκαλίαν τῶν ἑλληνικῶν. Ἐὰν ἐθεσπίζετο καὶ ἐδῶ ἡ ἐπιστημονικὴ μόρφωσις ὡς προσὸν ἀπαραίτητον διὰ τὴν χειροτονίαν ἱερέων, ἡ Θεολογικὴ Σχολὴ θὰ εἶχε πολλὰ νὰ εἰσφέρῃ εἰς τὴν προπαρασκευὴν κλήρου ἀξίου τοῦ μεγάλου πνευματικοῦ καὶ κοινωνικοῦ προορισμοῦ του.

Ἡ Ὀρθόδοξος Ἐκκλησία τῆς χώρας θὰ ἀπέβαινε τοιουτοτρόπως δύναμις ζῶσα ἠθικὴ καὶ ἐθνική, μία τῶν στερεωτέρων κρηπίδων τῆς κοινωνικῆς εὐσταθείας. Καὶ ἡ θρησκεία παρ' ἡμῖν, ἀπὸ ἁπλῆς εὐλαβοῦς προσηλώσεως εἰς πατροπαραδότους τελετουργίας, θὰ μετουσιοῦτο εἰς διάπλασιν ἰσχυρῶν ἠθικῶν χαρακτήρων καὶ ἡ ἠθικὴ στάθμη θὰ ἀνυψοῦτο σημαντικῶς καὶ θὰ ἐξηφανίζοντο μερικαὶ ἀνησυχητικαὶ ἐκδηλώσεις ἐγκληματικότητος, εἰς τὴν ὕπαιθρον ἰδίως.

Εἴπομεν ἀνωτέρω, ὅτι ἡ διόρθωσις τῆς σήμερον ὑφισταμένης καταστάσεως εἰς τὸν λεγόμενον «κατώτερον» κλῆρον θὰ ἀπαιτήσῃ ἀρκετὸν χρονικὸν διάστημα, τόσον μακρότερον, ὅσον ριζικωτέρα ἤθελεν ἀποφασισθῇ. Τοῦτο δὲν θὰ ἔπρεπε, νομίζομεν, νὰ ἀγάγῃ εἰς τὴν ἐπικράτησιν μιᾶς προχειροτέρας λύσεως, οἵα θὰ ἦτο ἡ εἰς τὸ μέλλον ἄντλησις τῶν νέων λευϊτῶν ἀπὸ τὰς ἐπαρχιακὰς ἱερατικὰς σχολάς. Ἂς γίνῃ μία ἀρχὴ ριζικῆς λύσεως τοῦ ζητήματος, ὅπως ἐλύθη εἰς τὴν Ρουμανίαν. Ἐν τῷ μεταξὺ ἂς ἀντικατασταθοῦν οἱ τελείως ἀγράμματοι καὶ ἀνίκανοι διὰ τὴν ἐπιτέλεσιν τοῦ πνευματικοῦ των ὑπουργήματος λευῖται καὶ ἂς ἀπαγορευθῇ αὐστηρῶς ἡ ἐφεξῆς χειροτονία τοιούτων. Παραλλήλως δὲ πρὸς τὴν προπαρασκευὴν ἀρτίως κατηρτισμένων κληρικῶν, διὰ τῶν ὁποίων θὰ ἠδύναντο βαθμιαίως ν' ἀντικατασταθοῦν οἱ ἀκατάλληλοι, ἂς ἐξασφαλισθῇ ὁριστικῶς ἡ οἰκονομικὴ συντήρησις τοῦ ἐφημεριακοῦ κλήρου, διὰ νὰ μὴ ἀντιμετωπίζουν οἱ λευῖται προβλήματα σκληρᾶς βιοπάλης ἀποτρέποντα αὐτοὺς ἀπὸ τὴν ὁλοσχερῆ προσήλωσίν των εἰς τὴν πνευματικὴν διακονίαν των.

Ἕνας κλῆρος μὲ ἰσχυρὰν πανοπλίαν θρησκευτικῶν γνώσεων, μὲ παιδείαν ἀρτίαν, θὰ ἀπέβαινεν ἐθνικὴ καὶ κοινωνικὴ δύναμις ἀκαταγώνιστος, τεῖχος πνευματικὸν ἀπροσμάχητον διὰ τοὺς παντοειδεῖς καὶ πολυμηχάνους ἐχθροὺς τῆς κοινωνίας. Καὶ αὐτή, νομίζομεν, ὅτι πρέπει νὰ εἶνε ἡ ἀφετηρία τῶν σκέψεων διὰ τὴν λύσιν τοῦ προβλήματος.

### Τὸ σταφιδικὸν πρὸς τὴν λύσιν του

## Ἡ ἐκρίζωσις τῶν σταφιδαμπέλων

### Ὁ δημοσιευθεὶς νέος νόμος

Ἐδημοσιεύθη κατ' αὐτὸς ὁ ὑπ' ἀριθ. 753 ἀναγκαστικὸς νόμος, διὰ τοῦ ὁποίου ἀντιμετωπίζεται κατὰ τρόπον ριζικὸν τὸ σταφιδικὸν ζήτημα, τὸ ὁποῖον, ὡς γνωστόν, ἀπασχολεῖ ἀπὸ πεντηκονταετίας τὴν χώραν, ἐπιβαλλομένης τῆς μερικῆς ἐκριζώσεως τῶν σταφιδοφυτειῶν Πελοποννήσου καὶ Ἰονίων Νήσων. Ὁ ὑφυπουργὸς παρὰ τῷ πρωθυπουργῷ κ. Μπουρμπούλης κατήρτισε μακρὰν ἀνάλυσιν τοῦ νόμου τούτου, τὴν ὁποίαν ἀπέστειλε πρὸς τοὺς Νομάρχας καὶ τὰς δημοτικὰς καὶ κοινοτικὰς ἀρχὰς Πελοποννήσου, Ζακύνθου καὶ Κεφαλληνίας, συνιστῶν ὅπως γίνῃ εὐρεῖα διαφώτισις τῶν σταφιδοπαραγωγῶν ἐπὶ τῶν εὐεργετημάτων, τῶν ὁποίων τυγχάνουν, ὅταν ἐκριζώσουν τὰς σταφιδαμπέλους των. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ὁ κ. ὑφυπουργὸς εἰς τὴν εἰσαγωγὴν τῆς ἀναλύσεως τοῦ σταφιδικοῦ νόμου ἀναφέρει καὶ ὅλα τὰ ἄλλα μέτρα, τὰ ὁποῖα ἡ Κυβέρνησις ἔλαβεν εἰδικῶς διὰ τὴν Πελοπόννησον, καὶ ἰδίως διὰ τὰ δύο μεγάλα ζητήματά της, τὸ σταφιδικὸν καὶ τὸ ὑδραυλικόν, ὅπως εἶνε ὁ νόμος περὶ τοῦ Α. Σ. Ο., οἱ νόμοι διὰ τὰ σῦκα Μεσσηνίας καὶ Λακωνίας, ὁ νόμος περὶ τῶν ἔργων Παμίσου καὶ ἄλλα.

Ὁ κ. Μπουρμπούλης δὲν παραλείπει εἰς τὴν διαφωτιστικὴν περὶ τοῦ νέου σταφιδικοῦ νόμου ἀνάλυσίν του νὰ ἐξηγήσῃ τοὺς λόγους, οἱ ὁποῖοι παρεκίνησαν τὴν Κυβέρνησιν νὰ υἱοθετήσῃ τὴν λύσιν τῆς μερικῆς ἐκριζώσεως, ποὺ ἀφορᾷ τὴν μαύρην σταφίδα Πελοποννήσου καὶ Ἰονίων νήσων. Ἀπὸ τριῶν ἐτῶν, μὲ τὰς νέας σταφιδοφυτείας ποὺ ἐκαλλιεργήθησαν, ἡ ἐτησία παραγωγὴ σταφίδων ἐν γένει ἀνῆλθεν εἰς 320 ἑκατομμύρια λιτρῶν, ἐνῷ κανονικὰ μᾶς χρειάζονται 14 ἑκατομμύρια πρὸς ἐξαγωγήν, 10—15 ἑκατομμύρια πρὸς οἰνοποίησιν καὶ 90 ἑκατομμύρια διὰ παραγωγὴν οἰνοπνεύματος καὶ ἄλλας βιομηχανικὰς χρήσεις. Οὕτως ἀπομένει ἐτήσιον περίσσευμα 80 ἑκατομμυρίων λιτρῶν, τὸ ὁποῖον πιέζει τὴν ἀγοράν, ἐπιδρᾷ χαλαρωτικῶς ἐπὶ τῶν τιμῶν καὶ δημιουργεῖ κατ' ἔτος τὸ πρόβλημα τῆς ἐξαγορᾶς τῶν πλεονασμάτων. Ἡ κατάστασις αὐτή, τὴν ὁποίαν πολλάκις μέχρι τοῦδε ἀντεμετώπισεν ἡ χώρα, ζήσασα κατὰ τοὺς θερινοὺς μῆνας ἡμέρας ταραχῶν καὶ ἀναστατώσεων εἰς τὰς σταφιδοπαραγωγοὺς περιφερείας, ὑπάρχει πιθανότης καὶ νὰ ἐπιδεινωθῇ, ἀφοῦ εἶνε δυνατόν, κατόπιν τῆς βαθμιαίας ἀναδείξεως ποιοτήτων σταφίδων καὶ ἄλλων χωρῶν, νὰ ἐλαττωθῇ ἡ ἐξαγωγή. Διὰ νὰ μὴ μείνουν εἰς χεῖρας τῶν παραγωγῶν τὰ πλεονάσματα ἀδιάθετα —πρᾶγμα ποὺ θὰ ἰσοδυνάμει μὲ πλήρη οἰκονομικὴν καταστροφὴν χιλιάδων γεωργικῶν οἰκογενειῶν— ἐξηγόραζεν, ὡς γνωστόν, ταῦτα ὁ Α. Σ. Ο., ὁριζομένης κατ' ἔτος τῆς κατὰ χιλιόλιτρον τιμῆς, ἡ ὁποία ἐκυμαίνετο περὶ τὰς 2.300 δρχ. Ἡ τιμὴ αὐτὴ ἐθεωρεῖτο, ὡς γνωστόν, ἀπὸ τοὺς παραγωγοὺς ἀσύμφορος, ἦτο ὅμως καὶ δυσανάλογος πρὸς τὰ διαρκῶς φθίνοντα οἰκονομικὰ τοῦ Α. Σ. Ο., τὸν ὁποῖον ἡ Κυβέρνησις ἐνίσχυσεν ἀφ' ἑνὸς διὰ τῆς χορηγήσεως τριετοῦς χρεωστασίου τῶν πρὸς τὸ Δημόσιον χρεῶν του καὶ ἀφ' ἑτέρου διὰ τῆς προικοδοτήσεως διὰ 100 ἑκατομμυρίων δραχμῶν. Αἱ ζημίαι τοῦ Α. Σ. Ο. ὠφείλοντο, ὅπως εἶνε ἐπίσης γνωστόν, ἡ εἰς τὸ ὅτι οὗτος ἦτο ἠναγκασμένος νὰ πωλῇ τὰ πλεονάσματα εἰς κατωτέρας τιμάς ἤ, μὴ δυνάμενος οὔτε τοῦτο νὰ πράξῃ, νὰ ἔχῃ εἰς τὰς ἀποθήκας του ἀχρησιμοποίητα πλεονάσματα, τὰ ὁποῖα, κατὰ τοὺς ὑπολογισμοὺς τοῦ κ. ὑφυπουργοῦ, στοιχίζουν 250 ἑκατομμύρια δραχμῶν ἐτησίως.

Ἀπὸ αὐτὰ, λοιπόν, τὰ πράγματα —συμπεραίνει ὁ κ. Μπουρμπούλης— ἐπεβάλλετο, ὡς μόνη θεραπεία, ἡ ἐκρίζωσις τῶν πλεοναζουσῶν φυτειῶν, ἤτοι τῶν ἀντιστοιχουσῶν εἰς τὴν ἐτησίαν παραγωγὴν τῶν ἀχρήστων πλεονασμάτων τῶν 80 ἑκατομμυρίων λιτρῶν. Μὲ τὴν ἐκρίζωσιν δὲ τῶν πλεοναζουσῶν φυτειῶν ὁ Α.Σ.Ο. θὰ ὀρθοποδήσῃ, ἀφοῦ κατὰ τὰ ἔτη μὲν τῆς ἐκριζώσεως, κατὰ τὰ ὁποῖα θ' ἀποζημιώνῃ τοὺς χωρικούς, θὰ κερδίζῃ 80 ἑκατομμύρια δρχ., κατόπιν δὲ 240 ἑκατομμύρια δρχ. κατ' ἔτος, ἡ γενικὴ οἰκονομία τῆς χώρας θὰ ἐνισχυθῇ διὰ τῆς ἀποδόσεως εἰς ἄλλας καλλιεργείας 150.000 στρεμμάτων εὐφόρου γῆς, ὁ δὲ σταφιδοπαραγωγός, μὴ καλλιεργῶν πλέον μονομερῶς σταφίδα, ἀλλὰ καὶ

(Συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

### Τέχνη καὶ ζωή

## Ἡ νέα Ἀγγλία

### Τέσσαρες ἐποχαί

Δὲν ὑπάρχει καμμιὰ χώρα στὸν κόσμο ποὺ νὰ παρουσιάζῃ τόσο μεγάλες καὶ ριζικὲς μεταβολὲς ἀπὸ τὴν προπολεμικὴ ἐποχὴ ὡς τὴ σημερινή, ὅσο ἡ Ἀγγλία. Στὶς περισσότερες χῶρες τῆς Εὐρώπης καὶ πρὸ πάντων στὴ Γαλλία οἱ μεταβολὲς ποὺ ἔφερε ἡ μεταπολεμικὴ ἐποχὴ ἦλθαν σὰν μιὰ φυσιολογικὴ ἐξέλιξη, σὰν μιὰ ἐπιτάχυνση τοῦ ρυθμοῦ τῆς ζωῆς, σὰν μιὰ ἀφορμὴ μεταρρυθμίσεων ποὺ εἶχαν καταστῆ ἀναγκαῖες ἀπὸ τὴν προηγούμενη ἐποχή. Ἀλλὰ στὴν Ἀγγλία οἱ ἐπελθοῦσαι μεταβολὲς παρουσιάζουν τόση διαφορά, ὅση τὸ καρναβάλι ποὺ ἔρχεται ὕστερα ἀπὸ τὴ σαρακοστή, γράφει ἕνας Ἄγγλος συγγραφεύς. Γιὰ τοὺς παληοὺς «βικτωριανοὺς» ἡ ἀγγλικὴ ζωὴ εἶνε σήμερα ἕνα σωστὸ καρναβάλι.

Ἕνας ἄλλος Ἄγγλος συγγραφεύς, μὲ μεγάλο ὄνομα, ὁ Γκώλσγουωρδυ, ποὺ πρὶν πεθάνῃ εἶχε πάρει τὸ βραβεῖο Νόμπελ, εἶχε στὴν ψυχή του μεγάλη ἀπογοήτευση γιὰ τὴ ριζικὴ αὐτὴ διαφορά, ἀπογοήτευση γιὰ τὸ παρὸν καὶ ἀνησυχία γιὰ τὸ μέλλον τῆς Ἀγγλίας. Καὶ θέλησε ν' ἀπεικονίσῃ τὴ διαφορὰ τῶν δύο ἐποχῶν μὲ τὴν ἑξῆς παραστατικὴ εἰκόνα, ποὺ ἴσως καὶ εἶνε λίγο ὑπερβολική, ἀλλὰ ἐκφράζει καθαρὰ τὰ αἰσθήματα τῶν παληῶν Ἄγγλων, αὐτῶν ποὺ λυποῦνται κατάκαρδα γιὰ τὴν καταστροφὴ τῆς ἀγγλικῆς παραδόσεως. Ἔγραφε λοιπὸν ὁ Γκώλσγουωρδυ λίγον καιρὸ πρὶν πεθάνῃ:

«Ἡ παληὰ «βικτωριανὴ» Ἀγγλία ἦταν μιὰ λαίδυ ντυμένη πολὺ σοβαρά, ἀλλὰ μὲ ἀληθινὴ καλαισθησία καὶ κομψότητα. Καὶ ἡ λαίδυ αὐτὴ πήγαινε περίπατο μ' ἕνα ἁμάξι καλοφτιασμένο, ποὺ τὸ ἔσερναν δυὸ ὡραῖα καὶ ζωηρὰ ἄλογα, μὰ πειθαρχημένα. Ὑπάκουαν ἀμέσως τὰ δυὸ ἄλογα, γιατὶ ὁ ἁμαξᾶς ἦταν πεπειραμένος καὶ βαστοῦσε μὲ γερὸ χέρι τὸ καμτσίκι του. Καὶ δίπλα στὸν ἁμαξᾶ καθόταν ἕνας λακὲς ἀκίνητος σὰν νὰ ἦταν ἀπὸ μέταλλο καὶ οἱ δυὸ μαζί, ἁμαξᾶς καὶ λακὲς φοροῦσαν λαμπρὲς λιβρέες μὲ τὸ στὺλ καὶ μὲ τὰ χρώματα τοῦ παληοῦ ἀρχοντικοῦ, ὅπως τὰ εἶχε καθορίσει ἡ παράδοση ἀπὸ πολλοὺς αἰῶνες προτήτερα. Ἔτσι ἐταξίδευε ἡ «βικτωριανὴ» λαίδυ, ποὺ ἤξερε ποῦ ἐπήγαινε καὶ τί ἤθελε καὶ πρὸ πάντων ἤξερε ποῦ πρέπει νὰ πηγαίνῃ καὶ τί πρέπει νὰ θέλῃ.

»Ἡ σημερινὴ Ἀγγλία, ἔτσι καθὼς ἔχει διαμορφωθῆ στὰ τελευταῖα χρόνια τῆς μεταπολεμικῆς ζωῆς, εἶνε μιὰ ἐλαφρόμυαλη γυναῖκα ποὺ ταξιδεύει πάντα μὲ αὐτοκίνητο, μιὰ γυναῖκα ποὺ φορᾶει πολύτιμη τουαλέττα, μισοξεσχισμένη, κ' ἡ ἴδια εἶνε μισομεθυσμένη. Στὸ βολὰν κάθεται ἕνας νεανίσκος ἄπειρος καὶ μισομεθυσμένος κι' αὐτὸς κ' οἱ δυὸ μαζὶ τραγουδοῦν παλαβὰ τραγούδια. Δὲν ξέρουνε ποῦ πᾶνε καὶ τί γυρεύουνε. Ἐκεῖνο μονάχα, ποὺ βλέπει κανείς, εἶνε ὅτι κ' οἱ δυό τους δὲν φαίνονται στὰ καλά τους. Ὁ νέος ποὺ κρατεῖ τὸ βολὰν εἶνε ἄπειρος καὶ ἡ γυναῖκα εἶνε ξέστηθη κ' ἔχει κρεμάσει τὸ ἕνα πόδι της ἔξω ἀπὸ τὸ αὐτοκίνητο.»

Αὐτὴ ἡ εἰκόνα εἶνε ὑπερβολικὴ καὶ ὁ μεγάλος συγγραφεὺς ὑπέστη πολλὲς καὶ σφοδρὲς κατακρίσεις. Τοῦ ἔγραψαν τότε ὅτι εἶχε περάσει τὰ νιᾶτα του στὴ «βικτωριανὴ» ἐποχὴ καὶ τὸ πνεῦμα του ἦταν κολλημένο σ' αὐτὴ σὰν τὸ στρείδι στὸ βράχο. Ἦταν ἀνίκανος νὰ καταλάβῃ τὶς νέες καταστάσεις καὶ τὶς μισοῦσε μόνο καὶ μόνο γιατὶ ἦταν διαφορετικές. Γιὰ τοὺς παληοὺς βικτωριανοὺς κάθε τι καινούργιο εἶνε ἄσχημο, ψεύτικο κ' ἐπιβλαβὲς καὶ κάθε τι παληὸ ὡραῖο, ἀληθινὸ καὶ σωστό.

Σήμερα ὅμως παρουσιάζεται τὸ ζήτημα αὐτὸ μὲ μιὰ καινούργια ἄποψη. Οἱ μεταβολὲς στὴ ζωὴ τοῦ ἀγγλικοῦ ἔθνους, στὴ νοοτροπία του, στὶς ἕξεις του καὶ στὴν ἠθικὴ του κατάσταση εἶνε ἄραγε τόσο ριζικὲς καὶ πρὸ πάντων τόσο ὁλοκληρωτικές, ὅσο θέλουν νὰ παραστήσουν μερικοί; Ἢ μήπως οἱ μεταβολὲς αὐτὲς ἔχουν περιορισθῆ σὲ ὡρισμένες κοινωνικὲς τάξεις, σὲ ὡρισμένα κοινωνικὰ στρώματα; Ἢ μήπως ἄλλα κοινωνικὰ στρώματα ἔχουν ἐπηρεασθῆ περισσότερο, ἄλλα λιγώτερο καὶ ἄλλα καθόλου ἀπὸ τὶς μεταβολὲς τῆς μεταπολεμικῆς ἐποχῆς; Ἕνας ἀπὸ τοὺς πειὸ ὀνομαστοὺς συγγραφεῖς τῆς τελευταίας περιόδου, ὁ Πρίστλεϋ, αὐτὸς ποὺ ἐδημοσίευσε ἕνα θαυμάσιο ρομάντσο γιὰ τὴ μοντέρνα ζωὴ τοῦ Λονδίνου, λέγει ὅτι σήμερα ὑπάρχουν τρεῖς Ἀγγλίες, ξεχωριστὲς ἡ μιὰ ἀπὸ τὴν ἄλλη καὶ πολὺ διαφορετικὲς ἡ μιὰ ἀπὸ τὴν ἄλλη.

Καὶ ὁ γνωστός μας Γάλλος συγγραφεὺς κ. Ἀντρὲ Μωρουὰ, σὲ μιὰ τελευταία του διάλεξη γιὰ τὴ μεταπολεμικὴ Ἀγγλία, ὑπερθεματίζοντας, γράφει ὅτι σήμερα ὑπάρχουν τέσσερες Ἀγγλίες. Ὑπάρχει ἡ πρωτόγονη Ἀγγλία, αὐτὴ ποὺ δὲν ἄλλαξε καθόλου ὄψη καὶ εἶνε καὶ σήμερα ὅπως ἦταν ἀνέκαθεν, αὐτὴ ποὺ φαίνεται στὶς ἐπαρχιακὲς πόλεις καὶ πρὸ πάντων στὰ χωριά. Ἡ δεύτερη Ἀγγλία εἶνε αὐτὴ ποὺ διατηρεῖ ἀκόμα τὶς μεσαιωνικὲς καὶ φεουδαρχικὲς παραδόσεις, αὐτὴ ἡ παληὰ Ἀγγλία, ποὺ κάνει καὶ σήμερα τὴν ἴδια ἀγροτικὴ ζωή. Αὐτὴ εἶνε ποὺ ἐπιβάλλει ὅλες τὶς μυστηριώδεις λεπτομέρειες στὴν τελετὴ τῆς στέψεως, ποὺ φαίνονται σήμερα ἀνεξήγητες καὶ ἀκατανόητες. Σήμερα ἡ τελετὴ τῆς στέψεως τοῦ Γεωργίου ΣΤ' ἔγινε μὲ τὴν ἴδια ἐθιμοτυπία ὅπως καὶ στὴν ἐποχὴ Ἐδουάρδου τοῦ Ἐξομολογητοῦ.

Ἡ τρίτη Ἀγγλία εἶνε ἡ βικτωριανὴ καὶ αὐτὴ διατηρεῖται στὰ μέγαρα καὶ στὶς ἐπαύλεις τῶν παληῶν εὐπατριδῶν, στὰ σπίτια τῶν ἀστῶν, ἀκόμα καὶ στὰ φτωχόσπιτα τοῦ λαοῦ σὲ πολλὰ μέρη. Καὶ ἡ τέταρτη Ἀγγλία εἶνε ἡ μεταπολεμική. Τὰ κορίτσια μόλις συμπληρώσουν τὸ εἰκοστὸ πρῶτο ἔτος τῆς ἡλικίας των πηγαίνουν στὶς κάλπες καὶ ψηφίζουν τοὺς βουλευτές, παρουσιάζονται στὸν κόσμο μὲ τὸ λουτρικό τους καὶ κάνουν τὰ ἴδια σπὸρ ποὺ κάνουν τ' ἀγόρια, καπνίζοντας μὲ ἀφέλεια τὰ ἴδια σιγαρέττα. Αὐτὴ εἶνε ἡ μεταπολεμικὴ Ἀγγλία στὴν κυριώτερη ἐξωτερικὴ της ἐκδήλωση. Βέβαια, μὲ λίγα λόγια δὲν μπορεῖ νὰ συνοψίσῃ κανεὶς ὅλες τὶς διαφορές, ὅλες τὶς μεταβολὲς καὶ ὅλες τὶς ἀντιθέσεις τῶν παληῶν καὶ τῶν καινούργιων πραγμάτων. Ἀλλὰ τὸ συμπέρασμα εἶνε τὸ ἑξῆς: Ὁ Ἄγγλος στὸ φόντο του ἔχει ἀλλάξει πραγματικά; Ἢ μήπως ἡ ἀλλαγὴ εἶνε μοναχὰ ἐπιφανειακή; Οἱ περισσότεροι πιστεύουν ὅτι ὁ σημερινὸς Ἄγγλος σὲ κάθε εὐκαιρία γυρεύει γιὰ ν' ἀποδείξῃ στὸν κόσμο ὅτι εἶνε ὁ ἴδιος. Μιὰ εὐκαιρία γιὰ νὰ ξαναβρῇ τὸν ἑαυτό του. Γιατὶ ὁ σημερινὸς Ἄγγλος εἶνε, καθὼς φαίνεται, ὁ ἴδιος ὅπως ἦταν καὶ στὴν ἐποχὴ τοῦ Ἐδουάρδου τοῦ Ἐξομολογητοῦ. Αὐτὸ λένε οἱ περισσότεροι, πιστεύοντάς το μὲ ἀπόλυτη πεποίθηση. Καὶ ἴσως νάχουν δίκηο.

SER

### ΤΑ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΑ ΓΥΜΝΑΣΙΑ

## ΜΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΜΑΧΗ ΕΙΣ ΤΑ ΠΡΟΘΥΡΑ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ!

### ΠΩΣ ΚΑΤΕΛΗΦΘΗΣΑΝ ΤΑ ΚΙΟΥΡΚΑ

Οἱ Ἀθηναῖοι, οἱ ὁποῖοι ἀπελάμβανον τὴν χθεσινὴν ἀργίαν, καὶ ἐλούοντο ἢ εἰς τὰ κύματα τοῦ Σαρωνικοῦ ἢ εἰς τὸν ἱδρῶτα των, οἱ ὁποῖοι ὅμως ὁπωσδήποτε ἐκινοῦντο μέσα εἰς τὴν ἥσυχον ἀτμόσφαιραν τῶν ἀθηναϊκῶν δρόμων, δὲν θὰ ἐφαντάζοντο ποτὲ ὅτι τὰ πρὸς βορρᾶν τῶν Ἀθηνῶν χωριά, εἰς μιᾶς μόλις ὥρας ἀπὸ τοῦ κέντρου τῆς πόλεως ἀπόστασιν, παρουσιάζον τὸ θέαμα περίπου, τὸ ὁποῖον θὰ παρουσιάζουν σήμερον τὰ περίχωρα τῆς Μαδρίτης. Διότι ἐκεῖ, παρὰ τὰ Κιοῦρκα—τὰς Ἀφίδνας ἐὰν προτιμᾶτε—εἰς τὰς κλιτῦς καὶ τὰς κορυφὰς τῶν γύρω πετρωδῶν λόφων, διεξήχθη χθὲς τὸ πρωῒ μία μεγάλη μάχη, μὲ ὅλα τὰ μέσα τῆς συγχρόνου πολεμικῆς τέχνης, μία πεισμώδης μάχη εἰς τὴν ὁποίαν ἔλαβον μέρος 8.000 ἀνδρῶν περίπου, ὅλων τῶν ὅπλων, καὶ ἡ ὁποία κατέληξεν εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ κατάληψιν τῶν γραφικῶν Κιούρκων.

Δοθέντος τοῦ συνθήματος καὶ κατόπιν καταλλήλου προπαρασκευῆς ὑπὸ τοῦ πυροβολικοῦ, οἱ ἐπιτιθέμενοι ἐξορμοῦν κατὰ τῶν κατεχόντων τὰς περὶ τὰ Κιοῦρκα θέσεις

Ἡσυχία λοιπὸν εἰς τὰς Ἀθήνας, εἰς τὴν Κηφισιάν, εἰς τὴν Ἑκάλην. Ἡσυχία καὶ εἰς δέκα περίπου ἀκόμη χιλιόμετρα. Καὶ ἔξαφνα, εἰς τὴν θέσιν Μπάφι, 25 χιλιόμετρα ἀπὸ τῆς πρωτευούσης, δίπλα ἕνα ἐγκαταλελειμμένον χάνι, μία διμοιρία πεζικοῦ ἐγκαθιστᾷ παρατηρητήριον. Ἄνεμος πολέμου ἀρχίζει νὰ φυσᾷ. Μέσα εἰς τὰ γύρω πευκόφυτα δάση διακρίνονται τώρα

Ἄνδρες τοῦ 7ου συντάγματος (Χαλκίδος) ἀμυνόμενοι, βάλλουν διὰ μυδραλλιοβόλου κατὰ τῶν ἐπιτιθεμένων

καταυλισμοί. Εἰς τὸν δημόσιον καὶ τοὺς ἄλλους μικροὺς ἀγροτικοὺς δρομίσκους, διασταυροῦνται ἀγγελιαφόροι, ἀνιχνευταὶ καὶ σηματωροί. Ποῦ καὶ ποῦ, ἕνα χρεμέτισμα ἢ ποδοβολητὸν ἀλόγων προδίδει τὴν παρουσίαν ἱππικοῦ. Μικρὰ κινούμενα σύννεφα σκόνης, μαρτυροῦν ὅτι κάποιο στρατιωτικὸ ἀπόσπασμα μετακινεῖται, ἢ κάποιο ἅρμα μάχης ἢ στρατιωτικὸν αὐτοκίνητον σπεύδει ἐκεῖ ὅπου διετάχθη. Ὅλα αὐτὰ γίνονται γρήγορα, χωρὶς νευρικότητα ὅμως καὶ μὲ σιωπήν. Θὰ ἐνόμιζε κανεὶς ὅτι ἡ πρωτεύουσα κινδυνεύει ὄντως, ὅτι ἐπιδρομεῖς σπεύδουν πρὸς κατάληψίν της, καὶ ὅτι ὁ ἑλληνικὸς στρατὸς

«Καμουφλαρισμένον» πυροβόλον βάλλει κατὰ τῶν ἐχθρικῶν θέσεων, ὑποστηρίζον τὴν προέλασιν τοῦ πεζικοῦ, ἐνῷ ὁ τηλεφωνητὴς (ἄκρον δεξιὰ) ἐπικοινωνεῖ μὲ τοὺς «καθορίζοντας» τὴν θέσιν τῶν ἐχθρικῶν πυροβόλων παρατηρητάς

ὀργανώνει τὴν ὑστάτην, πρὸ τῶν πυλῶν τῆς πόλεως ἄμυναν.

Κάνει ζέστη τρομερή. Τὰ κράνη τῶν στρατιωτῶν λάμπουν ὑπὸ τὸν ἥλιον. Τὰ πηγάδια καὶ οἱ βρύσες, ἄφθονοι εὐτυχῶς εἰς τὴν περιοχήν, καταλαμβάνονται ἐξ ἐφόδου ἀπὸ τοὺς μετακινουμένους στρατιώτας. Ἐδῶ κι' ἐκεῖ ἐγκαθιστῶνται ἐσπευσμένως σταθμοὶ τηλεγράφου ἢ τηλεφώνων. Τραυματιοφορεῖς διακρίνονται ποῦ καὶ ποῦ, σάλπιγγες ἀντηχοῦν καί, αἱ βολαὶ τῶν κρυμμένων βαρέων ἢ ὀρεινῶν πυροβόλων ἀναταράσσουν κάθε τόσο τὴν ἀτμόσφαιραν. Ἕνα ἀνιχνευτικὸ ἀεροπλάνο κάμνει ἀναγνωρίσεις ὑπὲρ τὰς θέσεις τῶν ἐχθρῶν.....

Καὶ τὸ θέαμα αὐτό, ἐμφανίζει ὅλη ἡ μεταξὺ Κιούρκων, Καπανδριτίου καὶ Μαραθῶνος περιοχή, μεταβληθεῖσα διὰ τὴν περίστασιν εἰς Καραμπανσέλ, Ἐσκοριὰλ ἢ Τολέδο.

Συγκεκριμένως, ἐπρόκειτο περὶ τοῦ ἑξῆς: Τὸ 7ον σύνταγμα πεζικοῦ (Χαλκίδος), κατεῖχε τὸ χωρίον τῶν Κιούρκων καὶ τὰ ὑπὲρ αὐτὸ ὑψώματα Κρίκι, Μαριαμπεστάρδελη, Γκεριμαρτίκα, Καλμπατσάνι κλπ. Ἀπὸ τὰς θέσεις δὲ αὐτάς, ἀπέβλεψαν νὰ τὸ ἐκτοπίσουν αἱ λοιπαὶ δυνάμεις τῆς δευτέρας Μεραρχίας, τῆς ὁποίας τὸ πεζικὸν ἐξώρμησε ἀπὸ τὰς θέσεις Σκινοκόρπι καὶ Κροϊσάρες ὑποστηριζόμενον ὑπὸ πεδινοῦ καὶ βαρέος πυροβολικοῦ βάλλοντος τὸν ἐχθρὸν ἀπὸ τὴν θέσιν Ἅγιος Νικόλαος καὶ ὑπὸ ὀρειβατικοῦ πυροβολικοῦ βάλλοντος ἀπὸ τὴν θέσιν Ἅγιοι Σαράντα. Κυρίως ἀντικειμενικὸς σκοπὸς τῶν ἐπιτιθεμένων, ὑπῆρξαν τὰ πρὸς τὰ δεξιὰ τῶν Κιούρκων ὑψώματα.

Εὐθὺς μετὰ τὴν ἀνατολὴν τοῦ ἡλίου, τὰ τμήματα ἐπιθέσεως ἤρχισαν συγκεντρούμενα εἰς τὴν βάσιν ἐξορμήσεώς των, ἤρξατο δὲ προπαρασκευὴ τοῦ πυροβολικοῦ κατὰ τῆς ἐχθρικῆς τοποθεσίας.

Ἡ κυρίως ἐπίθεσις ἤρχισεν εἰς τὰς 9 ἀκριβῶς, δοθέντος τοῦ σχετικοῦ συνθήματος ἀπὸ τὸ ὑπερίπτάμενον ἀεροπλάνον.

Πρῶτον προήλασε τὸ Πρότυπον Τάγμα Εὐζώνων, ὑπὸ τὸν διοικητήν του συνταγματάρχην κ. Γιαντζῆν, ἀκολουθούμενον ὑπὸ τμημάτων τοῦ 1ου καὶ 34ου πεζικῶν συνταγμάτων.

Οἱ γύρω λόφοι ὅμως, καθὼς καὶ ἡ πρὸ αὐτῶν μικρὰ πεδιάς, εἶνε γυμνοὶ σχεδόν, καὶ οἱ ἀμυνόμενοι ἠμποροῦν νὰ παρακολουθήσουν ἐν πάσῃ ἀνέσει τὰς κινήσεις τῶν ἐπιτιθεμένων καὶ συνεπῶς νὰ τὰς ἐξουδετερώσουν. Κατόπιν τούτου τὸ συμμετέχον εἰς τὰς ἐπιχειρήσεις τμῆμα Χημικοῦ πολέμου διετάχθη νὰ σχηματίσῃ προπέτασμα καπνοῦ διὰ νὰ καλύψῃ τὴν προέλασιν. Προεπορεύθη λοιπόν, καὶ δι' εἰδικῶν καπνογόνων ὀβίδων ἐκάλυψε τὰ Κιοῦρκα διὰ προπετάσματος καπνοῦ καὶ ἐπέτυχεν οὕτω τὴν ἐκτύφλωσιν τῶν παρατηρητηρίων τῶν ἀμυνομένων. Συγχρόνως, ἐξουδετερώθη τὸ χωρίον Κιοῦρκα διὰ πολεμικῶν ἀερίων. Ὄπισθεν πλέον τοῦ προπετάσματος αὐτοῦ, καὶ ἀόρατοι ἀπὸ τὸν ἐχθρόν, οἱ ἐπιτιθέμενοι ἀνεπτύχθησαν ἐν πάσῃ ἀνέσει, ἐνῷ τὸ πυροβολικὸν ἐξηκολούθει βάλλον, νὰ ὑποστηρίξῃ τὴν προέλασίν των.

Τὸ θέαμα, τὸ ὁποῖον παρουσίαζον τὴν στιγμὴν ἐκείνην τὸ χωρίον καὶ τὸ ὅλον πεδίον τῆς μάχης, ὑπῆρξε γραφικώτατον. Ἐνόμιζε κανεὶς ὅτι μία τεραστία πυρκαϊὰ εἶχε ἀνάψει εἰς τὰ Κιοῦρκα, ὅτι μεγάλαι ἀποθῆκαι πετρελαίου ἢ ἄλλων εὐφλέκτων ὑλῶν εἶχον ἀναφλεγῆ, καὶ ὅτι ὁλόκληρο τὸ χωριὸ ἐκαίετο ὡσὰν πυροτέχνημα. Οἱ κάτοικοι τοῦ χωρίου, οἱ ὁποῖοι εἶχον ἀπομακρυνθῆ αὐτοῦ διὰ νὰ παρακολουθήσουν τὰς ἀσκήσεις, κατάπληκτοι καὶ ἔντρομοι σχεδὸν παρηκολούθουν τὸ φαντασμαγορικὸν αὐτὸ θέαμα, καὶ τὸν ὄγκον τοῦ πυκνοῦ καπνοῦ, ὁ ὁποῖος ἐν μιᾷ στιγμῇ εἶχεν ἐξαφανίσει ὁλόκληρον τὸ χωρίον των.

Εἰς τὸ θέαμα, προσετέθη τώρα καὶ ὁ ἦχος. Εἰς τοὺς ἀραιοὺς ἕως τώρα βαρεῖς κρότους τῶν πυροβόλων καὶ τῶν διαρρηγνυομένων κροτίδων προστίθεται τὸ χαρακτηριστικὸν «κακάρισμα» τῶν πολυβόλων καὶ τῶν ὁπλοπολυβόλων τῆς βάσεως πυρὸς τὴν ὁποίαν εἶχον ὀργανώσει οἱ ἐπιθέμενοι καὶ τὰ

(Συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

### ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΤΟ ΑΠΟΙΚΙΑΚΟΝ

## Η ΑΝΑΔΙΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΑΠΟΙΚΙΩΝ ΔΥΝΑΤΑΙ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΗΝ ΕΙΡΗΝΗΝ;

### ΕΝ ΔΙΑΦΩΤΙΣΤΙΚΟΝ ΑΡΘΡΟΝ

Τὸ ἀποικιακὸν ζήτημα ἐτέθη ἐκ νέου ἐπὶ τάπητος ὑπὸ τῆς Γερμανίας, διὰ τοῦ στόματος τοῦ στρατηγοῦ Γκαίρινγκ καὶ τοῦ δόκτορος Φράνκ, ὑπουργῶν τοῦ Ράϊχ. Ὁ πρῶτος, ὁμιλῶν προχθὲς κατὰ τὴν ἐναρκτήριον συνεδρίασιν τοῦ διεθνοῦς ἐπιμελητηρίου, εἶπεν ὅτι ὁ γερμανικὸς λαός, διὰ νὰ δυνηθῇ νὰ ζήσῃ καὶ νὰ εὐημερήσῃ, πρέπει νὰ ἔχῃ ἐστραμμένην τὴν προσοχήν του ἐπὶ τοῦ ἀποικιακοῦ προβλήματος, ὁ δὲ δεύτερος, ὁμιλῶν χθὲς εἰς τὸ ἐν Βύρτσμπουργκ συνέδριον τοῦ ἐθνικοσοσιαλιστικοῦ κόμματος, ἐτόνισεν ὅτι αἱ μεγάλαι δυτικαὶ δυνάμεις εἰς τὸ ἀποικιακὸν ζήτημα ἔχουν τὴν εὐκαιρίαν νὰ δείξουν κατὰ πόσον ἀγαποῦν τὴν εἰρήνην καὶ τὴν δικαιοσύνην. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ, δημοσιεύομεν τὸ κατωτέρω διαφωτιστικὸν ἄρθρον, τὸ ὁποῖον ἐξετάζει ἐν τῷ συνόλῳ του τὸ πρόβλημα τῆς ἀναδιανομῆς τῶν ἀποικιῶν καὶ τῶν πρώτων ὑλῶν ἀπὸ καθαρῶς πρακτικῆς πλευρᾶς.

Ἂς ὑποθέσωμεν ὅτι κατ' ἀρχὴν γίνεται ἀποδεκτὴ ἡ πρότασις περὶ μιᾶς ἀναδιανομῆς τῶν ἀποικιῶν. Ποῖαι εἶνε αἱ ἀποικιακαὶ ἐκεῖναι δυνάμεις, αἱ ὁποῖαι θὰ πρέπῃ νὰ θυσιάσουν μέρος τῶν κτήσεών των; Ποῖα κριτήρια θὰ χρησιμεύσουν διὰ τὴν δικαιολογίαν τῶν θυσιῶν τούτων καὶ διὰ τὴν ἐκτίμησιν τῆς ἀξίας των. Ποῖον δικαστήριον θὰ εἶνε τόσον ἀμερόληπτον διὰ νὰ ἐκφέρῃ τὴν ἀναγκαίαν κρίσιν; Ποία ἐξουσία θὰ εἶνε τόσον ἰσχυρὰ ὥστε νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀναδιανομῆς;

Οἱ πρωταγωνισταὶ τῆς δυσχεροῦς ταύτης ἀναπροσαρμογῆς ὑπέδειξαν πολλάκις ὡς βάσιν ἐκτιμήσεως τὴν σχέσιν τῆς ἐπιφανείας ἢ τοῦ πληθυσμοῦ τῶν ἀποικιῶν πρὸς τὴν ἐπιφάνειαν ἢ τὸν πληθυσμὸν τῆς μητροπόλεως. Διὰ νὰ ἀντιληφθῇ τις τὴν πολυπλοκότητα τῆς ἐκτιμήσεως ταύτης, ἀρκεῖ νὰ ἔχῃ ὑπ' ὄψιν του τὸν κατωτέρω πίνακα, ὅπου ἔχουν συγκεντρωθῆ ὅλα τὰ σχετικὰ δεδομένα διὰ τὰς διαφόρους ἀποικιακὰς δυνάμεις. Αἱ ἐπιφάνειαι σημειοῦνται εἰς ἑκατομμύρια χιλιομέτρων καὶ οἱ πληθυσμοὶ εἰς ἑκατομμύρια κατοίκων.

| Χῶραι | Μητρόπολις<br>Ἐπιφάνεια | Μητρόπολις<br>Πληθυσμός | Ἀποικίαι<br>Ἐπιφάνεια | Ἀποικίαι<br>Πληθυσμός | Σχέσεις | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Α | Β | Γ | Δ | Γ:Α | Δ:Β | Γ:Β |
| Βέλγιον | 30 | 7.9 | 2.439 | 12 | 81.3 | 1.5 | 0.3 |
| Δανία | 43 | 3.4 | 89 | 0.037 | 2.1 | 0.01 | 0.3 |
| Βρετ. Αὐτ. | 244 | 45 | 36.163 | 405 | 148.2 | 9 | 0.8 |
| Ἰσπανία | 505 | 22 | 340 | 0.978 | 0.7 | 0.04 | 0.02 |
| Ἡν. Πολ. | 7.838 | 119 | 1.857 | 12 | 0.2 | 0.1 | 0.02 |
| Γαλλία | 550 | 40.7 | 10.868 | 60.6 | 19.8 | 1.5 | 0.3 |
| Ἰταλία | 310 | 40.5 | 2.112 | 2.2 | 6.8 | 0.05 | 0.05 |
| Ἰαπωνία | 381 | 60 | 299 | 25 | 0.8 | 0.4 | » |
| Κάτω Χῶραι | 34 | 7.6 | 2.030 | 51.2 | 59.8 | 6.7 | 0.3 |
| Πορτογαλ. | 93 | 6 | 2.079 | 9.9 | 22.3 | 1.6 | 0.3 |
| Ρωσία | 5.870 | 111 | 15.473 | 36 | 2.6 | 0.3 | 0.1 |

Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἐκ πρώτης ὄψεως καθίσταται καταφανὲς εἶνε ἡ διαφορὰ τῶν δεδομένων δι' ἑκάστην χώραν εἴτε εἰς τὴν μητρόπολιν, εἴτε εἰς τὰς κτήσεις της τόσον διὰ τὴν ἐπιφάνειαν ὅσον καὶ διὰ τὸν πληθυσμὸν καὶ συνεπῶς, ἡ ἔλλειψις κάθε λογικῆς σχέσεως μεταξὺ τῆς σημασίας κάθε μητροπόλεως καὶ τῆς σημασίας τῶν κτήσεών της.

Οὕτω αἱ Ἡνωμ. Πολιτεῖαι τῆς Ἀμερικῆς, αἱ ὁποῖαι εὑρίσκονται ἐπὶ κεφαλῆς ἀπὸ ἀπόψεως πληθυσμοῦ τῆς μητροπόλεως, ἔρχονται εἰς τὴν 8ην μόλις σειρὰν ἀπὸ ἀπόψεως ἐπιφανείας καὶ εἰς τὴν 7ην ἀπὸ ἀπόψεως πληθυσμοῦ τῶν κτήσεών των. Ἡ Ἀγγλία 7η εἰς ἐπιφάνειαν καὶ 4η εἰς πληθυσμὸν ἐν τῇ μητροπόλει, κατέχει τὴν ὅλως πρώτην σειρὰν διὰ τὰς ἀποικίας της ἀπὸ ὅλας τὰς ἀπόψεις. Ἡ Γαλλία 3η εἰς ἐπιφάνειαν καὶ 5η εἰς τὸν εὐρωπαϊκὸν πληθυσμόν της, καταλαμβάνει τὴν 3ην σειρὰν διὰ τὴν ἀποικιακὴν ἐπιφάνειάν της καὶ τὴν 2αν διὰ τὸν ἀποικιακὸν πληθυσμόν της. Κατέχει ἑπομένως ἀρκετὰ κανονικὴν θέσιν εἰς τὰς συγκριτικὰς κλίμακας. Τὸ Βέλγιον, ἡ Πορτογαλία καὶ αἱ Κάτω Χῶραι, αἱ ὁποῖαι εὑρίσκονται εἰς τὰς τελευταίας βαθμίδας τῶν μητροπολιτικῶν κλιμάκων, εἶνε πολὺ καλύτερον τοποθετημέναι εἰς τὰς ἀποικιακὰς κλίμακας. Ἡ κατάστασις δὲν θὰ ἠπλουστεύετο, ἂν ἐπεχείρει τις νὰ ἀναφερθῇ εἰς ἄλλα στοιχειώδη δεδομένα, ὅπως ἡ πυκνότης τοῦ πληθυσμοῦ ἢ ἡ σημασία τῶν ἐμπορικῶν ἀνταλλαγῶν.

Θὰ ζητηθῇ ἀπὸ τὴν Ἀγγλίαν, τὰς Κάτω Χώρας, τὴν Πορτογαλίαν, τὸ Βέλγιον, αἱ ὁποῖαι φαίνονται οἱ κυριώτεροι προνομιοῦχοι νὰ προβοῦν εἰς ἐδαφικὰς παραχωρήσεις εἰς τὴν Γερμανίαν, τὴν Ἰταλίαν, τὴν Πολωνίαν καὶ τὴν Ἰαπωνίαν; Ἡ Μ. Βρεταννία ἀπέκλεισεν ἐπανειλημμένως καὶ κατὰ τρόπον κατηγορηματικὸν κάθε συζήτησιν περὶ παραχωρήσεως ἀποικιῶν της ἢ ἐντολῶν, ἐνῷ ἔδειξε προθυμίαν ὅπως συζητήσῃ διὰ μίαν ἐνδεχομένην βελτίωσιν τοῦ καθεστῶτος τῶν πρώτων ὑλῶν. Αἱ Κάτω Χῶραι, ἡ Πορτογαλία, τὸ Βέλγιον δὲν ἔδειξαν ἐπίσης καμμίαν διάθεσιν νὰ θυσιασθοῦν καὶ διεμαρτυρήθησαν μάλιστα ἐντόνως, ὅταν ἔγιναν σχετικαὶ νύξεις.

Αἱ διεκδικήσεις αἱ διατυπωθεῖσαι περὶ τῶν πρώτων ὑλῶν στηρίζονται ἐπὶ ἐπιχειρημάτων ἐξ ἴσου ἀμφισβητησίμων, ὅσον καὶ αἱ ἐδαφικαὶ διεκδικήσεις αἱ στηριζόμεναι ἐπὶ τῆς δημογραφίας. Διότι, ὄχι μόνον κατ' ἀρχὴν καὶ ὑπὸ κανονικὰς συνθήκας, ἀλλὰ καὶ κατὰ τὴν σύγχρονον περίοδον τῆς οἰκονομικῆς διαταραχῆς, τὸ ἐμπόριον τῶν ὑλῶν τούτων εἶνε, ἐν τῇ πράξει, ἐλεύθερον. Αἱ χῶραι, αἱ ὁποῖαι τὰς παράγουν, εἴτε ἐπὶ τοῦ μητροπολιτικοῦ των ἐδάφους, εἴτε ἐπὶ τοῦ ἀποικιακοῦ, εἶνε ὅλαι διατεθειμέναι νὰ πωλήσουν ὅσον τὸ δυνατὸν μεγαλυτέρας ποσότητας εἰς ξένους ἀγοραστάς. Αὐτὸ τὰς ὑπαγορεύει, ἄλλωστε, τὸ συμφέρον των. Καὶ δεδομένου ὅτι αἱ περισσότεραι τῶν ἀγοραστριῶν χωρῶν, ἀποφεύγουν γενικῶς νὰ ἐπιβαρύνουν τὰς πρώτας ταύτας ὕλας μὲ ἀπαγορευτικοὺς δασμούς, ἀντιθέτως πρὸς ὅ,τι κάμνουν συνήθως προκειμένου περὶ τῶν βιομηχανικῶν προϊόντων, δύνανται νὰ τὰς προμηθευθοῦν ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους καὶ μὲ τὰς αὐτὰς τιμάς, μὲ τὰς ὁποίας τὰς ἀγοράζουν καὶ οἱ ὁμοεθνεῖς ἀγορασταί.

Ἀλλ' οἱ διεκδικοῦντες ἀποικίας δὲν τὰς διεκδικοῦν διὰ τὴν εἰρηνικὴν περίοδον. Λαμβάνουν κυρίως ὑπ' ὄψιν τὸ ἐνδεχόμενον ἑνὸς πολέμου ἢ κυρώσεων ἐπιβαλλομένων ὑπὸ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας βεβαίως, ὀφείλομεν νὰ τὸ ὁμολογήσωμεν, ἡ ἄνισος κατανομὴ τῶν πρώτων ὑλῶν δύναται νὰ διαδραματίσῃ πρωτεύοντα ρόλον. Δύναται ν' ἀσκήσῃ ἀποφασιστικὴν ἐπίδρασιν ἐπὶ τῆς πορείας τῶν διαπραγματεύσεων καὶ ἐπὶ τῆς ἐκβάσεως τῶν μαχῶν.

Τὰ ἀποθέματα ἄνθρακος, τὰ ὁποῖα διαθέτουν αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι, ἡ Ἀγγλία, τὸ Βέλγιον καὶ ἡ Γερμανία, τὰ ἀποθέματα πετρελαίου τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, τοῦ Μεξικοῦ, τῆς Βενεζουέλας καὶ τῆς Ρωσίας, τὰ ἀποθέματα σιδήρου τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, τῆς Γαλλίας, τῆς Γερμανίας, τῆς Σουηδίας καὶ τῆς Ρωσίας, τὰ ἀποθέματα χαλκοῦ τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, τῆς Χιλῆς καὶ τῆς Ἰσπανίας, τὰ ἀποθέματα θείου καὶ ὑδραργύρου τῆς Ἰσπανίας καὶ τῆς Ἰταλίας, τὰ ἀποθέματα βάμβακος τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν καὶ τῆς Αἰγύπτου, δημιουργοῦν ἀνισότητας μεταξὺ τῶν ἐθνῶν πολὺ σημαντικωτέρας ἀπὸ τὰς ἀνισότητας τῆς κατανομῆς τῶν ἰδίων πρώτων ὑλῶν εἰς τὰς ἀποικίας. Σημειωτέον ἐν παρόδῳ ὅτι, ἐξαιρέσει τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, δὲν εἶνε αἱ ἴδιαι πάντοτε χῶραι αἱ διαθέτουσαι ἐν ἀφθονίᾳ πάσας ταύτας τὰς βασικὰς πρώτας ὕλας.

Περιοριζόμενοι, λοιπόν, εἰς τὴν λύσιν τῆς ἀποικιακῆς ὄψεως τοῦ προβλήματος θὰ τὸ ἐλύομεν ἀτελῶς. Τὸ πετρέλαιον τῶν Ἰνδιῶν καὶ τοῦ Καναδᾶ, τὸ καουτσοὺκ τῆς Μαλαισίας καὶ τῶν ὁλλανδικῶν Ἰνδιῶν, ὁ χρυσὸς τῆς Νοτίου Ἀφρικῆς, ὁ χαλκὸς τοῦ βελγικοῦ Κονγκό, τὰ φωσφάτα τῆς γαλλικῆς Βορείου Ἀφρικῆς, εἶνε αἱ μόναι πραγματικῶς σημαντικαὶ συγκεντρώσεις πρώτων ὑλῶν εἰς τὰς ἀποικίας, αἱ ὁποῖαι θὰ ἐδικαιολόγουν, κατὰ θεωρίαν, μίαν δοκιμὴν καλυτέρας καταγομῆς, ἀλλὰ χωρὶς νὰ ἐπιτευχθῇ μία ἀξιόλογος διόρθωσις τῶν βασικῶν ἀνισοτήτων.

Ἔπειτα, δὲν ἀρκεῖ νὰ ἔχῃ κανεὶς ὑπερπλεονάζοντα πληθυσμὸν διὰ ν' ἀξιοποιήσῃ ἀποικίας καὶ κοιτάσματα πρώτων ὑλῶν. Μία κατὰ μάζας μετανάστευσις εἰς τὰς ἀποικίας δύναται νὰ προκαλέσῃ δυσχερείας ἐκ μέρους τῶν ἰθαγενῶν. Κυρίως ὅμως, ἐκεῖνο ποὺ προέχει, εἶνε ὅτι πρέπει νὰ διατεθοῦν κεφάλαια διὰ τὴν ἀξιοποίησιν αὐτήν. Ἀλλ' ἀκριβῶς διαθέσιμα κεφάλαια λείπουν αὐτὴν τὴν στιγμήν, ἀπὸ τὰς χώρας ἐκείνας, αἱ ὁποῖαι θέτουν μὲ μεγαλύτερον ζῆλον τὸ ζήτημα τῆς ἀναδιανομῆς τῶν ἀποικιῶν καὶ τῶν πρώτων ὑλῶν.

Ὑπὸ τὸ φῶς τῶν γεγονότων τούτων βλέπει κανεὶς ὅτι καὶ ἂν ἀκόμη αἱ Δυνάμεις, αἱ ὁποῖαι ἔχουν ἰδιαιτέρως εὐνοηθῆ εἰς πρώτας ὕλας εἰς τὰς ἀποικίας των, προσεφέροντο ἐκ καλῆς διαθέσεως νὰ προβοῦν εἰς νέαν διανομὴν τῶν πρώτων ὑλῶν καὶ ἂν ἡ διανομὴ αὐτὴ ἠδύνατο νὰ ὀργανωθῇ πρακτικῶς — ὑποθέσεις τῶν ὁποίων οὐδεὶς θὰ ἀμφισβητήσῃ τὸν ὑπερβολικὰ αἰσιόδοξον χαρακτῆρα — καὶ πάλιν ἡ ἀνάγκη καὶ ἡ χρησιμότης τῆς λεπτῆς καὶ πολυπλόκου αὐτῆς ἐγχειρήσεως δὲν ἔχει καθόλου ἀποδειχθῆ.

Μόνον εἰς περιόδους πολέμου, ἡ μεταβολὴ αὐτὴ θὰ παρεῖχεν αἰσθητὰ ἀποτελέσματα. Ἀλλὰ καὶ εἰς τοιαύτας περιόδους δὲν θὰ εἶχε πραγματικὴν σημασίαν εἰμὴ μόνον ἂν ἡ ἐλευθερία τῶν μεταφορῶν τῶν ὑλῶν τούτων μεταξὺ τῶν ἀποικιῶν καὶ τῆς μητροπόλεως ἦτο ἀναμφισβητήτως ἐξησφαλισμένη, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον θέτει νέον πρόβλημα ὄχι ὀλιγώτερον δύσλυτον.

Διὰ μίαν ἀκόμη φοράν, ἡ ἐλευθέρα ἀνταλλαγὴ τῶν πρώτων τούτων ὑλῶν, ὅπως γίνεται συνήθως, φαίνεται ὡς ἡ καλυτέρα λύσις τοῦ προβλήματος. Ὑπὸ τὴν εὐρυτέραν της ἔννοιαν ἐπιτρέπει εἰς τὰς χώρας, αἱ ὁποῖαι στεροῦνται ὡρισμένων πρώτων ὑλῶν νὰ μετέχουν εἰς τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν ὑλῶν τούτων ἐν ταῖς χώραις τῆς καταγωγῆς των καὶ νὰ μειώνουν οὕτως, ἂν τὸ θεωροῦν χρήσιμον καὶ ἀναγκαῖον, τὰς τιμὰς εἰς τὰς ὁποίας τὰς ἀγοράζουν κανονικῶς. Ὅλα τὰ μέτρα τὰ δυνάμενα νὰ εὐνοήσουν τὴν ἐλευθέραν ταύτην ἀνταλλαγὴν εἶνε εὐπρόσδεκτα.

Αἱ ἀπὸ καιροῦ, λοιπόν, εἰς καιρὸν ἐμφανιζόμεναι διεκδικήσεις περὶ ἀναδιανομῆς τῶν ἀποικιῶν καὶ τῶν πρώτων ὑλῶν στηρίζονται ἐπὶ ἐπιχειρημάτων πολὺ ἀμφισβητησίμων. Αἱ ἀνισότητες τῆς σημερινῆς καταγομῆς εἶνε ἀποτέλεσμα μακρᾶς σειρᾶς ἱστορικῶν γεγονότων, τὰ ὁποῖα δὲν ἐπιδέχονται ἀναθεώρησιν χωρὶς τὸν κίνδυνον πολέμου. Αἱ ἀνισότητες, ἄλλωστε, αὗται ἐν καιρῷ εἰρήνης καὶ οἰκονομικῆς ἐλευθερίας δὲν ἔχουν καμμίαν τραγικότητα. Μόνον ἐν περιπτώσει κυρώσεων κατὰ τοῦ ἐπιτιθεμένου ἢ ἐν περιπτώσει πολέμου δύνανται ν' ἀποκτήσουν πρωτεύουσαν σημασίαν.

Ἡ μόνη δυνατὴ καὶ λογικὴ λύσις ὑπὸ τὰς παρούσας συνθήκας εἶνε ἡ ἐλευθέρα κυκλοφορία τῶν ἀνθρώπων καὶ τῶν πρώτων ὑλῶν, ἡ ὁποία θεραπεύει αὐτομάτως καὶ τὸν ὑπερπληθυσμὸν καὶ τὴν ἀνεπάρκειαν ἐφοδίων ὡρισμένων χωρῶν. Δι' αὐτὸν τὸν λόγον καὶ ἐπείγει ἡ λῆψις ὅλων ἐκείνων τῶν μέτρων τὰ ὁποῖα θὰ ἐπιφέρουν τὴν κρήμνισιν τῶν φραγμῶν ποὺ ἐμποδίζουν τὴν ἐλευθέραν ταύτην κυκλοφορίαν.

## ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Παρὰ τὰς διατυπουμένας ἀνησυχίας διὰ τὴν ἔκβασιν τῆς συζητήσεως εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν μὴ Ἐπεμβάσεως διὰ τὴν ἀντικατάστασιν τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Ἰταλίας εἰς τὸν ἔλεγχον τῶν ἰσπανικῶν παραλίων, δὲν φαίνεται πιθανὸν ὅτι ἐν τέλει θὰ ἐπικρατήσῃ ἡ ἤδη ὑφισταμένη διαφωνία, οὕτως ὥστε νὰ ματαιωθῇ ὁλοσχερῶς ἡ προσπάθεια τοῦ ἐντοπισμοῦ τοῦ ἰσπανικοῦ ἐμφυλίου ἀγῶνος. Ἡ Γερμανία καὶ ἡ Ἰταλία ἀποκρούουν τὴν μονομερῆ παρὰ τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Γαλλίας ἄσκησιν τοῦ ἐλέγχου. Ἡ ἄρνησις ὅμως αὐτὴ θὰ ἰσοδυνάμει πρὸς πραγματικὴν κατάργησιν τοῦ ἐλέγχου, μὲ ὅλας τὰς εὐνοήτους συνεπείας, ἐὰν δὲν ἐπηκολουθεῖτο μὲ πρακτικάς τινας ἀντιπροτάσεις. Ἤδη ἡ κυβέρνησις τῆς Ρώμης ἀναγγέλλεται ὅτι θὰ ὑποβάλῃ εἰς τὸ Λονδῖνον μίαν ἰδικήν της ἀντιπρότασιν. Πάντως εἶνε πιθανὸν ὅτι αἱ δύο ἀποχωρήσασαι ἐκ τοῦ κατὰ θάλασσαν ἐλέγχου Δυνάμεις θὰ πεισθοῦν νὰ ἀναλάβουν καὶ πάλιν αὐτόν, ἀφοῦ, ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει, ἡ Ἀγγλία καὶ ἡ Γαλλία εἶνε ἀποφασισμέναι νὰ καλύψουν αἱ ἴδιαι διὰ τῶν πολεμικῶν των τὸ δημιουργηθὲν κενόν, ἐγκαθιστῶσαι εἰς τὰ πολεμικά των οὐδετέρους παρατηρητὰς διὰ νὰ μὴ εἶνε δυνατὸν νὰ διατυπωθῇ καμμία εὐσταθὴς ὑπόνοια περὶ μεροληψίας των. Ἐννοεῖται ὅτι μέχρις οὗ ἡ συζήτησις καταλήξῃ εἰς ὁριστικὸν συμπέρασμα, θὰ σημειωθοῦν αὐξομειώσεις νευρικότητος καὶ συναφοῦς ἀνησυχίας, αἱ ὁποῖαι, κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, θ' ἀπασχολήσουν τὴν διεθνῆ κοινὴν γνώμην κατὰ τὰς ἡμέρας αὐτάς.

◆

**Ἡ ἀποστολὴ τοῦ κ. Βὰν Ζέελαντ**

Ἐκτελῶν τὴν εὐρυτάτην ἀποστολήν, τὴν ὁποίαν ἀνέθεσαν εἰς αὐτὸν αἱ κυβερνήσεις Γαλλίας καὶ Ἀγγλίας, ὁ Βέλγος πρωθυπουργὸς κ. Βὰν Ζέελαντ μετέβη εἰς Ἡν. Πολιτείας, ὅπου ἔσχε σημαντικωτάτας συνομιλίας μετὰ τῶν Ἀμερικανῶν ἐπισήμων. Ἡ ἀποστολή, τὴν ὁποίαν ἀνέλαβεν ὁ κ. Ζέελαντ, ἀποβλέπει, ὡς γνωστόν, εἰς τὴν ἄρσιν τῶν μεταξὺ τῶν χωρῶν συναλλακτικῶν ἐμποδίων καὶ τὴν πραγματοποίησιν οἰκονομικῆς μεταξὺ αὐτῶν συνεννοήσεως, ἡ ὁποία ἀποτελεῖ τὴν μόνην ἀσφαλῆ καὶ ἑδραίαν προϋπόθεσιν τῆς παγκοσμίου εἰρήνης. Ἐκ τῶν συνομιλιῶν του μετὰ τῶν Ἀμερικανῶν ἐπισήμων ὁ Βέλγος πρωθυπουργὸς ἀπεκόμισεν ἐνθαρρυντικωτάτας ἐντυπώσεις, τὰς ὁποίας συνοψίζων εἰς προσφάτους δηλώσεις του ἐτόνισεν, ὅτι «αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι εἶνε σταθερῶς ἀποφασισμέναι νὰ ὑποστηρίξουν πᾶσαν πρωτοβουλίαν τείνουσαν εἰς ἀναστολὴν τοῦ ἀνταγωνισμοῦ τῶν ἐξοπλισμῶν καὶ ἐπιθυμοῦν νὰ ἀπαλλάξουν τὸ διεθνὲς ἐμπόριον ἐκ τῶν σημερινῶν ἐμποδίων». Πράγματι, ἡ κίνησις πρὸς τὴν οἰκονομικὴν προσέγγισιν τῶν λαῶν πρέπει νὰ βαίνῃ παραλλήλως πρὸς τὴν προσπάθειαν πρὸς περιορισμὸν τῶν ἐξοπλισμῶν, μετὰ τῆς ὁποίας ἄλλωστε διατελεῖ εἰς φανερὰν ἐσωτερικὴν σχέσιν.

◆

**Ὑπὲρ τῆς ἐλαιοπαραγωγῆς**

Ἐνῷ ὅλη ἡ Ἑλλὰς στρέφει μὲ προσοχὴν τὰ βλέμματα πρὸς τοὺς καταφόρτους ἀπὸ καρπὸν ἀργυροῦς ἐλαιῶνας της, τῶν ὁποίων ἡ ἐφετεινὴ παραγωγὴ προβλέπεται ἐξαιρετική, τὸ ὑπουργεῖον Γεωργίας ἐφορεύει ἐπὶ τῆς συστηματικῆς καταπολεμήσεως τῶν πολλῶν ἐχθρῶν τῆς ἐλαίας. Δι' ἐπειγούσης ἐγκυκλίου του κινητοποιεῖ ἅπαντας τοὺς τεχνικούς του ὑπαλλήλους, τῶν ὁποίων μάλιστα αὐξάνει τὰς καθορισθείσας ἀποζημιώσεις καὶ τὰ ὁδοιπορικὰ ἔξοδα, ὥστε καὶ δι' αὐτοῦ τοῦ τρόπου νὰ ὑποκαύσῃ τὸν ζῆλον των καὶ νὰ τοὺς παρακινήσῃ εἰς συχνοτέρας περιοδείας ἀνὰ τὰς ἐλαιοπαραγωγικὰς περιφερείας. Αἱ μέχρι στιγμῆς καιρικαὶ συνθῆκαι εἶνε εὐνοϊκώταται διὰ τὴν ἐλαιοπαραγωγήν, δὲν ἐσημειώθη δὲ σημαντικὴ προσβολὴ δάκου, πυρηνοτρήτου κλπ. Τὸ ὑπουργεῖον ἐπιστρατεῦον ὅλους τοὺς τεχνικούς του ὑπαλλήλους διὰ τὴν διενέργειαν τῆς δακοκτονίας, ἐργάζεται ὥστε μετὰ τὴν συγκομιδὴν τῆς ἐφετεινῆς ἐλαιοεσοδείας νὰ ἔχῃ ἡ Ἑλλὰς πλήρη ἐπάρκειαν ἐλαίου, νὰ δυνηθῇ δὲ νὰ ἐξαγάγῃ καὶ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἀναλόγους ποσότητας.

◆

**Εὐγενικὴ δωρεά**

Ἡ δωρεὰ τῆς οἰκογενείας τοῦ ἀειμνήστου Διονυσίου Λοβέρδου, ἑνὸς περιπτέρου εἰς τὴν «Σωτηρίαν» εἰδικῶς προοριζομένου διὰ τοὺς διανοουμένους καὶ φοιτητὰς φυματικοὺς ἀποτελεῖ μίαν εὐγενικὴν εἰδικὴν φροντίδα διὰ μίαν τάξιν, μὲ τὴν ὁποίαν τόσους εἶχε δεσμοὺς ὁ εἰς μνήμην τοῦ ὁποίου ἐδωρήθη τὸ περίπτερον. Εἰς τὴν Ρουμανίαν οἱ πάσχοντες διανοούμενοι ἔχουν ἓν εἰδικὸν καταφύγιον — ἓν σανατόριον ἐγκαθιδρυθὲν ἀπὸ τὸ κράτος εἰς μίαν παλαιὰν μονὴν ἐπὶ τῶν ἐλατοσκεπῶν Καρπαθίων. Τὸ Λοβέρδειον περίπτερον τῆς «Σωτηρίας» εἶνε ἡ ἀπαρχὴ μιᾶς εἰδικῆς μερίμνης διὰ τοὺς πάσχοντας ἀνθρώπους τῆς διανοήσεως καὶ εἰς τὴν χώραν μας.

◆

**Τὸ δάνειον τῆς λαχαναγορᾶς**

Μὲ τὴν ἀπόφασίν της ὅπως χορηγήσῃ εἰς τὸν Δῆμον Ἀθηναίων δάνειον 55 ἑκατομμυρίων διὰ τὴν ἀνέγερσιν τῆς νέας Λαχαναγορᾶς, ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα ἀπέδειξεν ὅτι γνωρίζει νὰ ἔρχεται ἀρωγὸς εἰς πᾶν κοινωφελὲς ἔργον, τὸ ὁποῖον ἀποβλέπει ἰδιαιτέρως εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν παραγωγῶν. Διὰ τοῦ δανείου τούτου τοῦ ὁποίου ἡ τοκοχρεωλυτικὴ ἐντὸς εἰκοσαετίας ἐξόφλησις εἶνε ἐξησφαλισμένη ἐκ τῶν μισθωμάτων τῶν καταστημάτων τῆς Λαχαναγορᾶς ἐξασφαλίζεται ἡ κατασκευὴ ἑνὸς δημοτικοῦ ἔργου, τοῦ ὁποίου εἶχεν ἀπόλυτον ἀνάγκην ἡ πόλις. Ἡ νέα Λαχαναγορά, ἀνεγειρομένη συμφώνως πρὸς τὰς σημερινὰς ἀντιλήψεις ἀλλὰ καὶ πρὸς τὰς προβλέψεις διὰ τὸ μέλλον τῶν Ἀθηνῶν, θὰ ἀποτε

## Θεάματα

ΑΘΗΝΑΙΟΝ. «Παρίσι-Ἀθῆναι», πρώτη.
ΑΛΙΚΗΣ (Πατησίων - Ἰουλιανοῦ). «Φουσκοθαλασσιές».
ΑΝΔΡΕΑΔΗ. «Σκηνές τοῦ δρόμου».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Ντομινό».
ΛΑΟΥ (Αὐλωνίτης-Μαντινειοῦ). «Τορπίλλα».
ΜΑΝΤΡΑ ΑΤΤΙΚ. 2ον πρόγραμμα.
ΜΙΚΑΔΟ. «Σταυρόλεξο».
ΣΑΜΑΡΤΖΗ. (Μηλιάδης - Κυριακός). «Ἡ Κοκέττα». Ἐπιθεώρησις.
ΓΕΩΡΓ. ΕΚΘΕΣΕΩΣ. «Ἀνεμῶνες», ἐπιθεώρησις. Πρώτη.

### Κινηματογράφοι

ΡΕΞ. «Πανάμ».
ΣΙΝΕΑΚ. Ἐπίκαιρα κλπ. ἀπὸ 10 π.μ.
ΑΙΓΛΗ. «Γόησσα τοῦ Μόντε Κάρλο».
ΑΘΗΝΑ. «Ἕνα τραγοῦδι ἀπ' τὴν Βιέννη».
ΑΛΚΑΖΑΡ. «Ὅταν ἡ σὰρξ προστάζῃ».
ΑΤΤΙΚΟΝ. «Μετὰ τὴν ἀνάκρισιν».
ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Ἡ χαράδρα τοῦ θανάτου».
ΒΕΡΝΤΕΝ. «Καζινὸ ντὲ Παρί».
ΒΙΚΤΩΡΙΑ. «Στὰ ἴχνη τῶν γκάγκστερς».
ΒΑΛΚΑΝΙΑ. «Ἀκάνθινος δρόμος».
ΓΚΛΟΡΙΑ (Ἀγάμων). «Ὁ δρόμος πρὸς τὴν δόξαν».
ΓΚΛΟΡΙΑ (Ν. Σμύρνης). «Μικρὸς λόρδος»
ΔΙΑΝΑ (Π. Φαλ.). «Λέσχη κοριτσιῶν».
ΕΚΘΕΣΙΣ. «Κλεοπάτρα».
ΕΛΛΑΣ. «Μιχαὴλ Στρογγώφ».
ΕΝΤΕΝ. «Τὸ μυστικὸ τοῦ λοχαγοῦ τῶν Οὐσσάρων».
ΕΡΜΗΣ. «Σιμόνη σ' ἀγαπῶ».
ΕΣΠΕΡΟΣ. «Κατηγορουμένη εἶσαι ἀνήλικη;».
ΕΤΟΥΑΛ. «Οἱ δύο μάγκες».
ΖΕΦΥΡΟΣ. «Ὑπὸ δύο σημαίας».
ΗΡΩΔΕΙΟΝ. «Ἡσυχία μιᾶς χορευτρίας».
ΚΥΒΕΛΕΙΑ. «Ὁ κύριος μὲ τὸ χαμόγελο».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Μελωδίες καὶ ρυθμοί».
ΚΥΨΕΛΗ. «Λευκὸν φορτίον».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Ὁ δρόμος τῆς καρδιᾶς».
ΛΟΥΞ. «Σέρλοκ Χόλμς».
ΛΙΝΤΟ. «Σύζυγος ἐναντίον δακτυλογράφου».
ΜΟΝ ΣΙΝΕ. «Ἡ νῆσος τοῦ Διαβόλου».
ΜΑΖΕΣΤΙΚ. «Τὰ μυστήρια τοῦ Λονδίνου».
ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΑ. «Πλὰξ Σίτι».
ΜΥΡΙΑΜ (Ν. Ἰων.). «Ἔνοχος».
ΝΕΑΠΟΛΙΣ. «Θὰ σ' ἀγαπῶ παντοτεινά».
ΝΙΡΒΑΝΑ. «Στὴν ὑπηρεσία τοῦ Τσάρου».
ΝΙΝΟΝ. «Ρυθμοὶ ἔρωτος».
ΟΑΣΙΣ. «Βαριετέ».
ΟΛΥΜΠΙΑ (Κηφ.). «Ὁ κόμις εἶνε κορίτσι».
ΟΥΦΑ (Κυδ.). Κινηματονέα 6 μ.μ.
ΟΥΦΑ (Ν. Φαλήρου). «Παράδεισος γυναικῶν».
ΟΡΦΕΥΣ (ὁδ. Βουλιαγμ.). «Μέσ' στὴν καταιγίδα».
ΠΑΛΛΑΣ. «Πέερ Γκύντ».
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ. «Τὸ ξύπνημα»
ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΑ. «Ἄννα Ντεμίντοβα».
ΠΑΡΚ. «Μάρθα».
ΠΕΥΚΑ. «Βαριετέ».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Τάρας Μπούλμπα».
ΡΙΑΛΤΟ. «Μιὰ νύχτα στὸν Δούναβη».
ΡΟΥΑΓΙΑΛ. «Κοιτῶνες κοριτσιῶν».
ΣΤΑΔΙΟΝ. «Τὸ σπίτι τοῦ μυστηρίου».
ΣΑΒΟΪΑ. «Θεῖο τραγοῦδι».
ΣΙΝΕ ΨΥΧΙΚΟΥ. «Ἄβε Μαρία».
ΤΙΤΑΝΙΑ. «Σονάτα Κρώϋτσερ».
ΤΙΑΝΙΑ (Ἀμαρ.). «Σπασμένες ἁλυσίδες».
ΤΙΤΑΝΙΑ (Χαλανδρ.). «Τὸπ - Χάτ».
ΥΜΗΤΤΟΣ. «Πριγκίπισσα Νάντια».

Διευθυντὴς τοῦ Τυπογραφείου
Ἐμμανουὴλ Γ. Κασιμάτης
Μηθύμνης — Μοσχονησίων 19

λῆ ἄρτιον καὶ πλήρως συγχρονισμένον συγκρότημα, δυνάμενον νὰ ἐξυπηρετήσῃ καθ' ὁλοκληρίαν τὰς ἀνάγκας τοῦ καθημερινοῦ χονδρικοῦ λαχανεμπορίου.

* * *

**Ἡ συγκοινωνία** Ἡ λεωφορειακὴ συγκοινωνία μετὰ τοῦ συνοικισμοῦ Ὑμηττοῦ καὶ ἰδίως τοῦ τέρματος, ἐκτελεῖται πλημμελέστατα. Συγκεκριμένως πληροφορούμεθα, ὅτι τὰ δρομολόγια, κατὰ τὰς ὥρας τῆς ἀραιᾶς κινήσεως, δὲν ἐκτελοῦνται κανονικῶς. Οὕτω τὰ λεωφορεῖα τῆς γραμμῆς ταύτης, ἀντὶ νὰ σταθμεύουν εἰς τὸ τέρμα καὶ νὰ λάβουν ὥραν ἀναχωρήσεως ἐκεῖθεν, ἐπιστρέφουν εἰς τὴν πλατεῖαν. Κατ' αὐτὸν δὲ τὸν τρόπον τὰ δρομολόγια τῶν δέκα λεπτῶν καταλήγουν νὰ γίνωνται εἰς εἴκοσι λεπτὰ καὶ πλέον. Φέρομεν τὸ ζήτημα ὑπ' ὄψιν τοῦ ὑπουργείου τῶν Σιδηροδρόμων μὲ τὴν βεβαιότητα ὅτι θὰ διακανονίσῃ τὸ ἐνδιαφέρον τόσους κατοίκους τῆς πόλεως ζήτημα τοῦτο.

* * *

**Ἀμνησία** Ἡ ἄσφαλτος τῆς ὁδοῦ Πατησίων μεταξὺ καὶ ἑκατέρωθεν τῶν σιδηροτροχιῶν τῶν τρὰμ φθείρεται διαρκῶς ἀπὸ τὴν δόνησιν τῆς συνεχοῦς κυκλοφορίας καὶ σχηματίζονται λάκκοι, ἐκδοραί, ἀνωμαλίαι ἐπικίνδυνοι καὶ διὰ τὴν ἄλλην τροχαίαν κίνησιν. Ἀλλὰ καὶ ἀπὸ αἰσθητικῆς ἀπόψεως ἡ χρονία αὐτὴ κατάστασις τῆς ἀσφάλτου δὲν ἁρμόζει εἰς μίαν τόσον κεντρικὴν ἀρτηρίαν τῆς πρωτευούσης, ἐπὶ τῆς ὁποίας εὑρίσκεται καὶ τὸ Ἀρχαιολογικὸν Μουσεῖον μὲ τὴν σχετικὴν συρροὴν ξένων περιηγητῶν. Ἡ Ἑταιρεία τῶν τρὰμ ἔχει, νομίζομεν, τὴν ὑποχρέωσιν νὰ φροντίζῃ νὰ ἐπισκευάζῃ διαρκῶς τὰς μεταξὺ καὶ ἑκατέρωθεν τῶν σιδηροτροχιῶν τῆς φθορᾶς τῆς ἀσφάλτου. Εἰς αὐτὸ τὸ ζήτημα, ἐν τούτοις, παθαίνει ἀμνησίαν καὶ εἶνε ἀνάγκη, φαίνεται, νὰ τονωθῇ ἁρμοδίως ἡ μνήμη της ὡς πρὸς τὴν ὑποχρέωσιν της αὐτήν.

Τὰ τελειότατα μηχανήματα ψύξεως τοῦ
ΣΙΝΕΑΚ
κάνουν τὴν αἴθουσάν του
ΟΑΣΙΝ ΔΡΟΣΙΑΣ
20
ΒΑΘΜΟΙ

ΚΥΡΙΑ
Εἰς ὅλα τὰ Κράτη μία μόνον βαφὴ φορεμάτων ἀναγνωρίζεται ὡς ἀνωτέρα ὅλων καὶ αὐτὴ εἶνε ἡ γερμανικὴ βαφὴ μάρκας
ARTI
ἡ ὁποία προσφέρεται εἰς 61 μοντέρνους χρωματισμοὺς καὶ ἡ ὁποία οὐδέποτε φθείρει τὰ φορέματα καὶ ὅτι βάφει οὐδέποτε ξεβάφει καὶ οὐδέποτε ἀναγνωρίζεται ὡς βαμμένον.

ΜΑΘΗΜΑΤΑ φιλολογίας γιὰ μαθητὰς καὶ μαθητρίας ὅλων τῶν τάξεων τοῦ Γυμνασίου ἀναλαμβάνει καθηγήτρια πεπειραμένη καὶ ἀρίστας συστάσεις. Γράψατε Α. «Πρωΐαν».

ΠΑΡΙΣΙ - ΑΘΗΝΑ
ΣΑΤΥΡΙΚΗ
καὶ
ΘΕΑΜΑΤΙΚΗ
ΥΠΕΡΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ
Δ. ΕΥΑΓΓΕΛΙΔΗ
Α. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ
Μουσικὴ
ΓΡ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗ
Ἡ νέα Ἐπιθεώρησις, τῆς ὁποίας ἡ ΠΡΩΤΗ δίδεται σήμερον.
Εἶνε ἀπὸ τὰ ἔργα τὰ μεγάλα, τὰ ὁποῖα ἀναβιβάζονται μὲ ἀξιώσεις ἀπὸ τὸ Καλλιτεχνικὸ Συγκρότημα τοῦ «ΑΘΗΝΑΙΟΥ»
Τὸ
ΠΑΡΙΣΙ - ΑΘΗΝΑ
Ὡς θεαματικὴ καὶ σατυρικὴ Ἐπιθεώρησις εἶνε ἕνα ἀληθινὸν ἀριστουργηματικὸν ἔργον, τοῦ ὁποίου ἡ ἐπιτυχία εἶνε ἐξησφαλισμένη.
Πρωταγωνιστοῦν:
ΑΝΝΑ ΚΑΛΟΥΤΑ
ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΥΤΑ
Σ. ΙΑΤΡΙΔΟΥ
ΡΕΝΝΑ ΝΤΟΡ
ΛΩΡΑ ΛΩΡΑΝΣ
ΝΤ. ΦΙΛΟΣΟΦΟΥ
Μ. ΒΑΛΜΑ
Σ. ΙΑΤΡΙΔΗΣ
Ν. ΣΤΑΥΡΙΔΗΣ
Ι. ΣΠΑΡΙΔΗΣ
Δ. ΣΤΑΡΕΝΙΟΣ
ΣΙΜΟΠΟΥΛΟΣ
ΘΕΟΦΑΝΙΔΗΣ
Μεγάλο μπαλλέτο
ΑΝΔΡΩΝ καὶ ΓΥΝΑΙΚΩΝ
1ος χορευτὴς Ι. ΦΛΕΡΥ
ΣΗΜΕΡΟΝ
Η ΠΡΩΤΗ
ΑΘΗΝΑΙΟΝ
Ἀριθ. τηλεφ. 53 - 521
ΣΗΜ. — ΜΑΚΕΤΤΕΣ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΣΚΗΝΙΚΩΝ Ι. ΑΜΠΕΛΑ
ΜΑΚΕΤΤΕΣ ΚΟΣΤΟΥΜΙΩΝ Γ. ΣΥΡΙΓΟΥ
ΧΟΡΟΓΡΑΦΙΑ: Ι. ΦΛΕΡΥ

ΠΙΑΝΟ μεταχειρισμένο ἀγοράζει ὁ Οἶκος ΕΒΔΟΚΙΑ. Γράψατε: Ταχ. θυρίδα 157.

ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ
ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 2 ΙΟΥΛΙΟΥ, ὥρα 10 μ. μ.
Μὲ τὸ ἀριστούργημα τοῦ ἀρχαίου δράματος
ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ
«ΙΠΠΟΛΥΤΟΣ»
Μετάφρασις: Δ. ΣΑΡΡΟΥ
Μουσική: Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ
Σκηνοθεσία: Δ. ΡΟΝΤΗΡΗ
Σκηνογραφίαι: ΚΛ. ΚΛΩΝΗ
Ἐνδυμασίαι: Α. ΦΩΚΑ
Δ)τὴς Ὀρχήστρας: Γ. ΛΥΚΟΥΔΗΣ
Κίνησις Χοροῦ: ΠΟΛΥΞΕΝΗΣ ΜΑΤΕΫ
ΔΙΑΝΟΜΗ:
Ἀφροδίτη ........ ΡΕΝΑ ΡΟΖΑΝ
Ἄρτεμις ........ ΜΙΡΑΝΤΑ ΜΥΡΑΤ
Θησέας ........ Ν. ΡΟΖΑΝ
Φαίδρα ........ ΚΑΤΙΝΑ ΠΑΞΙΝΟΥ
Ἱππόλυτος ........ ΑΛ. ΜΙΝΩΤΗΣ
Παραμάννα ........ Α. ΜΟΥΣΤΑΚΑ
Ἀγγελιοφόρος .... Θ. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΟΡΥΦΑΙΕΣ:
Θ. ΚΑΛΛΙΓΑ — Ν. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ — Ν. ΖΑΦΕΙΡΙΟΥ — Μ. ΑΛΚΑΙΟΥ. — Μ. ΛΕΚΚΟΥ — Τ. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗ
ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ
Λοιπαὶ Παραστάσεις:
2α Παράστασις Σάββατον 3 Ἰουλίου
3η » Κυριακὴ 4 »
4η » Τετάρτη 7 »
5η » Πέμπτη 8 »
6η » Παρασκευὴ 9 »
7η » Σάββατον 10 »
8η » Κυριακὴ 11 »
9η » Τρίτη 13 »
ΤΙΜΑΙ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΔΡΑΜΑΤΩΝ:
Α' παραστάσεως τοῦ ἔργου «ΙΠΠΟΛΥΤΟΣ» Δρχ. 125.
Τῶν λοιπῶν παραστάσεων:
Κερκίδες Β. Γ. Δ. ........ Δρχ. 60
» Α. Ε. ........ » 30
Εἰσιτήρια πωλοῦνται δι' ὅλας τὰς παραστάσεις καθ' ἑκάστην εἰς τὰ ταμεῖα τοῦ Βασιλικοῦ Θεάτρου, ὥραν 9—1 μ. μ. καὶ 5—8 μ. μ., τὴν ἰδίαν δὲ ἡμέραν ἑκάστης παραστάσεως εἰς τὴν εἴσοδον τοῦ Ὠδείου Ἡρώδου τοῦ Ἀττικοῦ ἀπὸ τῆς 8ης μέχρι τῆς 9.45' μ. μ. Πέραν τῆς ὥρας ταύτης τὸ ταμεῖον θὰ κλείνῃ.
Εἰσιτήρια θὰ πωλοῦνται ὡσαύτως εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σταδίου ἀριθ. 20 κατάστημα κ. Μιχ. Καζάζη, 9—1 μ. μ. καὶ 4.30'—7.30' μ. μ.
Εἰς οὐδένα ἀπολύτως θὰ ἐπιτραπῇ ἡ εἴσοδος μετὰ τὴν ἔναρξιν τῆς παραστάσεως, ὥρα 10 μ. μ. ἀκριβῶς.
Τὴν 9.50' ἀκριβῶς θὰ διακόπτεται πᾶσα συγκοινωνία ἀπὸ στάσεως Μακρυγιάννη καὶ Πλατείας Θησείου μέχρι τοῦ Ὠδείου Ἡρώδου τοῦ Ἀττικοῦ.
Παρακαλοῦνται οἱ κ. κ. θεαταὶ ὅπως ἐξερχόμενοι μετὰ τὸ τέλος τῆς παραστάσεως κατέρχωνται μόνον διὰ τῶν κλιμάκων τῶν κερκίδων.
«ΓΚΡΕΚΑ»

# Ἀπὸ Πρωΐας εἰς Πρωΐαν

## Σπάταλος καὶ οἰκονόμος

«Ἄχ!... Πειὰ δὲν μπορῶ!... Θὰ τρελλαθῶ!... Ὅ,τι ἂν κάνω, κι' ὅσο ἂν προσπαθῶ, δὲν μπορῶ νὰ βγάλω τὰ ἔξοδά μου!» ἔλεγε ἕνας... «Δὲς τὴν κατάντια μου!... Φίλε μου, ἄχ!...Σὰν τί νὰ πρωτοκάνω; Τ' αὐτοκίνητό μου νὰ προκάνω, τῆς γυναίκας μου τὰ λοῦσα, τῶν παιδιῶν μου, ἢ τὰ ἔξοδα τάχα τῶν σπιτιῶν μου;... Σπίτι ἐδῶ, σπίτι στὴν ἐξοχή!... Τί τραβοῦν οἱ ἄνθρωποι οἱ φτωχοί!... Θέλουν, θέλουν, θέλουν!... Καὶ ποῦ χρήματα; Μόλις νὰ τὰ ἰδῇς, μὲ μιᾶς, βλαστήματα!... Φεύγουν ἀπὸ τὸ χέρι σὰν νερό!... Ἄχ!... Ἀλήθεια λέω!... Πειὰ δὲν μπορῶ!... Ὅσο χρῆμα ἂν βγάζω, ὅ,τι κερδίζω, πῶς μὲ μιᾶς τελειώνει, ὅλο σαστίζω. Πῶς τὰ καταφέρνεις, δὲν μοῦ λές; Ἐσὺ οὔτε γρινιάζεις, οὔτε κλαῖς... Ἐσύ, πάντα κάπως τὰ βολεύεις. Δανεικὰ ἀπὸ ξένους δὲν γυρεύεις... Σίγουρα, κρυφὸ θάχῃς κεμέρι!....

Κι' εἶπε ὁ ἄλλος: «Ναί!... Τὸ «σφιχτὸ χέρι»!... Κι' ἄδικα ὅ,τι βγάζω δὲν ξοδεύω... Τὰ μετράω, ἐγώ, ὅσα σοδεύω, κι' ἀπ' αὐτά, ξοδεύω ὅ,τι πρέπει, νὰ μὴ μένω μ' ἄδειανὴ τὴν τσέπη...

Εἶμαι «πλούσιος», ναί, γιατὶ μπορῶ, κάθε ὥρα καὶ κάθε καιρό, ὅσο μὲ χωράει τὸ πάπλωμά μου, τόσο νὰ ξαπλώνω τὰ ἔξοδά μου!...

Ὁ πειὸ «πλούσιος», ξέρετο ἀπὸ μένα, εἶν' αὐτὸς ποὺ τἄχει μετρημένα, κι' ὅσο τὶς ἀνάγκες περιορίζει, τόσο ὁ βίος του, ἀξαίνει καὶ φτουρίζει...

Ὅποιος τὶς πειὸ λιγοστὲς ἀνάγκες ἔχει, αὐτὸς τὸν ἀληθινὸ «πλοῦτο» κατέχει!...

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

## Μία Ἑλληνὶς καλλιτέχνις

Μετὰ λαμπρὰς σπουδὰς εἰς τὴν μεγαλυτέραν Σχολὴν κλασσικῶν χορῶν τῆς Γερμανίας, τὴν ἐν Δρέσδῃ Σχολὴν τῆς περιφήμου χορευτρίας κυρίας Palucca, καὶ ἐξαιρετικῶς ἐπιτυχεῖς ἐξετάσεις, ἔλαβε τὸ δίπλωμά της ἐκεῖθεν μετὰ ἐξαιρετικῶν τιμῶν ἡ νέα καλλιτέχνις Λουκία Σακελλαρίου.

Εἶνε ἡ πρώτη ἑλληνὶς καλλιτέχνις ἥτις ἐπεδόθη εἰς τὸν κλάδον τοῦτον σπουδάσασα solo χορεύτρια, παιδαγωγικὴν χοροῦ καὶ σκηνοθεσίαν χοροῦ. Ἐπὶ πλέον ὅμως τὸ πλέον τιμητικὸν διὰ τὸν τόπον μας εἶνε ὅτι ἡ δὶς Σακελλαρίου ἐπρώτευσε μεταξὺ ὅλων τῶν συμμαθητριῶν της, ἀποσπάσασα δικαίως, ἂν καὶ ξένη, τὰ συγχαρητήρια τῆς ἐπιτροπῆς καὶ μὲ πρωτοφανῆ ὑπεροχὴν ἀπὸ τὴν δευτέραν μετ' αὐτὴν ἐλθοῦσαν Γερμανίδα.

## «Ἀνεμῶνες»

Σήμερον Τετάρτην 10½ μ. μ. εἰς τὸ θέατρον τῆς Γεωργικῆς Ἐκθέσεως, εἰς τὸ Ζάππειον ἀρχίζει τὰς παραστάσεις της ἡ νέα ἐπιθεώρησις Κρεβατᾶ - Ἰατροῦ μὲ τὸ εὐθυμογράφημα τοῦ κ. Γιαννουκάκη «Ἀνεμῶνες» μὲ μουσικὴν τοῦ κ. Α. Μαρτίνο.

Τὸ «Λοβέρδειον» περίπτερον ἀπόρων φυματικῶν διανοουμένων καὶ φοιτητῶν ἐν τῷ Σανατορίῳ - Νοσοκομείῳ «Ἡ Σωτηρία». Ἀνηγέρθη εἰς μνήμην Διονυσίου Λοβέρδου, δαπάναις τῆς Οἰκογενείας του ἐπὶ σχεδίων τοῦ ἀρχιτέκτονος κ. Γεωργίου Κοντολέοντος

## Τὰ τηλεκινητικὰ φαινόμενα τῆς ὁδοῦ Χαριλάου Τρικούπη

Ἡ Ἑταιρεία Ψυχικῶν Ἐρευνῶν, ἐπιληφθεῖσα τῆς ἐξετάσεως τῶν τηλεκινητικῶν φαινομένων τῆς ὁδοῦ Χαριλάου Τρικούπη, διεπίστωσεν ὅτι πρόκειται περὶ γνησίων τηλεκινητικῶν φαινομένων, ἅτινα δέον νὰ σπουδασθοῦν ἐπισταμένως καὶ ὅτι αἰτία αὐτῶν εἶνε ὁ 16ετὴς μαθητευόμενος τεχνίτης Σπῦρος Καρόρης, χλωμὸν καὶ λεπτοφυὲς παιδί, εἰδικῆς δυναμολύτου φύσεως, ὅπως τὰ ραδιενεργὰ στοιχεῖα. Ὁ εἰρημένος ἔχει ὑστεροπαθεῖς ζῶνας, εἶνε ἐπιδεκτικὸς ὑπνωτισμοῦ μετὰ πλήρους ἀναστροφῆς τῶν ὀφθαλμικῶν βολβῶν καὶ ἐντόνου ὑποβλητικότητος. Ἀντιθέτως πρὸς τὰ δῆθεν «πνευματιστικὰ φαινόμενα» τῆς Γαργαρέττας, ὅπου οὐδεὶς ἐπετρέπετο ἔλεγχος καὶ ὅπου ἀπεδείχθη εὐχερῶς ὑπὸ τῆς ἀστυνομίας ἡ ἀπάτη, εἰς τὴν παροῦσαν περίπτωσιν αἱ μετακινήσεις ἀντικειμένων ἐνεργοῦνται εἰς πλῆρες φῶς πρὸ ὅλων τῶν παρισταμένων.

Τὰ φαινόμενα παρετηρήθησαν ἐν τῷ ἠλεκτροτεχνικῷ ἐργαστηρίῳ Σίμου Λιβανοῦ, παρήγοντο δὲ καθ' ἣν στιγμὴν ὁ μικρὸς εἰργάζετο ἀπασχολῶν καὶ τὰς δύο χεῖρας του. Μόνον ὅτι ὡς συνήθως τὰ φαινόμενα αὐτὰ μὴ ἐξαρτώμενα ἐκ τῆς βουλήσεως παράγονται ἐξαίφνης καθ' ἣν στιγμὴν δὲν τὰ περιμένει κανείς. Διὰ τοῦτο δὲ παραμένει ἐξαιρετικὴ ἡ περίπτωσις τῆς γνωστῆς ἐρασιτέχνιδος δίδος Κλειοῦς Γεωργίου, ἥτις ἐπηρεάζει κατὰ βούλησιν τὴν μαγνητικὴν βελόνην πυξίδος, ἀποδεικνύουσα τὴν ὕπαρξιν τῆς ψυχοδυναμικῆς ἐκπομπῆς.

Ὁ Καρόρης προσληφθεὶς κατόπιν εἰς τὸ ὑελοπωλεῖον Κατσαχνιᾶ, ὁδὸς Σοφοκλέους, ἀπεπέμφθη ἐκεῖθεν ἕνεκα ζημιῶν τὰς ὁποίας ἐπροκάλεσε διὰ τοῦ δυναμολύτου του.

Τὰ φαινόμενα ὅμως ταῦτα, μολονότι ἐξακολουθοῦντα καὶ πιστοποιούμενα ὑπὸ διαρκῶς εὐρυτέρου κύκλου ἐπισκεπτῶν τοῦ καταστήματος ἔνθα ἐργάζεται, μόνον ἐντὸς εἰδικῆς κλινικῆς θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ πιστοποιηθῶσι καὶ ἐπιστημονικῶς καὶ ὡς τεκμήρια καὶ ὡς συμπεράσματα ὠφέλιμα εἰς τὴν ἐπιστήμην. Ἀτυχῶς τοῦτο φαίνεται ὅτι δὲν εἶνε κατορθωτὸν ἐφ' ὅσον ὁμοία ἐνέργεια τῆς Ἑταιρείας γενομένη εἰς τοὺς ἁρμοδίους μεθ' ὅλην τὴν τεραστίαν σημασίαν τῶν φαινομένων εἰς οὐδὲν κατέληξεν ἀποτέλεσμα.

Ἡ σημασία τῶν τηλεκινητικῶν φαινομένων ἔγκειται ὅτι ταῦτα ἐκτελοῦνται ὑπὸ ψυχοδυναμικοῦ παράγοντος μὴ προσπίπτοντος εἰς τὰς αἰσθήσεις μας καὶ ὅστις ἐνεργεῖ ἐνσυνειδήτως, ὡς ἀνεξάρτητος λογικὴ ἀπόστασις ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὑποσυνειδήτων καὶ ἀνομολογήτων σκέψεων τοῦ τοῦ δυναμολύτου ἀτόμου.

Διὰ τῆς πιστοποιήσεως τοῦ μυστηριώδους δυναμικοῦ αὐτοῦ παράγοντος φθάνομεν εἰς κάποιαν πειραματικὴν καὶ ἀποδεικτικὴν ἀντίληψιν τοῦ ὅρου Ψυχὴ φυσικὰ μόνον ἐντὸς τοῦ ζῶντος ὀργανισμοῦ, διότι τὸ τί ἠμπορεῖ νὰ γίνεται ὁ παράγων αὐτὸς μετὰ θάνατον εἶνε ἀντικείμενον ἄλλης ἐρεύνης.

Ἡ σχέσις τῶν φαινομένων τοῦ νέου Καρόρη μετὰ τῶν ὑποσυνειδήτων τάσεων φαίνεται καὶ ἐκ τοῦ ἀβλαβοῦς καὶ ἁπλῶς ἐντυπωσιακοῦ αὐτῶν ὅπως καὶ τὰ περυσινὰ φαινόμενα τῆς Δραπετσώνας. Ἐνῷ κατὰ τὰ ἐπίσης περυσινὰ φαινόμενα ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ στρατηγοῦ Διαμαντοπούλου ἅτινα ὠφείλοντο εἰς τὴν μικρὰν ὑπηρέτριαν ἐσημειώθησαν ζημίαι ἐκ καταστροφῆς ρουχισμοῦ ἄνω τῶν 25.000 δραχμῶν.

Ὁ Καρόρης τέκνον ὑγιεστάτης οἰκογενείας εἰς τὴν ὁποίαν οὐδὲν κληρονομικὸν κατορθώθη νὰ ἐξακριβωθῇ φαίνεται ὑφιστάμενος τὴν παροῦσαν διασάλευσιν τῆς ψυχοφυσικῆς του ἰσορροπίας ἕνεκα τῆς ἀναπτύξεως τῆς ἥβης.

(Ἐκ τῆς Ἑταιρείας Ψυχικῶν Ἐρευνῶν)

## Μία μαρτυρία περὶ τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Χριστοῦ

Κατὰ σχετικὰς πληροφορίας ἐκ Γερμανίας, ὁ καθηγητὴς τοῦ Καθολικοῦ Πανεπιστημίου τῆς Τυβίγγης κ. Στέφανος Λὲς προέβη εἰς ἀνακοίνωσιν, ὅτι εὗρε νέαν μαρτυρίαν περὶ ἀναστάσεως τοῦ Χριστοῦ εἰς ἐπιγραφὴν ἐπὶ ἑλληνικοῦ μαρμάρου, ἀνακαλυφθέντος εἰς Ναζαρὲτ τῷ 1878. Ἡ ἐν λόγῳ ἐπιγραφὴ παρουσιάζει τὸ κείμενον διατάγματος τοῦ Ρωμαίου Αὐτοκράτορος Καλλιγούλα, τιμωροῦντος διὰ θανάτου τὴν ἀνόρυξιν τάφων.

Κατὰ τὸν κ. Λές, ἀφορμὴ τῆς ἐκδόσεως τοῦ ἐν λόγῳ διατάγματος ὑπῆρξεν ἐπεισόδιον μεγίστης σπουδαιότητος, σχετιζόμενον μὲ τὴν Ἀνάστασιν τοῦ Χριστοῦ. Οἱ Φαρισαῖοι, κατηγορήσαντες τοὺς Ἀποστόλους ὡς ἀναμιχθέντας εἰς τὸν τάφον τοῦ Κυρίου, ἵνα κλέψουν τὸ σῶμα αὐτοῦ, ἀνέφερον τὸ ζήτημα τοῦτο εἰς τὴν κυβέρνησιν τῆς Ρώμης, ἥτις καὶ προέβη εἰς τὴν ἔκδοσιν τοῦ ἀναφερομένου διατάγματος.

Ἐὰν ἡ ὑπόθεσις αὕτη συμφωνῇ μὲ τὴν πραγματικότητα, τὸ διάταγμα τοῦ Καλλιγούλα εἶνε ἡ μόνη μὴ χριστιανικὴ μαρτυρία περὶ τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Ἰησοῦ.

## Βιβλιογραφία

Κωνσταντινίδου: Λεξικὸν Ἑλληνικόν, Ζαμπάκης Α., 5 Ἱπποκράτους.

## Αἱ συναυλίαι ἐν τῷ Ὠδείῳ Ἡρώδου

Ἡ ἐν τῷ Ὠδείῳ Ἡρώδου τοῦ Ἀττικοῦ Συναυλία τῆς Συμφωνικῆς Ὀρχήστρας τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν, ἡ ὁποία ἐπρόκειτο νὰ δοθῇ τὴν ἑσπέραν τῆς προσεχοῦς Δευτέρας, δὲν θὰ δοθῇ καθόσον πλεῖστοι ἐκ τῶν μουσικῶν τῆς Ὀρχήστρας δὲν δύνανται νὰ λάβουν μέρος εἰς αὐτὴν λόγῳ τῶν κατὰ τὸ θέρος εἰς τὰ διάφορα θέατρα καὶ κέντρα ἀπασχολήσεών των.

## Ὁ Ραδιοφωνικὸς Σταθμός

Καθ' ἃ ἀνακοινοῦται ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ ραδιοφωνικῶν ἐκπομπῶν τοῦ ὑφυπουργείου Τ.Τ.Τ. ἐπερατώθη ἡ προπαρασκευαστικὴ ἐργασία διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν κτιρίων τοῦ ραδιοφωνικοῦ σταθμοῦ, ὁ ὁποῖος, ὡς τελικῶς ἀπεφασίσθη, θὰ ἀνεγερθῇ εἰς ὑψίπεδον, τὸ ὁποῖον ἠγοράσθη παρὰ τὰ Λιόσια.

## Τὸ Θέατρον τοῦ Τοσοδούλη

Σήμερον θὰ σκορπίσῃ καὶ πάλι γέλια καὶ χαρὲς εἰς τοὺς μικροὺς του φίλους τὸ «Θέατρον τοῦ Τοσοδούλη» εἰς τὰς 6 μ. μ. εἰς τὸν ὡραῖον κῆπον τῶν «Παπαθηναίων», τέρμα Πατησίων (Ἀλυσίδα). Θὰ παίξῃ τὴν χαριτωμένην κωμῳδίαν «Τὸ ταξίδι στὴν Σελήνη».

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΕΝ ΕΤΕΙ 1893
112 Ὑποκ/ματα ἐν Ἑλλάδι

φεύγει
ἥσυχος
διότι
ἠσφάλισε τὴν
ζωήν του...
«Ο ΑΣΤΗΡ»
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΖΩΗΣ, ΠΥΡΟΣ, ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ
ΓΚΡΕΚΑ
TONI

### Σατυρικὸς στίχος

## Μεσολόγγι...

Τὸ Μεσολόγγι ποὺ πολλοὶ τὸ ἐκθειάζουν ὕμνοι,
γιομᾶτο χάρες στὴ στεριὰ καὶ θησαυροὺς στὴ λίμνη,
τὸ Μεσολόγγι ποὺ γι' αὐτὸ λέει παλιὸ τροπάρι,
πῶς εἶχε μείνει σκέλεθρο σὰν ἀχαμνὸ κουφάρι...

Τὸ Μεσολόγγι ποὺ χρυσῆ τοῦ κέντησαν πορφύρα
ὅσοι τρανοὶ ἀντλήσανε ἀπ' τὴν πνοή του, φόρα,
Κι' ἀπ' τοῦ Καψάλη τὸν δαυλό, στοῦ Παλαμᾶ τὴ λύρα
χωρὶς νὰ δίνῃ κορυφὲς δὲν πέρασε μιὰ ὥρα,

Τὸ Μεσολόγγι ποὺ κρατεῖ ἀπτέρου δόξης φῶτα,
τώρα τιμᾷ τὸν Παλαμᾶ, παιδί του ἀπ' τὰ πρῶτα,
καὶ σὲ Πεντέλης μάρμαρο ἐστήθη σκαλιστός,
κλεινὸς καὶ ὡς δυσνόητος—κλεινὸς κι' ὡς νοητός....

ΣΚΟΠΕΥΤΗΣ

## Ὁ τετραγωνισμὸς τοῦ κύκλου

Τὸ ἄλυτον ἀπ' αἰώνων πρόβλημα τοῦ τετραγωνισμοῦ τοῦ κύκλου, τὸ ὁποῖον ἀπησχόλησε τόσους μέχρι τοῦδε σοφούς, ἐλύθη, καθ' ἃ μᾶς ἀνεκοινώθη χθές, ὑπὸ Ἕλληνος ἐρευνητοῦ.

Προσελθὼν εἰς τὰ γραφεῖα μας ὁ κ. Παναγιώτης Δρακόπουλος, διαμένων ἐν Κουτσικαρίῳ τοῦ Πειραιῶς, Πατρόκλου 1, μᾶς ἐπληροφόρησεν, ὅτι ἔλυσε τὸ ἄλυτον τοῦτο πρόβλημα καὶ ὑπέβαλε σχετικὸν ὑπόμνημα εἰς τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν.

## Σχολικαὶ ἑορταί

Εἰς τὸ γήπεδον τοῦ «Παναθηναϊκοῦ» ἐδόθη τὸ Σάββατον ἡ ἐτησία ἐπίδειξις τῆς Σχολῆς Μιχ. Ψαλτοπούλου.

Μαθηταὶ καὶ μαθήτριαι ἐξετέλεσαν γυμναστικὰς ἀσκήσεις, παίγνια, ἐχόρευσαν ἑλληνικοὺς χορούς, ἔπαιξαν μικρὰν κωμῳδίαν καὶ συνεπλήρωσαν τὴν ὡραίαν τελετὴν μὲ τὴν ἀλληγορίαν «Ἡ Ἐλευθερία λύει τὰ δεσμὰ τῆς σκλαβωμένης Ἑλλάδος ἡ δὲ δόξα τὴν στεφανώνει».

Εἶνε πράγματι ἀξιοθαύμαστος ἡ προσπάθεια τοῦ κ. Ψαλτοπούλου ὅστις εἰς βραχὺ χρονικὸν διάστημα ἀνέδειξε τὸ σχολεῖον του εἰς ὑποδειγματικὸν τοιοῦτον.

Ἐπίσης ἐθαυμάσθη ἡ ἔκθεσις χειροτεχνημάτων τῶν μαθητῶν, οἵτινες κατεσκεύασαν κομψοτεχνήματα ξυλοκοπτικῆς καὶ τῶν μαθητριῶν, τῶν ὁποίων τὰ ἐργόχειρα ὑπερέβησαν πᾶσαν προσδοκίαν.

## Εἰς τὸ Θέατρον τοῦ Λαοῦ

Μία ἀπὸ τὰς ἐπιτυχεστέρας ἐπιθεωρήσεις εἶνε ἀσφαλῶς ἡ νέα ἐπιθεώρησις τῶν κ.κ. Συλβίου καὶ Λώρη «Ἡ τορπίλλα», ποὺ παίζεται ἀπὸ τοῦ Σαββάτου εἰς τὸ θέατρον τοῦ «Λαοῦ».

Ἡ «Τορπίλλα» ἐνθυμίζει τὰς παλαιὰς καλὰς ἐπιθεωρήσεις μὲ τὴν συνεργασίαν τοῦ ἐκλεκτοῦ συγκροτήματος, εἰς τὸ ὁποῖον πρωταγωνιστοῦν ἡ κ. Μαντινειοῦ, ὁ Αὐλωνίτης, ὁ Τριχᾶς, ἡ Μαρίκα Νέζερ καὶ ἄλλοι.

## Ἄθως Βασιλάκης

Ἀπὸ ἡμερῶν εὑρίσκεται εἰς τὰς Ἀθήνας ὁ μεγάλος μας καλλιτέχνης κ. Ἄθως Βασιλάκης, κατόπιν μιᾶς λαμπρᾶς περιοδείας εἰς τὰ μεγαλύτερα μουσικὰ κέντρα τῆς Εὐρώπης. Τὸ Λονδῖνον, τὸ Παρίσι, αἱ Βρυξέλλαι καὶ ἄλλαι εὐρωπαϊκαὶ μεγαλοπόλεις ἀπήλαυσαν τὴν ἐξαιρετικὴν τέχνην του. Ἡ περιοδεία του ὑπῆρξε θριαμβευτικὴ παντοῦ. Κατωτέρω παραθέτομεν ἀποσπάσματα τῶν πλέον μεγάλων κριτικῶν περὶ τῆς μεγάλης του καλλιτεχνικῆς ἀξίας:

Τὸ Figaro (Μάρτιος 1937) λέγει: «Ὁ μεγάλος αὐτὸς Ἕλλην βιρτουόζος κατέχει χάριν, λεπτότητα καὶ μίαν ἀπαράμιλλον ἠχητικότητα. Ὁ θρίαμβός του ὑπῆρξε μέγιστος».

Stan. Golestan

Τὸ «Matin» (Ἀπρίλιος 1937) λέγει: «Ὁ Ἄθως Βασιλάκης εἶνε ἕνας ἑρμηνευτὴς τοῦ Chopin λαμπρός. Ἔχει μίαν μεγάλην τεχνικήν. Εἶνε ἀληθῶς ἕνας πολὺ μεγάλος πιανίστας».

Fred. Orthys

Τὸ «Exelsior» (Μάρτιος 1937) λέγει: «Ὁ Ἄθως Βασιλάκης εἶνε ἕνας πιανίστας πρωτίστης τάξεως. Ἔχει σπάνια χαρίσματα πιανιστικὰ καὶ μουσικά. Ἀγαπᾷ τις νὰ τὸν ἀκροάζεται συχνά, διότι ἡ τέχνη του ἔχει κάτι τι ποὺ συναρπάζει βαθειά. Μιὰ μεγάλη ποιητικὴ πνοὴ τὸν ἐμπνέει καὶ ἡ τεχνική του εἶνε σπινθηροβολοῦσα».

Pierre Lerol

Le Guide Musical (Ἀπρίλιος 1937) λέγει: «Ὁ διάσημος Ἕλλην βιρτουόζος μᾶς παρουσιάσθη ἐκ νέου ἐν τῇ πληρότητι τῆς φόρμας του. Κατέχει ἕνα παίξιμο, ὅπου σπινθηροβολεῖ ἡ λεπτότης, ἡ διαύγεια, ἡ ἰσορροπία καὶ ἡ ποικιλία τῶν χρωματισμῶν ἥτις δὲν ἀνήκει παρὰ εἰς μίαν virtuosité ἀληθῶς τελείαν. Ἡρμήνευσε τὴν Μαζοῦρκα τοῦ Chopin μὲ μίαν ἀπαράμιλλον καὶ σπανίαν λεπτότητα. Ὁ θρίαμβός του ὑπῆρξε μέγιστος καὶ προσεκλήθη ἐπὶ τῆς σκηνῆς ἐπανειλημμένως».

J. Baudry

The Daily Telegraph (Δεκέμβριος 1936) λέγει: «Ὁ Ἄθως Βασιλάκης ἑρμηνεύει τὸν F. Chopin μὲ φλόγαν, χρῶμα καὶ μίαν μεγάλην ἰσορρυθμίαν. Ἡρμήνευσε τὸν Liszt μὲ μίαν θαυμασίαν ἠχητικότητα καὶ μὲ μεγάλην ἐγκράτειαν ταυτοχρόνως».

J. N.

Le Soir — Βρυξέλλαι — 1936 λέγει: «Ὁ Ἄθως Βασιλάκης εἶνε πεπροικισμένος μὲ ἕνα παίξιμο πλῆρες φλόγας καὶ δυναμικότητος. Εἶνε ἕνας μεγάλος ρωμαντικὸς καὶ κατέχει μίαν μεγίστην εὐαισθησίαν εἰς τὰς ἑρμηνείας του».

Pierre Tinel κτλ.

Λέγεται ὅτι ὁ κ. Βασιλάκης πρὶν ἀναχωρήσῃ καὶ πάλιν διὰ τὸ Ἐξωτερικό,ν θὰ μᾶς δώσῃ τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἀπολαύσωμεν τὴν τόσον ἰσόρρυθμον καὶ γοητευτικὴν τέχνην του μὲ ἕνα ρεσιτάλ του.

Ν. Σ.

## ΤΙΜΗ ΕΙΣ ΕΛΛΗΝΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΑ

Καθ' ἃ πληροφορούμεθα, ὁ διαπρεπὴς Νευρολόγος - Ψυχίατρος τῆς πόλεώς μας κ. Κ. Γαροφαλίδης, ὁ ἀπὸ διμήνου εὑρισκόμενος ἐν Λονδίνῳ καὶ Παρισίοις δι' ἐπιστημονικάς του ἐργασίας, προτάσει τριῶν καθηγητῶν τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Λονδίνου, ἀνεκηρύχθη μέλος τῆς Ἀγγλικῆς Βασιλικῆς Ἰατρικῆς Ἑταιρείας «Fellow of Royal Society of Medecine».

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ
ΤΩΝ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ ΒΑΦΩΝ ARTI
Περιῆλθεν εἰς γνῶσιν μας ὅτι Καταστήματα τινὰ—εὐτυχῶς ἐλάχιστα—ἂν καὶ ἔχουν βαφὰς «ARTI» συνιστοῦν εἰς τοὺς πελάτας των, οἱ ὁποῖοι ζητοῦν «ARTI», ἄλλας κοινὰς βαφάς, διότι ἀπ' αὐτὰς κερδίζουν κάτι ἐπὶ πλέον. Παρακαλοῦνται ὅθεν οἱ πελάται τῶν βαφῶν «ARTI» ὅπως μὴ δίδουν καμμίαν προσοχὴν εἰς τὰς τοιαύτας συστάσεις, ἀλλὰ ν' ἀξιοῦν ἀπὸ τὰ Καταστήματα νὰ τοὺς δίδουν βαφὰς μάρκας «ARTI».
(Ἐκ τῆς ἀντιπροσωπείας)

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΣ ΚΑΤΗΡΤΙΣΜΕΝΟΣ
MASSEUR
Κ. ΜΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛΩΜ. ΤΟΥ ΕΝ HELSINGFORS (ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ) NATIONAL INSTITUTE FOR MASSAGE AND MEDICAL GYMNASTICS
Φυλῆς 42 — Τηλ. 81-812

Ο ΦΥΜΑΤΙΟΛΟΓΟΣ
ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΒΑΛΑΣΣΗΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΤΩΝ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ ΣΑΝΑΤΟΡΙΩΝ ST. BLASIEN ΚΑΙ BEELITZ
Δέχεται
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ - ΛΥΚΑΒΗΤΤΟΥ 2
Τηλέφ. 27-080

ΘΕΑΤΡΟΝ
ΕΚΘΕΣΕΩΣ
ΖΑΠΠΕΙΟΥ
ΣΗΜΕΡΟΝ
10½ ἀκριβῶς
Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ
ΑΝΕΜΩΝΕΣ
Ἔχει γραφῆ ἀπὸ τὸ μοναδικό μας εὐθυμογράφο
ΔΗΜΗΤΡΗ ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗ
Η
ΑΝΕΜΩΝΕΣ
Ἔχουν μουσικὴ τοῦ Α. Μαρτίνο, παίζουν δὲ στὶς
ΑΝΕΜΩΝΕΣ
ὁ θίασος
ΚΡΕΒΑΤΑ - ΙΑΤΡΟΥ
22 καλλιτέχναι τοῦ μουσικοῦ μας θεάτρου, 18 ὄργανα ὀρχήστρα ὑπὸ τὴν Δ)σιν τοῦ συνθέτου
ἕνα ἐκ 10 προσώπων
ΒΙΕΝΝΕΖΙΚΟ ΜΠΑΛΛΕΤΟ
ΤΙΜΑΙ ἄνευ οὐδεμιᾶς ἄλλης ἐπιβαρύνσεως
Ἑσπεριναὶ 40—30—20—10
Ἀπογευματιναὶ 25—20
Καθ' ἑκάστην 2 παραστάσεις
ΣΗΜΕΡΟΝ
ΠΡΕΜΙΕΡΑ

ΤΟ ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑ
ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ
ΟΜΗΡΟΥ ΙΛΙΑΣ
Νέα ἔκδοσις
BELLES LETTRES
Μετὰ Γαλλικῆς μεταφράσεως
ΥΠΟ P. MAZON
Πωλεῖται εἰς τὸ
ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ
ΚΑΟΥΦΜΑΝ
Σταδίου 28

Σώσατε τὸ σμάλτο σας
...δὲν ξαναγίνεται ποτέ

Τὰ ὀξέα τοῦ στόματος ἀποτελοῦν τὸν θανάσιμον ἐχθρὸν τοῦ σμάλτου τῶν δοντιῶν σας. Ταῦτα σχηματίζονται ἀπὸ ἀποσυντιθέμενα μόρια τροφῶν κρυμμένα μέσα στὶς μικροσκοπικὲς πτυχὲς τῶν δοντιῶν. Μόλις φαγωθῇ τὸ σμάλτο ἡ καταστροφὴ τῶν δοντιῶν ἐπέρχεται ραγδαία.
Ἡ ὀδοντόκρεμα ΣΚΟΥΪΜΠ ἐξουδετερώνει τὰ ὀξέα, προφυλάττει τὰ δόντια καὶ ἐπαναφέρει τὴν φυσικήν των στιλπνότητα.
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
Β. Σ. ΒΕΛΙΣΣΑΡΑΤΟΣ
ΟΜΗΡΟΥ 38 - ΑΘΗΝΑΙ - ΤΗΛ. 28-104
ΟΔΟΝΤΟΚΡΕΜΑ
SQUIBB
ΕΞΟΥΔΕΤΕΡΩΝΕΙ ΤΑ ΟΞΕΑ

1000
Διαφορετικὰ γραμματόσημα ὅλου τοῦ κόσμου ἀντὶ δρχ. 100. Διὰ τὰς ἐπαρχίας ταχυδρ. δρχ. 10. Β. ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΣ, ὁδὸς Πεσμαζόγλου. Μέγαρον Λαϊκῆς Τραπέζης. Τηλ. 25 - 525.

Vio-crème

ΤΡΑΠΕΖΑ ΧΙΟΥ Α. Ε.
Καταθέσεις ἀπὸ 3% - 5%

## Κοινωνικά

### Ἑορταί

Ὁ κ. Ἀπόστολος Καρανδρέας, δικηγόρος, δὲν ἑορτάζει οὔτε δέχεται ἐπισκέψεις.

—Εἰς τὸν ἑορτάζοντα σήμερον κ. Ἀπόστολον Ἀδαμόπουλον, ἰατρόν, εὐχόμεθα χρόνια πολλὰ καὶ εὐτυχῆ.

Παναγιώτης Η. Παναγιωτόπουλος

—Εἰς τὸν ἑορτάζοντα κ. Ἀπόστολον Παχρίστου, δικηγόρον, εὐχόμεθα χρόνια πολλά.

Μ. καὶ Α. Κα

### Ἀρραβῶνες

Ὁ κ. Γεώργιος Σ. Σικελίου, γραμματεὺς Εἰρηνοδικείου Ὑπάτης, καὶ ἡ δὶς Πόπιτσα Γ. Γιαννακοπούλου ἠρραβωνίσθησαν ἐν Ὑπάτῃ. Εὔχομαι ταχεῖαν τὴν στέψιν.

Σ. Α.

### Γάμοι

Ἐτελέσθησαν οἱ γάμοι τοῦ κ. Βασ. Γ. Διαμαντίδου, πολιτικοῦ μηχανικοῦ, μετὰ τῆς δίδος Ἑλένης Β. Λάγκα.

### Κηδεῖαι

Τὴν λατρευτήν μας σύζυγον, μητέρα καὶ ἀδελφὴν

ΑΜΑΛΙΑΝ Ν. ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΥ

θανοῦσαν χθές, κηδεύομεν σήμερον Τετάρτην καὶ ὥραν 10.15 π.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ Α' Νεκροταφείου.

Παρακαλοῦμεν τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους, ὅπως, εὐαρεστούμενοι, συνοδεύσωσι τὴν ἐκφορὰν αὐτῆς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Ἰουνίου 1937

Ὁ τεθλιμμένος σύζυγος: Νικόλαος Παναγόπουλος. Τὰ τέκνα: Σοφία, Δημήτριος. Ἡ ἀδελφή: Χαρίκλεια Καρνιωτάκη.

(Ἰδιαίτεραι προσκλήσεις δὲν θὰ σταλῶσι).

### Πένθη

Τὸν ἀγαπημένον μας σύζυγον, πατέρα, ἀδελφὸν καὶ πάππον

ΝΙΚΟΛΑΟΝ ΙΩ. ΑΘΗΝΑΙΟΝ

Ἐκ Σμύρνης, ἐτῶν 65

θανόντα, ἐκηδεύσαμεν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Ἰουνίου 1937

Ἡ σύζυγος: Ἑλένη Ν. Ἀθηναίου. Τὰ τέκνα: Κλειὼ Μπολτίνου, Ζάχος Μπολτῖνος, Φιλήμων Ν. Ἀθηναῖος. Οἱ ἀδελφοί: Ἀνδρέας Ἀθηναῖος, Φωτεινὴ Ἀθηναίου, Πέτρος Ἀθηναῖος, Ἠλίας Ἀθηναίου, Ἑλένη Βασιλείου, Πάνος Βασιλείου, Στέλιος Ἀθηναῖος, Κική Ἀθηναίου, Μαρίτσα Ἀθηναίου. Οἱ ἔγγονοι. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Τὸν πολυαγαπημένον μας ἀδελφὸν

ΘΕΟΔΩΡΟΝ ΣΟΥΓΚΡΑΝ

Ἀντιπλοίαρχον μηχανικὸν ἐ.ἀ. θανόντα τὴν 26ην Ἰουνίου ἐ.ἔ. ἐκηδεύσαμεν ἐν Ἀμαρουσίῳ.

Οἱ ἀδελφοί: Δημήτριος Σούγκρας, Ἑλένη Σούγκρα, Σοφία Σούγκρα.

Τὸν προσφιλῆ μας ἀδελφόν, συγγενῆ καὶ φίλον

ΤΑΣΟΝ Ν. ΦΡΑΓΚΑΝΤΩΝΗΝ

Ἰατρὸν ἐξ Ἀνδριτσαίνης ἀποβιώσαντα, ἐκηδεύσαμεν χθὲς ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ Α' Νεκροταφείου.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Ἰουνίου 1937

Οἱ ἀδελφοί Οἱ συγγενεῖς Οἱ φίλοι

### Μνημόσυνα

Ἐτελέσαμεν χθὲς ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ τοῦ Ζανείου Ὀρφανοτροφείου Πειραιῶς ἐτήσιον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ λατρευτοῦ μας

ΓΙΩΡΓΟΥ Ν. ΜΑΖΑΡΑΚΗ

Νικόλαος, Ἑλένη Μαζαράκη, Βάσος, Βιργινία, Ματθαῖος.

### Εὐχαριστήρια

Τοὺς συμμερισθέντας τὴν ὀδύνην μας ἐπὶ τῇ ἀδοκήτῳ ἀπωλείᾳ τῆς λατρευτῆς μας θυγατρὸς καὶ ἀδελφῆς

ΕΛΕΝΗΣ Ν. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

εὐχαριστοῦμεν θερμότατα.

Ἡ μητέρα καὶ τ' ἀδέλφια της

Εἰς τὸν διακεκριμένον ὠτορρινολαρυγγολόγον ἰατρὸν κ. Ἀθ. Μ. Παπαθανασόπουλον (Ἀσκληπιοῦ 1), ὁ ὁποῖος χάρις εἰς τὴν ἀπαράμιλλον ἐπιστημονικήν του κατάρτισιν καὶ τὰς ἐξαιρετικὰς καὶ ἐπιμελημένας φροντίδας του ἐξήγαγε τὴν σύζυγόν μου ἀπὸ τὴν ἀπελπιστικὴν κατάστασιν, εἰς τὴν ὁποίαν εἶχε περιέλθει, κατόπιν σοβαρᾶς ἐγχειρήσεως, σώσας αὐτὴν ἐν τέλει ἀπὸ βέβαιον θάνατον, θεωρῶ ὑποχρέωσίν μου νὰ ἐκφράσω καὶ δημοσίᾳ τὰς εἰλικρινεῖς μου εὐχαριστίας καὶ εὐγνωμοσύνην μου.

Ἀνδρέας Κρητικὸς

ΕΜΠΟΡΙΚΑ
Fin de Saison
Madame Semoine 18a Rue Hermes soldera ses modeles de chapeaux fleurs etc. à partir du 1 Juillet.

Ἀπὸ τῆς 1ης ἕως 15ης Ἰουλίου τέλος τῆς ἐποχῆς
Μεγάλαι πραγματικαὶ ἐκπτώσεις εἰς ὅλα τὰ ὑπόλοιπα καλοκαιρινὰ εἴδη. ΣΠ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ, Καλαμιώτου 2. Ἀπὸ τῆς 1ης ἕως 15ης Ἰουλίου.

Ἡ Καλύτερη θερινὴ ἐνδυμασία Μαλλομέταξα ἀνδρικά
Πωλοῦνται εἰς τὸ ὑφασματεμπορικὸν Τμῆμα τῆς Α. Ε. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΜΟΡΙΑ Ὑπατίας 5. (Πλατεῖα Μητροπόλεως) εἰς τιμὰς ἐργοστασίου.

Μ. Χ. Κουλούκης
Ἰατρὸς ὠτο-ρινο-λαρυγγολόγος. Δέχεται Μενάνδρου 53. Τηλ. 53-495.

Μικροβιολογικὸν Ἐργαστήριον Ἠλ. Τριανταφυλλοπούλου
Ἰατροῦ. Δ)τοῦ Μικροβ. Ἐργαστηρίου Νοσοκομείου Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, Βερανζέρου 26 Α, Τηλέφ. 52.258.

ΕΠΙΠΛΑ ΜΕ ΔΟΣΕΙΣ
Καὶ μὲ τοὺς καλυτέρους ὅρους ΜΟΝΟΝ στὴν ὁδὸν Γεωργίου Σταύρου 6. Μέγαρον Καψῆ εἰς τὸ βάθος. Μαυρομμάτης.

---

Πᾶσα ἀπόδειξις διὰ νὰ εἶνε ἔγκυρος, δέον ἀπαραιτήτως νὰ φέρῃ τὰς ὑπογραφὰς τοῦ Οἰκονομικοῦ Διευθυντοῦ τῆς «Πρωΐας» κ. Δημητρίου Ν. Μίχα καὶ τοῦ Διαχειριστοῦ της κ. Ἐμμανουὴλ Γ. Περπινιᾶ, καθὼς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς Ἐφημερίδος.

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΕΤΑΡΤΗ
30
ΙΟΥΝΙΟΥ 1937
Ἡ Σύναξις τῶν 12 Ἀποστόλων

Διὰ στρατιωτικοὺς καὶ συγκοινωνιακοὺς λόγους ἡ Γερμανία ἀναπτύσσει ἐντατικῶς καὶ εὐρύνει τὸ ὁδικόν της δίκτυον. Εἰς τὴν εἰκόνα ὁ παρὰ τὴν Νυρεμβέργην κατασκευαζόμενος αὐτοκινητόδρομος, ὁ ὁποῖος θὰ ἔχῃ πλάτος 100 μέτρων.

Ὁ Διάδοχος τῆς Ρουμανίας πρίγκιψ Μιχαὴλ φοιτᾷ εἰς μίαν πρότυπον σχολήν, εἰδικῶς δι' αὐτὸν ἱδρυθεῖσαν, καὶ ἔχει ἄλλους δώδεκα συμμαθητάς, τῆς αὐτῆς ἡλικίας, ἐκλεγέντας ἐξ ὅλων τῶν κοινωνικῶν τάξεων τῆς Ρουμανίας. Εἰς τὴν εἰκόνα ὁ Μιχαὴλ (τρίτος ἐξ ἀριστερῶν) μετὰ τριῶν ἐκ τῶν συμμαθητῶν του.

Ἀφίκετο πρὸ ἡμερῶν εἰς τὸ Λονδῖνον ἕνας Αἰγύπτιος, ὀνόματι Χατζῆ Ἀλῆ, ὁ ὁποῖος κατέπληξε τοὺς ἐπιστημονικοὺς κύκλους μὲ τὰ περίεργα κατορθώματά του. Ὁ ἄνθρωπος αὐτός, ὁ ὁποῖος κυριαρχεῖ φαίνεται ἀπολύτως τῶν μυῶν τοῦ στομάχου του, δύναται νὰ καταπίῃ χωρὶς νὰ πάθῃ οὐδεμίαν βλάβην τὰ πλέον παράδοξα πράγματα καὶ κατόπιν νὰ τὰ ἀποβάλῃ κατὰ βούλησιν κεχωρισμένως. Οὕτω καταπίνει 100 ποτήρια νεροῦ, 25 ποτήρια πετρελαίου, ἀνάπτει πῦρ μὲ τὸ πετρέλαιον, τὸ ὁποῖον ἀποβάλλει καὶ κατόπιν τὸ σβήνει μὲ τὸ ἀπόθεμα τοῦ ὕδατος. Εἰς τὴν εἰκόνα ὁ Χατζῆ Ἀλῆ σβήνων μὲ νερὸ πυρκαϊάν, τὴν ὁποίαν ἐπροκάλεσε κατὰ τὸν ἀνωτέρω τρόπον.

### Η ΑΙΩΝΙΑ ΙΣΠΑΝΙΑ

# ΟΙ ΙΣΠΑΝΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΗΝ

## Η ΚΑΤΑΚΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

18ον

Η ΝΕΑ ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑ

Μέχρις ὅτου οἱ Ἱσπανοὶ φθάσουν εἰς τὸ συμμαχικὸν τῶν κράτος τῶν Τλαξκάλα, ἦσαν ὑποχρεωμένοι νὰ μάχωνται ἐναντίον πολυαρίθμου στρατοῦ Μεξικανῶν, οἱ ὁποῖοι συνέχιζον κατὰ πόδας τὴν καταδίωξιν. «Ἦσαν τόσον πολλοί, ἔγραφεν ἀργότερα ὁ Κορτές, ὥστε ἐστενοχωροῦσαν οἱ μὲν τοὺς δὲ καὶ δὲν ἠμποροῦσαν οὔτε νὰ πολεμήσουν, οὔτε νὰ φύγουν». Οἱ Ἱσπανοὶ διέτρεχον σοβαρὸν κίνδυνον νὰ παραδοθοῦν εἰς τοὺς ἐχθρούς των, ὁπότε ὁ Κορτὲς τεθεὶς ἐπὶ κεφαλῆς τῶν ὑπολειφθέντων ἱππέων ἤνοιξε δίοδον, διὰ μέσου τοῦ πλήθους τῶν Μεξικανῶν, μέχρι τοῦ μέρους ὅπου εὑρίσκετο ὁ ἀρχιστράτηγος, φέρων χρυσῆν πανοπλίαν διακοσμημένην μὲ ἀργυρᾶ πτερά, ἔχων πλησίον του ἀνοικτὴν τὴν σημαίαν του καὶ ἄλλους ἀρχηγούς, φέροντας μεγάλα πολύχρωμα πτερά. Οἱ ἱππεῖς κατώρθωσαν νὰ φονεύσουν τὸν σημαιοφόρον καὶ νὰ καταρρίψουν τὴν σημαίαν, ὁπότε οἱ Μεξικανοὶ πτοηθέντες ἐχαλάρωσαν τὴν ἐπίθεσίν των. Οἱ ἱππεῖς ἐπίεσαν περισσότερον τοὺς ἐχθροὺς καὶ οὕτω κατώρθωσαν οἱ Ἱσπανοὶ καὶ οἱ συμπολεμισταὶ των Τλαξκάλα νὰ σωθοῦν.

Ἡ σκληρὰ αὐτὴ μάχη ἐδόθη εἰς Ὀτοῦμπα καὶ τὸ ὄνομα τοῦτο ἠχεῖ εἰς τὰ ὦτα τῶν Ἱσπανῶν ὅπως τὰ ὀνόματα τοῦ Πουατιὲ ἢ τοῦ Μάρνη εἰς τὰ ὦτα τῶν Γάλλων. Σύγχρονος ἱστορικὸς θεωρεῖ τὴν μάχην τῆς Ὀτοῦμπα ὡς μίαν ἀπὸ τὰς πλέον ἀποφασιστικὰς ὁλοκλήρου τῆς ἱστορίας, ἀπεδείχθη δὲ κατὰ ταύτην ὅτι χάρις εἰς τὴν προσωπικὴν ἀξίαν τῶν Ἱσπανῶν καὶ ὄχι ἁπλῶς εἰς τὴν ὑπεροχὴν τοῦ ὁπλισμοῦ των ἐπετεύχθη ἡ κατάκτησις τοῦ κράτους τῶν Ἀζτέκων. Μόνον ἄνδρες ἐξαιρετικῆς ρώμης καὶ θάρρους ἦτο δυνατὸν νὰ διασωθοῦν καὶ ν' ἀποφύγουν τὴν πλήρη συντριβὴν ἐνώπιον τόσον πολυαρίθμων ἀντιπάλων. Ἄλλως τε εἰς Ὀτοῦμπα οἱ Ἱσπανοὶ δὲν διέθετον πλέον οὔτε πυροβολικόν, οὔτε καὶ πυρίτιδα διὰ τὰ ὀλίγα τυφέκια, ποὺ εἶχον κατορθώσει νὰ διασώσουν κατὰ τὴν τραγικὴν νύκτα τῆς διαβάσεως τῆς λίμνης τοῦ Μεξικοῦ.

Οἱ νικηταὶ τῆς Ὀτοῦμπα ἐσύρθησαν κατεξηντλημένοι μέχρι τοῦ Τλαξκάλα, ὅπου τοὺς ἀνέμενον ἐξαιρετικαὶ περιποιήσεις. Ἐνῷ δὲ οἱ Ἱσπανοὶ ἀνελάμβανον ἐκεῖ ἀπὸ τὰς πληγὰς καὶ τοὺς κόπους, ἐπληροφορήθησαν ὅτι δύο ἀποστολαί, ἀναχωρήσασαι ἐκ Βέρα Κροὺθ πρὸς συνάντησιν τοῦ Κορτὲς εἰς Μεξικόν, ὅπου ὑπέθετον ὅτι εἶχεν ἐγκατασταθῆ καὶ ὅτι ἦτο κύριος τῆς καταστάσεως, ἔπεσαν εἰς ἐνέδρας Μεξικανῶν καὶ οἱ ἄνδρες των ἢ ἐφονεύθησαν ἢ συνελήφθησαν αἰχμάλωτοι διὰ νὰ θυσιασθοῦν εἰς τοὺς Θεούς. Αἱ δυσάρεστοι εἰδήσεις ἀπεθάρρυνον περισσότερον τοὺς εἰς Τλαξκάλα ἐπιζήσαντας ἄνδρας τοῦ Ναρβαέθ, οἱ ὁποῖοι ἐξεδήλωσαν ἐπιθυμίαν νὰ φύγουν πρὸς τὴν θάλασσαν. Ἀλλ' ὁ Κορτές, ὑποστηριζόμενος ἀπὸ τοὺς παλαιοὺς συντρόφους του, ἠρνήθη νὰ ὀπισθοχωρήσῃ περισσότερον καὶ ἐπεδόθη ἀποφασιστικῶς εἰς τὴν κατάληψιν ἢ ἀνακατάληψιν τῶν γειτονικῶν πόλεων, ποὺ ἦσαν ὑποτελεῖς εἰς τοὺς Ἀζτέκους, βοηθούμενος εἰς τοῦτο ἀπὸ μέγαν στρατὸν Τλαξκάλα. Αἱ πόλεις, ποὺ παρεδίδοντο ἄνευ ἀντιστάσεως, ἐτίθεντο ὑπὸ τὴν ἱσπανικὴν κυριαρχίαν καὶ ἀπελάμβανον μερικῶν δικαιωμάτων. Ὅσαι ὅμως, καὶ μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν τῆς «ρεκιζίτσιο» προέβαλλον ἀντίστασιν, κατελαμβάνοντο διὰ τῆς βίας, οἱ κάτοικοί των ἐκηρύσσοντο συλλήβδην δοῦλοι καὶ οἱ Τλαξκάλα ἐπέπιπτον κατὰ τῶν κατοικιῶν τῶν ἰθαγενῶν, λεηλατοῦντες, πυρπολοῦντες, φονεύοντες καὶ συλλαμβάνοντες αἰχμαλώτους διὰ νὰ τοὺς φάγουν. Πρὸς φρούρησιν τῶν νέων τούτων ἐδαφῶν καὶ προστασίαν τῆς ὁδοῦ πρὸς Βέρα Κροὺθ ἱδρύθη μία νέα πόλις, ὀνομασθεῖσα ἀκριβῶς Σεγκούρα ντὲ λὰ Φροντέρρα.

Ἐν τῷ μεταξὺ ηὐξάνετο ὁ πληθυσμὸς τῆς Βέρα Κροὺθ, ὁπόθεν ἀπεστέλλοντο ἀλλεπάλληλοι ἀποστολαὶ πρὸς ἐξερεύνησιν καὶ κατάκτησιν χωρῶν τοῦ ἐσωτερικοῦ. Ὁ διοικητὴς τῆς Ἰαμαϊκῆς Γκαράϋ ὠργάνωσε τέσσαρας ἀποστολὰς πρὸς ἐγκατάστασιν ἀποικίας εἰς Πανοῦκο. Μέγα μέρος τῶν ἀνδρῶν τούτων, τῶν ἵππων καὶ τοῦ πυροβολικοῦ κατώρθωσαν νὰ φθάσουν μέχρι τοῦ στρατοπέδου τοῦ Κορτές. Ἐπίσης, ἐφεδρεῖαι καὶ τρόφιμα, ἀποσταλέντα ἐκ Κούβας πρὸς τὸν Ναρβαέθ, παρελήφθησαν ὑπὸ τοῦ Κορτές, καθὼς καὶ πολεμικὸν ὑλικόν, ἵπποι καὶ ἄνδρες, ποὺ ἀπεστάλησαν ἀπὸ τὸν Ἅγιον Δομίνικον. Ἀλλ' ὁ Κορτὲς ἐγνώριζε πλέον ὅτι, ἐναντίον τῶν εἰς τὸ μέσον τῆς λίμνης τοῦ Μεξικοῦ, δὲν ἴσχυον οὔτε ἱππεῖς, οὔτε πεζοί, οὔτε πυροβολικόν. Κατὰ συνέπειαν, συνέλαβε τὸ σχέδιον, τὸ ἐκ πρώτης ὄψεως φαντασιῶδες, νὰ ναυπηγήσῃ στόλον ἐκ δεκατριῶν πλοίων, τὰ ὁποῖα θὰ μετέφερε ἐν διαλύσει διὰ μέσου τῶν ὀρέων καὶ θὰ καθείλκυε εἰς τὴν λίμνην τοῦ Μεξικοῦ. Πρὸς ἐφαρμογὴν τοῦ σχεδίου τούτου μεγάλαι ποσότητες σιδήρου καὶ στυπίου ἤρχισαν νὰ ἀποστέλλωνται ἐκ Βέρα Κροὺθ εἰς Τλαξκάλα. Τὰ πέριξ δασοσκεπῆ βουνὰ παρέσχον τὴν ξυλείαν. Ἐργάται Τλαξκάλα, διευθυνόμενοι ὑπὸ τοῦ Μαρτὶν Λοπέθ, ἱκανωτάτου ναυπηγοξυλουργοῦ, ἔκοψαν καὶ ἐπελέκησαν τὴν ξυλείαν. Καὶ ἀφοῦ, φρονίμως ποιῶν, ἀφῆκε τοὺς δυσηρεστημένους νὰ ἐπανέλθουν εἰς Κούβαν, ὁ Κορτές, τὴν 26ην Δεκεμβρίου 1520, ἐξ ἀκριβῶς μῆνας μετὰ τὴν τραγικὴν νύκτα τῆς ἐξόδου ἐκ τοῦ Μεξικοῦ, ἐνήργησεν εἰς Τλαξτάλα γενικὴν ἐπιθεώρησιν τοῦ στρατοῦ του, ἀνερχομένου εἰς 550 πεζούς, 40 ἱππεῖς καὶ 8 μικρὰ κανόνια. Μετὰ δύο ἡμέρας τὸ μικρὸν στράτευμα ἀνεχώρησε ἀκολουθούμενον ὑπὸ πολυαρίθμων Τλαξκάλα, τοὺς ὁποίους ἐν τῷ μεταξὺ Ἱσπανοὶ ἀξιωματικοὶ εἶχον κάπως ἐκγυμνάσει. Καὶ ἀφοῦ διῆλθον τὸν ὀρεινὸν αὐχένα, οἱ Ἱσπανοὶ εἶχον καὶ πάλιν ἐνώπιόν των τὸ μεγαλοπρεπὲς θέαμα τῆς πεδιάδος τοῦ Μεξικοῦ, μὲ τὰς λίμνας της καὶ τὰς πόλεις της. «Καὶ — λέγει ὁ Κορτὲς — μολονότι ᾐσθανόμεθα μεγάλην εὐχαρίστησιν νὰ τὰς βλέπωμεν, ἡ ἀνάμνησις ἐν τούτοις τῶν μαρτυρίων μας μᾶς κατέθλιψε καὶ ἐδώσαμεν ὅλοι τὴν ὑπόσχεσιν νὰ μὴ ἐξέλθωμεν ἐκ τῆς χώρας ταύτης πρὸ τῆς τελειωτικῆς νίκης. Καὶ ἀφοῦ οὕτω καθωρίσαμεν τοὺς σκοπούς μας, ἐπανελάβομεν τὴν πορείαν μας τόσον χαρούμενοι, ὅσον ἐὰν θὰ ἐπηγαίναμεν εἰς ἑορτήν».

Οἱ Ἀζτέκοι, ἀναμένοντες τὴν ἐπίθεσιν, εἶχον προβῆ εἰς μεγάλας προπαρασκευάς. Ὁ διάδοχος τοῦ Μοντεζούμα, ὁ νικητὴς τῶν Ἱσπανῶν κατὰ τὴν νύκτα τῆς ἐξόδου των ἐκ τῆς πρωτευούσης, εἶχεν ἀποθάνει ἐξ εὐλογίας μετὰ βασιλείαν ὀγδόντα ἡμερῶν. Ὁ θρόνος περιῆλθε εἰς τὸν νεαρόν, δραστήριον καὶ ἀποφασιστικὸν πρίγκιπα Γκουατεμόκ, ὁ ὁποῖος, ἐν ἀναμονῇ τῆς ἐπιθέσεως τῶν Ἱσπανῶν, τὰς κινήσεις τῶν ὁποίων προανήγγειλον οἱ ἄριστα ὠργανωμένοι ταχυδρόμοι του, εἶχε συγκεντρώσει ἐντὸς τῆς πρωτευούσης τοὺς καλυτέρους Ἀζτέκους πολεμιστάς, καθὼς καὶ ἐπαρκῆ τρόφιμα καὶ πολεμοφόδια.

Τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ ἔτους 1520 ὁ στρατὸς τῶν εἰσβολέων εἰσῆλθεν εἰς Τεξκοῦκο, δευτέραν βασιλικὴν πόλιν, τῆς ὁποίας οἱ κάτοικοι εἶχον ἀναχωρήσει, ἅμα τῇ προσεγγίσει τῶν Ἱσπανῶν. Ἀλλ' ὁ Κορτὲς εἶχεν ὁδηγήσει ἐκ Τλαξκάλα ἕνα νεαρὸν Ἀζτέκον πρίγκιπα, ὁ ὁποῖος εἶχε δεχθῆ τὸ βάπτισμα, ἔλαβεν ἱσπανικὸν ὄνομα καὶ ἐγευμάτιζε καθημερινῶς εἰς τὴν τράπεζαν τοῦ ἀρχηγοῦ, συνδιαλεγόμενος μετ' αὐτοῦ φιλικῶς. Ὁ Κορτὲς ἀνεκήρυξε τὸν πρίγκιπα τοῦτον, καταγόμενον ἐκ βασιλικῆς οἰκογενείας τῶν Ἀζτέκων, βασιλέα τοῦ Τεξκοῦκο, οὕτω δὲ ἐπέτυχε νὰ ἀποκτήσῃ σχετικὸν κῦρος ἐπὶ τῶν κατοίκων τῆς πόλεως, οἱ νεώτεροι τῶν ὁποίων ἤρχισαν νὰ ἐπανακάμπτουν εἰς τὰς κατοικίας των, καθὼς καὶ ἐπὶ τῶν κατοίκων τῆς περιφερείας.

Εἰς τὴν πόλιν αὐτήν, ὅπως, ἔγραφεν ὁ ἴδιος Κορτές, «οἱ Ἱσπανοὶ εὗρον τὸ αἷμα τῶν ἀδελφῶν καὶ συμπολεμιστῶν των, ποὺ εἶχον θυσιασθῆ, εἰς ὅλους τοὺς πύργους καὶ ὅλους τοὺς ναούς». Εἰς τὸν τοῖχον οἰκίας τοῦ Τεξκοῦκο ἀνέγνωσαν τὰς τελευταίας λέξεις Ἱσπανοῦ αἰχμαλώτου, ὁ ὁποῖος ἐφυλάσσετο ἐκεῖ μέχρι τῆς ἡμέρας, καθ' ἣν ἐθυσιάσθη εἰς τὸν Θεὸν τῶν Ἀζτέκων. Τὰ σημεῖα ταῦτα τοῦ θυσιασμοῦ τῶν συντρόφων των ἐξήγειραν τὴν ἐκδίκησιν καὶ ἐπέτρωσαν τὰς καρδίας τῶν Ἱσπανῶν.

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ συνέχεια.

Εὔγε...
Παρά τὸν ἥλιο, παρά τὴν ζέστη, ἀπολαμβάνω, ὅταν καπνίζω
...εἶναι σιγαρέτο γλυκόπιοτο, ἐλαφρό καὶ δροσερό
ΝΙ.Κ
ΜΗΝΥΤΩΡ

### ΕΠΑΝΟΔΟΣ ΣΤΑ ΠΑΛΗΑ

## ΕΝΑ ΛΗΣΜΟΝΗΜΕΝΟ ΟΡΓΑΝΟ

### Ο «ΒΑΡΥΤΟΝΟΣ»

Ὅσοι δὲν καταγίνονται εἰδικῶς μὲ τὴ μουσικὴ καὶ εἰδικώτερον μὲ τὴν ὀργανογνωσία δὲν μποροῦν νὰ ξέρουν πόσα ὄργανα ὑπάρχουν, ποὺ ἔπαυσαν πρὸ πολλοῦ νὰ εἶνε «τῆς μόδας», ὄργανα ἐνδιαφέροντα μολαταῦτα ἀπὸ κάθε πλευρά, ποὺ ἀντιπροσωπεύουν καθένα χωριστὰ κάποια ἱστορία καὶ κάτι τὸ θετικὸ καὶ ὡρισμένο στὴ δημιουργία καὶ ἐξέλιξι αὐτῶν, ποὺ μᾶς μεταδίδουν τοὺς μουσικούς τους ἤχους καὶ ποὺ μὲ τὴν κατασκευή τους καὶ τὸ ἰδιάζον σχῆμα τους,μᾶς φανερώνουν τὴν ποικιλία τῶν χρωμάτων στὴ μουσική, δημιουργώντας μέσα μας διάφορα συναισθήματα καὶ συγκινήσεις.

Ἀπὸ τὸ 1823, ἀπὸ τὴν ἐποχὴ ποὺ γιὰ τελευταία φορὰ ὁ Σ. Λ. Φρίντελ ἔπαιξε δημοσίᾳ τὸ ὄργανο ἐκεῖνο στὸ ὁποῖο κανεὶς τότε δὲν τὸν ξεπερνοῦσε — στὸν «Βαρύτονο», δὲν ἀκούστηκε πειὰ ἔκτοτε ὁ ἦχος τοῦ ὀργάνου αὐτοῦ, τὸ ὁποῖο μόνο στὰ μουσεῖα μπορεῖ νὰ δῇ κανεὶς σήμερα.

Καὶ ὅμως ἂς μὴ ξεχνοῦμε, ὅτι ὁ «Βαρύτονος», ἢ, ὅπως ἄλλως τὸ ὠνόμαζαν, ἡ Βιόλα ντὶ Μπορντόνε, ἦταν τὸ ἀγαπημένο, τὸ «εὐνοούμενο» ὄργανο τοῦ 18ου αἰῶνος καὶ ὅτι ὁ Χάϋδν ἔγραψε 169 συνθέσεις γι' αὐτό.

Ὁ «Βαρύτονος», τῆς «πολυμελοῦς» οἰκογενείας τῆς Βιόλας, μοιάζει καὶ συγγενεύει περισσότερο, ἀπὸ ἀπόψεως σχήματος καὶ χορδίσματος, μὲ τὴ Βιόλα ντὰ Γκάμπα ἐκεῖνο ποὺ τὸν κάνει κυρίως νὰ διαφέρῃ ἀπὸ τὴν τελευταία καὶ ποὺ τὸν χαρακτηρίζει εἶνε ὄχι μόνον τὸ πλῆθος τῶν χορδῶν (ὁ «Βαρύτονος» ἔχει πολὺ περισσότερες χορδὲς ἀπ' τὴ Βιόλα ντὰ Γκάμπα), ἀλλὰ ἡ δευτέρα σειρὰ χορδῶν, ἡ ὁποία βρίσκεται κάτω ἀπ' τὴν πρώτη, οἱ «Bordune», ὅπως τὴν ὀνομάζουν. Οἱ χορδὲς αὐτὲς δὲν παίζονται μὲ τὸ δοξάρι, ἀλλὰ ἠχοῦν ἁπλῶς, ὅταν τὸ δοξάρι ἀγγίζει τὶς ἐπάνω, τὶς κυρίως, ἂς ποῦμε, χορδές. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον παράγεται ἕνας ὡραῖος, χαρακτηριστικός, πλούσιος ἦχος, ὁ ὁποῖος παρουσιάζει μεγάλη ποικιλία σὲ ἔντασι καὶ χρῶμα. Ἂς προστεθῇ, ὅτι ὁ ἐκτελεστὴς ἔχει συνάμα τὴν εὐχέρεια, δεδομένου ὅτι οἱ δεύτερες αὐτὲς χορδές, παραλλήλως μὲ τὶς ἐπάνω, φθάνουν ἕως τὸ τέλος τοῦ λαιμοῦ τοῦ ὀργάνου, ἐνῷ παίζῃ, νὰ τραβᾷ μὲ τὸν ἀντίχειρα τοῦ ἀριστεροῦ χεριοῦ τὶς χορδὲς αὐτές, ἀφοῦ ὁ λαιμὸς τοῦ ὀργάνου πρὸς τὸ μέρος ἐκεῖνο εἶνε ἀνοικτός, γιὰ τὸ σκοπὸ αὐτόν. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο μὲ τὴ δημιουργία διαφόρων ἁρμονικῶν συνδυασμῶν καὶ τὴν ἐντύπωσι ὅτι συνοδεύει τὴ μελῳδία καὶ ἕνα ἄλλο ὄργανο, κάτι σὰν κιθάρα, ἀνεξάρτητο ἀπὸ τὸ πρῶτο, πλουτίζεται ἡ ἐκτέλεσις καὶ ἀποφεύγεται ἡ μονοτονία ἐκείνη, ἡ φυσικὴ καὶ ἀναπόφευκτη, ὅταν παίζῃ ἕνα μόνον ὄργανο. Καὶ ἡ ἐντύπωσις ἀπὸ τὸ σύνολον τῆς ἐκτελέσεως καὶ τὴν ἀπόδοσι τοῦ ὀργάνου εἶνε τόσον πειὸ καλή, ὅσο πειὸ τεχνίτης εἶνε ὁ ἐκτελεστής, ὁ ὁποῖος ἐκ παραλλήλου μὲ τὴν μουσικότητα ἀπαιτεῖται νὰ εἶνε καὶ βιρτουόζος πρώτης γραμμῆς. Διότι ἂς μὴ νομισθῇ, ὅτι ὁ «Βαρύτονος» εἶνε ἀπὸ τὰ εὔκολα ὄργανα. Ἀρχίζοντας ἀπὸ τὶς καθαρῶς τεχνικὲς τὸν δυσκολίες, ἰδίως λόγῳ τοῦ μάκρους τοῦ λαιμοῦ του, τοῦ πλήθους τῶν χορδῶν κτλ. καὶ φθάνοντας ἕως αὐτὸ τὸ ἐπίπονο χόρδισμά του, τὸ ὁποῖο ἀπαιτεῖ μίαν ἀπόλυτη τονικὴ ἀκρίβεια, δὲν διστάζομε νὰ ποῦμε, ὅτι εἶνε ἕνα ἀπὸ τὰ δυσκολώτερα καὶ πειὸ ἀχάριστα συνάμα ὄργανα. Διότι μὲ τὴν παραμικρότερη ἀτμοσφαιρικὴ μεταβολὴ οἱ εὐαίσθητες αὐτὲς «συνοδεύουσες» καὶ «συνηχοῦσες» χορδὲς πέφτουν ἀπ' τὸν τόνο τους ἢ ὁπωσδήποτε δὲν ἠχοῦν, ὅπως πρέπει. Τὸ δυσκολομεταχείριστο τοῦ ὀργάνου αὐτοῦ ἴσως νὰ εἶνε καὶ ἕνας ἀπὸ τοὺς λόγους, ποὺ ἐπὶ ἑκατὸ καὶ πλέον τώρα χρόνια τὸ ἔρριξαν στὴν ἀφάνεια.

Τελευταίως στὸ Μόναχο ὁ περίφημος ὀργανοποιὸς Φ. Γιάουρα, ἐπιμελητὴς ἄλλοτε τῶν παλαιῶν ὀργάνων στὸ γερμανικὸ μουσεῖο τῆς Νυρεμβέργης, κατεσκεύασε ἕναν «βαρύτονο» πάνω στὰ παληὰ τ' «ἀχνάρια» ἐπ' εὐκαιρίᾳ μιᾶς συναυλίας, τὴν ὁποία διωργάνωσε ἡ Münchener Bachverein. Στὴ συναυλία αὐτὴ ἔπαιξε μὲ τὸ λησμονημένο αὐτὸ ὄργανο ὁ περίφημος γιὰ τὶς μελέτες καὶ τὴν ἐπίδοσί του στὴν παληὰ μουσικὴ Κρίστιαν Ντεμπελάϊνερ συνθέσεις Μπὰχ καὶ Χάϋδν. Τὸ κοινὸ ἐνθουσιάστηκε μὲ τὶς ἐκτελέσεις αὐτὲς καὶ ἐθαύμασε τὸν ἠχητικὸ πλοῦτο καὶ τὴν ποικιλία τοῦ ὀργάνου αὐτοῦ, ποὺ παρέχει στὸν ἐκτελεστὴ τόσες δυνατότητες, νὰ δημιουργήσῃ λαμπροὺς πραγματικὰ χρωματισμούς, ἠχητικοὺς καὶ ἄλλους συνδυασμούς.

Ἴσως τὸ παράδειγμα αὐτὸ τοῦ Ντεμπελάϊνερ τὸ μιμηθοῦν καὶ ἄλλοι. Διότι δὲν θὰ εἶνε χωρὶς ἐνδιαφέρον ν' ἀκούσῃ κανεὶς τὰ τρίο ἐκεῖνα τοῦ Χάϋδν, ποὺ γράφτηκαν γιὰ τὸ ὄργανο αὐτό, παιγμένα, ὅπως πρέπει, μὲ τὸν «βαρύτονο» καὶ ὄχι μὲ βιολί, ὅπως σήμερα συνήθιζαν νὰ κάνουν, προκειμένου νὰ ἐκτελέσουν τὶς συνθέσεις αὐτές, πρᾶγμα ποὺ ἄλλαζε τελείως, εἰς βάρος φυσικὰ τοῦ ἔργου, τὸ πραγματικό του χρῶμα καὶ τὸν ἀρχικὸ «ἠχητικὸ» του χαρακτῆρα.

Ἡ «νεκρανάστασις» τῶν ὡραίων αὐτῶν παληῶν ὀργάνων δὲν ἀποτελεῖ μόνο κάτι τὸ ἐξαιρετικὰ ἐνδιαφέρον ἀπὸ ἱστορικῆς καὶ μουσικοπαιδαγωγικῆς ἀπόψεως, ἀλλὰ καὶ μιὰ πραγματικὴ καλλιτεχνικὴ ἀπόλαυσι, ποὺ πηγάζει ἀπὸ αὐτὸ τὸ ὄργανο καὶ ἀπὸ τὸ ἐκτελούμενο μέσα στὸ δικό του πλαίσιο ἔργο.

Δ. Α. Χ.

Vio-crème

Ἰατρὸς ΧΡ. Ν. ΘΑΛΑΣΣΙΝΟΣ Δερματολόγος - Ἀφροδισιολόγος. Δέχεται, ὁδὸς Σατωβριάνδου 32, ὧραι 12—1 καὶ 5—8. Τηλ. 53-428.

Τὸ
KING GEORGE HOTEL
Ἤρχισε τὰς ἐργασίας του
Μαγευτικὴ θέα πρὸς τὸν Βασιλικὸν Κῆπον & τὴν Ἀκρόπολιν
150 ΔΩΜΑΤΙΑ
150 ΛΟΥΤΡΑ
ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΔΩΜΑΤΙΑ:
Παγωμένο, κρύο καὶ ζεστὸ νερό. Τηλέφωνον πόλεως. Ἐγκατάστασις Ραδιοφώνου. Ἔμμεσος φωτισμός. Ἐγκατάστασις ἀερισμοῦ Ἑταιρείας John A. G.
ΚΑΘΕ ΒΡΑΔΥ
Συγκέντρωσις τῆς ἐκλεκτῆς Κοινωνίας εἰς τὸ Veranda-Restaurant.
ΕΝΤΟΣ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ:
Ἔναρξις τοῦ Starlight Roof Dancing et Restaurant ὡς καὶ τοῦ Tea - room ἐπὶ τῆς Πλατείας Συντάγματος.
Τὸ πολυτελέστερον καὶ τελειότερον Ξενοδοχεῖον ἐν Εὐρώπῃ.

# Ἀποτελέσματα ἐξετάσεων Ἐθνικοῦ Ὠδείου

## Θεριναὶ διπλωματικαὶ ἐξετάσεις

### Διπλωματικαὶ πιάνου

Κρινὼ Καλομοίρη—Ζώρα (τάξις κ. Χ. Καλομοίρη) ἔτυχε πρώτου βραβείου (παμψηφεὶ) καὶ ἀπολυτηρίου διπλώματος πιάνου σολίστ. Τῆς ἀπενεμήθη δὲ καὶ ἡ Ἀνωτάτη τιμητικὴ διάκρισις τοῦ Ὠδείου τὸ «Ἀριστεῖον ἐξαιρετικῆς ἐπιδόσεως».

Μαρία Χαιρογεώργου (τάξις κ. Μ. Κουβαρᾶ) ἔτυχε Α' βραβείου (παμψηφεὶ) καὶ ἀπολυτηρίου διπλώματος πιάνου σολίστ. Τῆς ἀπενεμήθη ἐπίσης καὶ ἡ Ἀνωτάτη τιμητικὴ διάκρισις τοῦ Ὠδείου τὸ «Ἀριστεῖον ἐξαιρετικῆς ἐπιδόσεως».

Πρῶται ὀνομασθεῖσαι κατ' ἀλφαβητικὴν σειράν:

Ρίτα Χριστοπούλου (τάξις κ. Ν. Γκρινιάτσου) ἔτυχε Α' βραβείου (παμψηφεὶ) καὶ ἀπολυτηρίου διπλώματος πιάνου σολίστ.

### Διπλωματικαὶ βιολίου

Ντέπη Κοντούζογλου, ἔτυχε Α' βραβείου (παμψηφεὶ) καὶ ἀπολυτηρίου διπλώματος βιολίου σολίστ.

### Διπλωματικαὶ μονῳδίας

Κλάβα Στάμου (τάξ. κ. Κίμ. Τριανταφύλλου) ἔτυχε Α' βραβείου (παμψηφεὶ) καὶ ἀπολυτηρίου διπλώματος μονῳδίας καὶ μελοδράματος. Τῆς ἀπενεμήθη δὲ καὶ ἡ ἀνωτάτη τιμητικὴ διάκρισις τοῦ Ὠδείου τὸ «Ἀριστεῖον ἐξαιρετικῆς ἐπιδόσεως».

Θάνος Μπούρλος (τάξ. κ. Σ. Γεννάδη) ἔτυχε Α' Βραβείου (παμψηφεὶ) καὶ ἀπολυτηρίου διπλώματος μονῳδίας καὶ Μελοδράματος. Τοῦ ἀπενεμήθη δὲ καὶ ἡ ἀνωτάτη τιμητικὴ διάκρισις τοῦ Ὠδείου τὸ «Ἀριστεῖον ἐξαιρετικῆς ἐπιδόσεως».

Λουλοῦ Στυλιανίδου (τάξ. κ. Νίνας Φωκᾶ) ἔτυχε Α' Βραβείου (κατὰ πλειοψηφίαν) καὶ ἀπολυτηρίου διπλώματος μονῳδίας καὶ μελοδράματος.

Δώρα Βαφειάδου (τάξ. κ. Α. Γκίνη) ἔτυχε Β' βραβείου (παμψηφεὶ) καὶ ἀπολυτηρίου διπλώματος μονῳδίας καὶ μελοδράματος.

Φλώρα Πρόκου (τάξ. κ. Σ. Γεννάδη) ἔτυχε Β' βραβείου (παμψηφεὶ) καὶ ἀπολυτηρίου διπλώματος μονῳδίας καὶ μελοδράματος.

Ἄννα Χαρβαλιᾶ (τάξ. κ. Γκίνη) ἔτυχε Β' βραβείου καὶ ἀπολυτηρίου διπλώματος μονῳδίας καὶ μελοδράματος.

Κατίνα Ζέρβα (τάξ. κ. Γκίνη) ἔτυχε Β' Βραβείου καὶ ἀπολυτηρίου διπλώματος μονῳδίας καὶ μελοδράματος.

Σοφίκα Βλαχάκη (τάξ. κ.Μ.Καλοφοπούλου) ἔτυχε Β' βραβείου (παμψηφεὶ) καὶ ἀπολυτηρίου διπλώματος μονῳδίας Κονσερτίστ.

### Χρηματικὰ βραβεῖα

Τὸ ἐκ 2.000 δρχμῶν χρηματικὸν βραβεῖον τοῦ κ. Εὐαγγέλου Τσαμουρτζῆ ἀπενεμήθη ὡς ἑξῆς: χίλιαι δραχμαὶ εἰς τὴν κ. Κρινὼ Καλομοίρη — Ζώρα καὶ χίλιαι εἰς τὴν δίδα Μαρίαν Χαιρογεώργου. Εἰς τὴν δίδα Ρίταν Χριστοπούλου ἀπενεμήθη χιλιόδραχμον βραβεῖον εἰς μνήμην Γεωργίου Σεχιώτη καθὼς καὶ ἕτερον χιλιόδραχμον βραβεῖον τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἐθν. Ὠδείου εἰς τὴν δίδα Ντέπη Κοντούζογλου.

Εἰς τοὺς ἀριστεύσαντας πτυχιούχους τοῦ πιάνου Ἀπόστολον Μοσχούτην τῆς τάξεως κ. Λασποπούλου καὶ Νόραν Πιττακοῦ τῆς τάξ. δίδος Μπουκουβάλα ἀπενεμήθησαν εἰς μὲν τὸν πρῶτον δισχιλιόδραχμον χρηματικὸν βραβεῖον ἀνωνύμου φιλομούσου καὶ εἰς τὴν δευτέραν πεντακοσιόδραχμον βραβεῖον τῆς διευθύνσεως τοῦ Ἐθν. Ὠδείου εἰς μνήμην Καλ. Κοκκίνου καθὼς καὶ εἰς τὴν πτυχιοῦχον τῶν χειμερινῶν ἐξετάσεων Καλ. Κολοκοτρώνη τῆς τάξ. τῆς κ. Νίνας Γκρινιάτσου. Ἐπίσης ἀπενεμήθη χρηματικὸν βραβεῖον 500 δραχμῶν ὀρχήστρας καὶ μουσικῆς δωματίου εἰς τὴν δίδα Λιλὴν Γεωργιάδου.

Ἀπενεμήθησαν ἐπίσης χρηματικὰ βραβεῖα εἰς τοὺς κάτωθι μαθητάς:

Εἰς τὸν πτυχιοῦχον τῆς ἁρμονίας Χαλκιὰν τῆς τάξεως κ. Βούρτση καὶ τῆς δεξιοτεχνίας τοῦ τραγουδιοῦ Καμπάνην τῆς τάξ. κ. Τριβέλλα, κ. Δαμασιώτη τάξ. κ. Τριανταφύλλου, Μ. Δουμάνην τῆς τάξ. κ. Γκίνη, ὡς καὶ βραβεῖον σολφὲζ εἰς τὸν μαθητὴν Νικόλαον Μπάκαν τῆς τάξεως τοῦ κ. Μ. Βούρτση.

### ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

# Ἀπὸ Ὅλον Τὸν Κόσμον

Ἐξαιρετικῶς ἐνδιαφέροντα εἶνε τὰ ἀποτελέσματα ἑνὸς δημοψηφίσματος ποὺ ὠργάνωσε τελευταίως μία μεγάλη ἐφημερὶς τοῦ Λονδίνου. Ἡ ἐφημερὶς ἀπηύθυνεν 25 ἐρωτήματα πρὸς τοὺς ἄρρενας ἀναγνώστας της διὰ τὰ προσόντα ποὺ πρέπει νὰ ἔχῃ ἡ γυναῖκα, τὴν ὁποίαν θὰ ἤθελαν διὰ σύζυγον. Ἀπὸ τὰς ἀπαντήσεις ἡ σύνταξις τῆς ἐφημερίδος θὰ ἔβγαζε τὸ συμπέρασμα ποῖος τύπος γυναικὸς προτιμᾶται στὴν Ἀγγλία. Δέκα χιλιάδες Ἄγγλοι ἀπήντησαν εἰς τὰ ἐρωτήματα. Καὶ ἀπὸ τὰς ἀπαντήσεις αὐτὰς προέκυψαν τὰ ἑξῆς καταπληκτικά: Γενικῶς οἱ ἄνδρες ἐν Ἀγγλίᾳ δὲν δίδουν μεγάλην σημασίαν εἰς τὴν γυναικείαν ὡμορφιά. Ἐκεῖνο ποὺ ζητοῦν ἀπὸ τὴν γυναῖκα εἶνε ἡ χάρις καὶ ἡ φυσικὴ εὐγένεια. Ἐπίσης ὅμως δὲν ἀρέσει εἰς τοὺς ἄνδρας καὶ ἡ ἐξυπνάδα. Ἀπὸ ἕξ Ἄγγλους μόνον ἕνας ἐπιθυμεῖ ἡ μέλλουσα σύζυγός του νὰ ἔχῃ προσόντα καλῆς νοικοκυρᾶς, ὅσον δὲ γιὰ τὸ «σὲξ ἀππήλ», μεταξὺ 16 ἕνας εἶνε ἐκεῖνος ποὺ τὸ ζητεῖ. Οἱ πλεῖστοι ἀπὸ τοὺς μετασχόντας εἰς τὸ δημοψήφισμα ἀποκρούουν τὴν ἐπαγγελματικῶς ἐργαζομένην γυναῖκα, καθὼς ἐπίσης καὶ τὴν ὑπερβολικὴν κοκεταρίαν, τὸ βάψιμον, τὸ ἀδιάκοπον πουδράρισμα. Ἀπὸ δέκα ἄνδρας οἱ ἑπτὰ δὲν θέλουν τὴν γυναῖκα των μὲ βαμμένα νύχια.

* * *

Ὁ Ἄγγλος βιολόγος Χέρμπερτ Μόρισσον ἰσχυρίζεται εἰς ἓν τελευταῖον ἄρθρον του ὅτι πολὺ γρήγορα θὰ ἔχωμεν ἔλλειψιν ξανθῶν εἰς τὴν Εὐρώπην. Μία ἀπὸ τὰς αἰτίας ποὺ σπανίζει σήμερα τὸ ξανθὸ χρῶμα, λέγει, εἶνε ὅτι αἱ ξανθαὶ γυναῖκες ὑπανδρεύονται δυσκολώτερα ἀπὸ τὰς μελαγχροινάς. Τὸ συμπέρασμα αὐτὸ τὸ συνήγαγεν ὁ Μόρισσον ἀπὸ μίαν ἀπογραφὴν κατοίκων, ἡ ὁποία ἔγινεν ἐσχάτως εἰς τὴν Ἀγγλίαν καὶ ἀπὸ τὴν ὁποίαν διεπιστώθη ὅτι ἡ ἀναλογία τῶν ὑπανδρευομένων μελαγχροινῶν πρὸς τὰς ξανθὰς εἶνε 8 μελαγχροιναὶ πρὸς μίαν ξανθήν.

* * *

Ἡ Βουδαπέστη ἐδημιούργησεν ἓν ἀκόμη ἐπάγγελμα, τὸ ὁποῖον ὅμως, πρὸς μεγίστην θλῖψιν τῶν ἀνέργων ἀρρένων περιορίζεται — πρὸς τὸ παρόν, ἐλπίζομεν — μεταξὺ τῶν ἐκπροσώπων τοῦ ἀσθενοῦς φύλου. Διὰ ν' ἀπαλλάξῃ τὴν πολυπληθῆ πελατείαν του ἀπὸ τοὺς πόνους τοῦ καινουργίου ὑποδήματος, ἓν ἀπὸ τὰ μεγαλύτερα καταστήματα τῆς Βουδαπέστης, προσέλαβε πενῆντα νεαρὰς μανεκέν, αἱ ὁποῖαι δὲν ἔχουν ἄλλον προορισμὸν ἀπὸ τοῦ νὰ φοροῦν τὰ ἐκλεγόμενα ὑποδήματα τῶν πελατίδων τοῦ καταστήματος καὶ νὰ κάμουν μὲ αὐτὰ ἕνα περίπατον γύρω ἀπὸ τὴν πόλιν, ὥστε νὰ φαρδύνουν ὀλίγον καὶ νὰ πάρουν τὸ σχῆμα τοῦ ποδιοῦ. Μὲ τὴν καινοτομίαν αὐτὴν ἡ πελατεία ἐπληθύνθη τόσον πολύ, ὥστε ὁ εὐφυὴς ἐργοστασιάρχης δὲν προφθάνει νὰ πωλῇ ὑποδήματα.

* * *

Οἱ μαθηταὶ τῆς Κετίγνης τοῦ Μαυροβουνίου φαίνεται νὰ ἔχουν πολὺ περίεργα ἔθιμα. Τυχαίως ἀνεκαλύφθη, ὅτι κατεσκόπευαν συνεχῶς ἐπὶ δέκα ἔτη, τοὺς διδασκάλους των, χωρὶς αὐτοὶ νὰ τοὺς ἀντιληφθοῦν. Πρὸ ἡμερῶν, ἡ κόρη τοῦ λυκειάρχου εἶχεν ἀνέβῃ τυχαίως εἰς τὴν στέγην τοῦ σχολικοῦ κτιρίου καὶ ἐκεῖ εἰς ἕνα ὡρισμένον σημεῖον, εἶδεν ἕνα τῶν μαθητῶν νὰ ὠτακουστῇ. Ἀνέφερε τὸ πρᾶγμα εἰς τὸν πατέρα της καὶ ὁ μαθητὴς ἐκλήθη εἰς ἀπολογίαν. Ὡμολόγησεν ὅτι εἶχεν ὁρισθῆ διὰ κλήρου ἀπὸ τοὺς συμμαθητάς του ν' ἀκούῃ τὰ διαμειβόμενα εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ συμβουλίου τῶν καθηγητῶν, ποὺ εὑρίσκετο εἰς τὸ ἐπάνω πάτωμα. Ἔτσι οἱ μαθηταὶ κατώρθωναν νὰ εἶνε ἐνήμεροι τῶν ὅσων ἔλεγαν περὶ αὐτῶν οἱ καθηγηταί των. Ἡ ὑπηρεσία αὐτὴ τῆς μυστικῆς κατασκοπείας τῶν μαθητῶν ἐλειτουργοῦσεν ἀπὸ δεκαετίας....

* * *

Τὰ χέλια ἐθεωροῦντο πάντοτε ὡς τὰ μυστηριώδη ψάρια τῶν θαλασσῶν, λόγῳ τῶν μεγάλων ταξιδιῶν ποὺ κάνουν διὰ νὰ φθάσουν εἰς τὰ μέρη ὅπου ἀφήνουν τὰ αὐγά των. Τώρα ἀνεκαλύφθη, ὅτι ἡ μουρούνα ταξιδεύει τρεῖς χιλιάδες χιλιόμετρα μακρὰν ἀπὸ τὸ μέρος ὅπου ἐγεννήθη, μένει πολλὰ ἔτη εἰς νέους τόπους καὶ κατόπιν ἐπιστρέφει εἰς τὸν τόπον τῆς καταγωγῆς της. Τὸ μυστήριον τῆς μεταναστεύσεως ἀνεκαλύφθη, κατόπιν τοῦ «μαρκαρίσματος» μερικῶν νεαρῶν μουρουνῶν, αἱ ὁποῖαι συνελήφθησαν εἰς τὰς ἀκτὰς τῆς Ἰσλανδίας. Μικροὶ μετάλλινοι δίσκοι προσεδέθησαν εἰς τὴν οὐράν των καὶ ὅλοι οἱ ψαράδες παρεκλήθησαν νὰ συνεργασθοῦν εἰς τὸ ἔργον τῆς παρατηρήσεως. Μόλις αἱ μικραὶ μουροῦνες γίνουν ἱκαναὶ νὰ πλέουν μόναι των, ξεκινοῦν διὰ τὰ ταξίδια των, ὠθούμεναι ἀπὸ κάποιαν ἀνάγκην, τὴν ὁποίαν οἱ ἐπιστήμονες δὲν ἐξηκρίβωσαν ἀκόμη. Μερικὰ ἀπὸ τὰ «μαρκαρισμένα» αὐτὰ ψάρια συνελήφθησαν εἰς τὰς καναδικὰς καὶ νορβηγικὰς ἀκτάς, αἱ ὁποῖαι ἀπέχουν τρεῖς χιλιάδες χιλιόμετρα ἀπὸ τὸν τόπον τῆς καταγωγῆς τῶν μουρουνῶν.

* * *

Κάποιος Αὐστριακὸς χωρικός, ὁ Φράντς Βίλχ, ἐσημείωσεν ἕνα καταπληκτικὸν ρεκόρ: Ἐπάνω σ' ἕνα ταχυδρομικὸν δελτάριον κατώρθωσε νὰ γράψῃ τὸ κείμενον ὁλόκληρον τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης, δηλαδὴ 32.714 λέξεις. Ἔγραψεν ὅλο αὐτὸ τὸ κείμενον χωρὶς νὰ ἐπεκταθῇ εἰς τὸν χῶρον ποὺ προορίζεται διὰ τὴν ἀναγραφὴν τῆς διευθύνσεως καὶ τὸ γραμματόσημον. Ἤδη ἐζητήθη τὸ καρτ - ποστὰλ μὲ τὰς 32.714 λέξεις πρὸς ἀγορὰν εἰς τὴν Ἀμερικήν.

"VAN HEUSEN"
Reg'd Trade Mark
ΗΜΙΣΚΛΗΡΑ ΚΟΛΛΑΡΑ
ΒΑΝ - ΧΩΫΖΕΝ
Τὰ ἰδεώδη κολλάρα διὰ τὸ θέρος, πειὸ κομψὰ ἀπὸ τὰ μαλακὰ κολλάρα καὶ πειὸ εὐχάριστα ἀπὸ τὰ σκληρά. Τὰ κολλάρα Βὰν —Χώϋζεν δὲν τσαλακώνουν καὶ συνδυάζουν τὰ πλεονεκτήματα τῶν μαλακῶν καὶ σκληρῶν κολλάρων, τὴν κομψότητα καὶ τὴν ἄνεσιν.
Ἐφαρμόζουν τελείως εἰς τὸν λαιμόν, διατηροῦν πάντοτε τὴν ἀρχικὴν των κομψότητα καὶ σχῆμα, ἐπειδὴ εἶνε ὑφασμένα μονοκόμματα στὸ σχῆμα τοῦ κολλάρου.
Τὰ κολλάρα — ὅπως ὅλα τὰ προϊόντα τῆς Ἑταιρείας «Βὰν-Χώϋζεν»— εἶνε γνησίας ἀγγλικῆς κατασκευῆς καὶ πωλοῦνται εἰς ὅλα τὰ μεγάλα καταστήματα τῶν Ἀθηνῶν.
REG'D TRADE MARK
ENTIRELY BRITISH MADE
Μοναδικοὶ κατασκευασταί:
HARDING TILTON & HARTLEY Ltd
London England

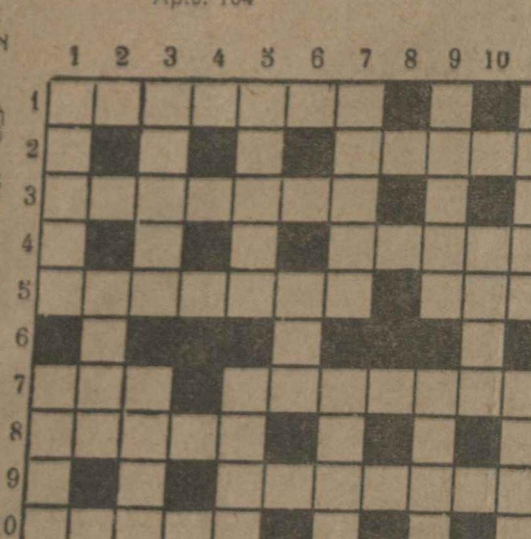
ΔΙΑ ΜΙΚΡΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΟΥΣ

# ΟΣΟΙ ΠΙΣΤΟΙ... ΠΡΟΣΕΛΘΕΤΕ

## ΣΤΑΥΡΩΤΑΙ ΛΕΞΕΙΣ

(Ἀπαγορεύεται ἡ ἀνατύπωσις)

Ἀριθ. 104



### Η ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΛΕΞΕΩΝ

Ὁριζοντίως:

1. Μειονεκτικὴ κατάστασις τοῦ ὀργανισμοῦ.
2. Ἐθνομάρτυς καὶ κῆρυξ τῆς Βαλκανικῆς ὁμοσπονδίας (αἰτ.).
3. ... Χωρὶς πνεῦμα εἶνε τρύπιο σακκοῦλι, λέγει μιὰ λαϊκὴ παροιμία.
4. Ὁ τύπος τοῦ δολίου καὶ συκοφάντου (πρόσωπον τοῦ «Ὀθέλλου»).
5. Ἀόρατος (γεν.). — Ἀρχαία ἑλληνικὴ θεά.
7. Συντετμ. ὅρος διὰ Ἑταιρεία. — Ἑτέρα ὀνομασία τοῦ ἀνθρακικοῦ καλίου.
8. Δενδρόφυτος ἔκτασις χρησιμεύουσα ὡς τόπος περιπάτου καὶ ἀναψυχῆς (πληθ.).
9. Ὄνομα 4 αὐτοκρατόρων τοῦ Βυζαντίου.
10. Διεθνῶς χρησιμοποιουμένη λέξις τῶν ἐρυθροδέρμων τῆς Ἀμερικῆς ὡς περιληπτικὸν ὄνομα διαφόρων θρησκευτικῶν ἐθίμων.
11. Ἑτέρα ὀνομασία τοῦ Σπερχειοῦ.

Καθέτως:

1. Μεγάλη στρατιωτικὴ ὁδὸς τῆς Ἰταλίας. — Ἕδρα κοιν. ἐπαρχ. Ἀττικῆς 19 χλμ. Α. τῶν Ἀθηνῶν.
2. Τοιαύτη οὐσία ὑπάρχει εἰς τὸν μυελόν.
3. Τὰ μὴ ἐπιφέροντα κέρδος (ἐπὶ χρημάτων). — Πᾶσα ἀγαθὴ ἰδιότης.
5. Δεσμὶς διαφόρων πραγμάτων. — Πόλις τῆς Β. Ἰταλίας (ἀπὸ ἐκεῖ μᾶς ἔρχεται ἡ γνωστὴ παρμεζάνα).
6. Πρόθεσις.
7. Ἀφαιρέσεις, ἀπομάκρυνσις. — Πόλις τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν ἐν Φλώριντα.
9. Ἔγγραφος καταφυγὴ εἰς τὰ δικαστήρια πρὸς ἀναγνώρισιν προσβληθέντος δικαιώματος. — Βυθομετρικὸν ὄργανον (ξεν.).
10. Μὲ ψιλὴν εἶνε ψηλόν, μὲ δασεῖαν σημαίνει συμφωνίαν.
11. Ἀναπνοὴ (δημ.). — Τὰ στερούμενα ἐκείνου, τὸ ὁποῖον γίνεται αἰσθητὸν διὰ μιᾶς τῶν αἰσθήσεων.

### ΛΥΣΙΣ ΤΟΥ ΧΘΕΣΙΝΟΥ

Ὑπ' ἀριθ. 103

Ὁριζοντίως: 1. ΑΣΤΕΙΑ—ΧΑΜΑΜΙ. 2. ΒΟΛΤΑ. 3. ΑΫΠΝΙΑ—ΠΑΓΩΤΑ. 4. ΞΙ—ΑΙ. 5. ΠΙΚΑΣ—ΑΣΙΑΝ. 7. ΡΕΑ—ΑΔΕΛΑ·Ι·Σ—ΝΥΝ. 9. ΝΤΑΝΑ—ΣΚΑΡΙ. 10. ΡΩΤΟ. 11. ΕΙΡΗΝΗ—ΚΕΡΑΙΑ. 12. ΜΑΡΙΑ. 13. ΑΝΙΑΤΑ—ΣΚΕΨΙΣ.

Καθέτως: 1. ΠΕΡΑΝ. 2. ΣΟΥΛΙΤΕ·Ι·ΟΝ. 3. ΚΙΑΦΑ. 4. ΕΝΝΕΑΝΟΗΜΑ. 5. ΣΚΑΛΑ. 6. ΑΒΑΞ—ΡΗΜΑ. 8. ΙΛΗ—ΑΥΛΙΣ—ΩΡΑ. 10. ΧΑΠΙ—ΟΚΑΣ. 11. ΑΣΣΟΣ. 12. ΜΑΓΟΣ—ΚΟΡΤΕ. 13. ΙΩΝΙΑ. 14. ΜΑΤΙΑ—ΡΟ·Ι·ΔΙ. 15. ΝΑΝΟΙ.

KOLYNOS
DENTAL CREAM
Ἀποδώσατε εἰς τὰ ἀποχρωματισμένα δόντια τὴν φυσικήν των λευκότητα
Ἡ «ΚΟΛΥΝΟΣ» ἐξαλείφει ταχέως τὰς κηλῖδας καὶ τὸν ἀποχρωματισμὸν καὶ κάμνει τὰ δόντια ν' ἀναλάμψουν. Μεταχειρισθῆτε «ΚΟΛΥΝΟΣ» καὶ σημειώσατε τὸ ἀποτέλεσμα.
ΜΩΡΙΣ ΦΑΡΑΤΖΗ ΑΕ, ΟΔΟΣ ΣΚΟΥΛΕΝΙΟΥ 3 - ΑΘΗΝΑΙ

## Ραδιόφωνον

ΤΕΤΑΡΤΗ, 30)6)37 — Ὥρα Ἀθηνῶν

Εἰδήσεις μεταδίδουν σήμερον οἱ κάτωθι σταθμοί:

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ (κχ. 841, μ. 357). 9 καὶ 11 μ.μ.
ΠΑΡΙΣΙΟΙ Π. Τ. Τ. (κχ. 695, μ. 432). 7.30, 8.35 καὶ 11.30 μ.μ.
ΛΟΝΔΙΝΟΝ (κχ. 200, μ. 1500). 10 καὶ 12.30 μ.μ.
ΡΩΜΗ (κχ. 713, μ. 421). 8.20, 9.05, 11.10 καὶ 12 μ.μ.

* * *

ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ (κχ. 904, μ. 331). 9.10 μ.μ. Ντβόρζακ: «Ἡ Συμφωνία τοῦ Νέου Κόσμου». 9.50 μ.μ. Ποικίλη μουσική. Μόζαρτ: «Ἄρια». Βέμπερ: «Ὀμπερόν». Βόλφ: Τραγούδι. 10.10 μ.μ. Συναυλία.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (κχ. 224, μ. 1339). 6 μ.μ. Τραγούδια. Βιολί, πιάνο. Μπάχ: «Γκράβε». Μόζαρτ: «Ρομάνς». Κουπερέν: «Τὰ χερουβεῖμ». Φρανκέρ: «Γκαβότ». Μόζαρτ: Τραγούδι. Μπράμς: Χορός. Φορέ: «Λαμέντο». Ρεσπίγκι: «Μαρία Μαγδαληνή» κλπ. 9.15 μ.μ. Ποικίλη μουσική, ἀπὸ ὄπερες, ὀπερέττες κλπ. 10 μ.μ. Σοπέν: «Μαζοῦρκες».

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ (κχ. 686, μ. 437). 6.30 Λαϊκὰ τραγούδια. 7.20 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. 9 μ.μ. Μετάδοσις ὄπερας. 11 μ.μ. Εἰδήσεις.

ΒΡΥΞΕΛΛΑΙ (κχ. 620, μ. 484). 11.10 μ.μ. Ρεσιτὰλ πιάνου τῆς δίδος Μαρίκας Παπαϊωάννου. (Συμανόφσκυ, Γκραδστάιν, Πετρίδης, Μιλώ).

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ (κχ. 841, μ. 354). 8.20 μ.μ. Δίσκοι. 9.10 μ.μ. Συναυλία. 11.30 μ.μ. Δίσκοι. Συνέχεια: Τζάζ.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ - ΒΡΑΧΕΑ (μ. 49.83). 7 μ.μ. Ἐρωτικὰ τραγούδια. 8 μ.μ. Βολφ-Φερράρι: «Τὸ μυστικὸ τῆς Σουζάννας». 9.45 μ.μ. Συναυλία. Συνέχεια: Τραγούδια.

ΒΕΡΟΜΥΝΣΤΕΡ (κχ. 556, μ. 540). 8.55 μ.μ. Συναυλία. 10.15 μ.μ. Κουαρτέττο.

ΒΙΕΝΝΗ (κχ. 592, μ. 506). 6.30 μ.μ. Διάφοροι σολίστ. 8.25 μ.μ. Συναυλία. 9.40 μ.μ. Βιεννέζικη βραδυά. 10.40 μ.μ. Βιολοντσέλλο καὶ πιάνο. 11.20 μ.μ. Ἐλαφρὰ μουσικὴ καὶ τραγούδια.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (κχ. 546, μ. 550). 8 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία. Μένδελσον: «Ἑβρίδαι», εἰσαγωγή. Ζάντορ: Παραλλαγαὶ ἐπὶ οὑγγρικοῦ θέματος. Ρ. Στράους: «Ἱππότης τοῦ Ρόδου». Ἰβάνωφ: «Καυκασιανὰ σκίτσα» κλπ. 9.25 μ.μ. Τσιγγάνικη μουσική. 12.20 μ.μ. Κουαρτέττο.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (κχ. 823, μ. 365). 8.20 μ.μ. Συναυλία. 9.35 μ.μ. Πιάνο. Μπράμς: Ραψῳδία. Γκρέγκφελντ: «Παράφρασις κοντσέρτου». Ζάουερ: «Σκηνὲς τοῦ δάσους» κλπ. 9.45 μ.μ. Συναυλία Μόζαρτ. «Ἀπαγωγὴ ἀπ' τὸ Σεράϊ», ἄρια. «Γάμοι τοῦ Φίγκαρο». Γκουνό: Βάλς. Βέρντι: «Τραβιάτα». Μασκάνι: «Ἰντερμέτζο». «Καβαλλερία Ρουστικάνα». Γκλίνκα: «Ρουσλὰν καὶ Λουντμίλλα». 10.10 μ.μ. Τραγούδια.

ΒΟΡΕΙΟΣ ΙΤΑΛΙΑ (κχ. 610, μ. 492). 6.15 μ.μ. Πιάνο. 8 μ.μ. Ἐλαφρὴ μουσική. 10.30 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία. Συνέχεια: Τζάζ.

ΛΕΙΨΙΑ (κχ. 785, μ. 382). 7.20 μ.μ. Λαϊκοὶ χοροί. 8.10 μ.μ. Συναυλία. 11 μ.μ. Ποικίλη μουσική, συνέχεια: ὡραῖες μελῳδίες.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (κχ. 200, μ. 1500). 9 μ.μ. Θεατρικὸν ἔργον καὶ μουσική. 10.20 μ.μ. Τζάζ. 11 μ.μ. Βάγνερ: «Τριστᾶνος καὶ Ἰζόλδη» (3η πρᾶξις ἀπὸ τὸ Κόβεν Γκάρντεν). Συνέχεια: Τζάζ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (κχ. 877, μ. 342). 9 μ.μ. Ἔργα Μποκκερίνι. 10 μ.μ. Συναυλία. 11.25 μ.μ. Τζάζ.

ΜΠΡΕΣΛΑΟΥ (κχ. 950, μ. 405). 8 μ.μ. Ἐθνικὴ μουσική. 10.10 μ.μ. Συναυλία ποικίλης μουσικῆς. 11.40 μ.μ. Χοροὶ διάφοροι καὶ σολίστ.

ΜΠΑΡΙ (κχ. 1059, μ. 283). 8.49 μ.μ. — 9.39 μ.μ. Εἰδικὴ μετάδοσις διὰ τὴν Ἑλλάδα.

ΠΑΡΙ ΡΑΝΤΙΟ (κχ. 182, μ. 1648). 6 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία γαλλικῆς μουσικῆς. 8.15 μ.μ. Πιάνο. 8.45 μ.μ. Ἱσπανικὰ τραγούδια. 9.30 μ.μ. Μουσσόργκσκυ: «Βόρις Γκοντουνώφ» (3η καὶ 4η πρᾶξις). Συνέχεια: Δίσκοι.

ΠΑΡΙ Π. Τ. Τ. (κχ. 695, μ. 432). 7.15 μ.μ. Τραγούδια. 9.10 μ.μ. Ἐλαφρὰ μουσική. 10 μ.μ. Ρωσικὴ χορῳδία. 10.30 μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. Συνέχεια: Δίσκοι.

ΠΡΑΓΑ (κχ. 638, μ. 470). 6.40 μ.μ. Γιουγκοσλαυϊκὰ τραγούδια. 8.20 μ.μ. Ποτπουρρί. 9.40 μ.μ. Μέντελσον: «Ὀκτέττο». Συνέχεια: Δίσκοι.

ΜΕΣΗ ΙΤΑΛΙΑ (κχ. 713, μ. 421). 6.15 μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. 10 μ.μ. Μία ὀπερέττα τοῦ Πιέτρι. Συνέχεια: Εἰδήσεις καὶ τζάζ.

ΣΤΟΥΤΓΑΡΔΗ (κχ. 574, μ. 523). 9 μ.μ. Συναυλία. 10.15 μ.μ. Πιάνο μὲ ἔργα Τσαϊκόφσκυ. 11.30 μ.μ. Ὡραῖες μελῳδίες. Συνέχεια: Τζάζ.

ΣΩΤΤΑΝΣ (κχ. 677, μ. 443). 9 μ.μ. Σπόρ. 9.05 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. 10 μ.μ. Κωμῳδία. 11 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (κχ. 913, μ. 329). 7 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 7.50 μ.μ. Εἰδήσεις. 8 μ.μ. Ἀπὸ τὴν «Φρασκουῖτα» τοῦ Λέχαρ. 8.15 μ.μ. Εἰδήσεις, διάφορα. 10.50 μ.μ. Παρισινὴ ὥρα κ.ἄ.

ΦΡΑΓΚΦΟΥΡΤΗ (κχ. 1195, μ. 251). 8 μ.μ. Ποικίλη μουσική.

## ΝΕΟΙ ΔΙΣΚΟΙ

COLUMBIA
Ἀριθ. Δίσκου D. G. 6288.
1) «Νύχτα στὴν Ἀρζεντίνα», φόξ.
2) «Ζούγκλα», Σλόου φόξ.
Λένα Μαβῆ, Δ. Κόκκαλης καὶ Ἀνδρ. Ἀντύπας, μὲ τὶς Χαβάγιες Κ. Μπούρα.

HIS MASTER'S VOICE
Ἀριθ. Δίσκου Α. Ο. 2382.
1) «Μὴν κακιώνῃς, μὴν θυμώνῃς», ταγκό.
2) «Ποτὲ δὲν θὰ μὲ λησμονήσῃς», ταγκό.
Ἑλένη ντὲ Ροζὲ καὶ Ἀγγέλα.

ΑΡΡΑΒΩΝΑΣ
Κατασκευάζομεν καλλιτεχνικούς, τελευταῖα μοντέλα μὲ τὰς κάτωθι τιμάς:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 18 | Καρατ. | τὸ ζεῦγος δρχ. | 850 |
| 14 | » | » » | 700 |
| 12 | » | » » | 650 |
| 10 | » | » » | 600 |
| 8 | » | » » | 500 |
| 6 | » | » » | 425 |

Ἀγοράζομεν διάφορα κοσμήματα. Τελεία καὶ ἠγγυημένη ἐπισκευὴ ὡρολογίων διὰ 3 ἔτη.
ΝΙΚ. ΡΕΠΟΥΣΗΣ
Πατησίων 8. Τηλ. 28-407
Παρὰ τὴν Ὁμόνοιαν

ΑΙ ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΑΙ ΣΕΛΙΔΕΣ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ

# Η ΑΓΓΛΙΑ ΤΩΝ ΔΥΟ ΜΕΓΑΛΩΝ ΒΑΣΙΛΙΣΣΩΝ

### ΠΩΣ ΕΘΕΜΕΛΙΩΘΗ ΚΑΙ ΠΩΣ ΑΝΕΠΤΥΧΘΗ Η ΘΑΛΑΣΣΟΚΡΑΤΕΙΡΑ ΒΡΕΤΑΝΝΙΚΗ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΕΛΙΣΑΒΕΤ ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΒΙΚΤΩΡΙΑΣ

ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΓΑΛΛΟΥ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΣ
κ. ΑΝΤΡΕ ΜΩΡΟΥΑ

39ον

Ἡ ἧττα τῶν βασιλικῶν στρατευμάτων καθίστα τοῦ λοιποῦ ἀδύνατον τὴν ἐπιβολὴν τῆς δεσποτείας τοῦ Καρόλου Α'. Ἀλλὰ καὶ δὲν καθίστα δυνατὴν τὴν δεσποτείαν τοῦ Κοινοβουλίου. Ἡ χώρα ἐξηκολούθει νὰ παραμένῃ νομιμόφρων.

Πάντες ηὔχοντο τὴν ἐπάνοδον τοῦ παλαιοῦ καλοῦ καιροῦ ὅτε τὰ χωρία δὲν ἦσαν διαρκῶς κατειλημμένα ὑπὸ στρατιωτῶν. Ἐφοβοῦντο τὴν ἀγριότητα τῆς αὐστηρᾶς θρησκείας τοῦ Κρόμβελ.

Παρὰ τὴν ἧτταν των πολλοὶ ἐκ τῶν ὀπαδῶν τοῦ Καρόλου ἀνέμενον μετ' ἐμπιστοσύνης τὴν στιγμὴν καθ' ἣν ἡ Ἀγγλία θὰ ἐπανήρχετο εἰς τὰς παλαιὰς καλὰς ἕξεις της, εἰς τὰ παλαιὰ καλὰ αἰσθήματά της. Ἐν τούτοις ἀκόμη καὶ οἱ Ἱππόται τῆς Αὐλῆς καὶ οἱ Ἀνεξάρτητοι ἔβλεπον ὅτι τὸ νέον πρότυπον στράτευμα ἐξεπροσώπει τὴν τάξιν.

Ἐὰν τὸ στράτευμα μετὰ τὴν νίκην του ἐπεδείκνυε κάποιαν μετριοπάθειαν, θὰ ἐκέκτα τὴν παγκοίνον ἐπιδοκιμασίαν. Ἀτυχῶς τὸ στράτευμα ἐνόμιζεν ὅτι ὁ θρίαμβος του ἀπετέλει τὴν ἀρχὴν μιᾶς νέας ἐποχῆς.

Οἱ Ἀνεξάρτητοι καὶ οἱ ἀνήκοντες εἰς τὰς διαφόρους ἐκκλησιαστικὰς διαιρέσεις ἀπετέλουν τὴν πλειοψηφίαν καὶ ἦταν πάντες οὗτοι ἄνθρωποι ἐμπαθεῖς, θεόπνευστοι, ἕκαστος ἐξ αὐτῶν ἐνόμιζεν ὅτι ἦτο κῆρυξ καὶ προφήτης. Εἶχον δημοκρατικὰ αἰσθήματα ἐφ' ὅσον εἶχον νικήσει εἰς τὰς μάχας τὰ βασιλικὰ στρατεύματα καὶ κατὰ συνέπειαν εἶχον χάσει τὸ αἴσθημα τοῦ σεβασμοῦ πρὸς τὴν ἱεραρχίαν τῶν εὐγενῶν.

Οἱ ἀξιωματικοὶ τοῦ Κρόμβελ παρωμοίαζον τοὺς Λόρδους πρὸς τοὺς διοικητὰς τῶν συνταγμάτων τοῦ Γουλιέλμου τοῦ Κατακτητοῦ, τοὺς βαρώνους πρὸς ταγματάρχας, τοὺς ἱππότας πρὸς λοχαγούς. Τὸ Κοινοβούλιον ἄνευ στρατοῦ δὲν εἶχε καμμίαν ὑπόστασιν.

Δὲν εἶχε καμμίαν ἐξουσίαν ὅπως ἐπιβάλῃ νέαν ἐθνικὴν ἐκκλησίαν εἰς στρατιώτας νικητάς, οἱ ὁποῖοι ἐπεζήτουν τὴν ἐλευθερίαν τῆς συνειδήσεως καὶ δὲν ἦσαν διατεθειμένοι ν' ἀποδεχθοῦν οὔτε τὸν πρεσβυτεριανισμὸν τοῦ Οὐεστμίνστερ οὔτε τὸν ἀγγλικανισμὸν τοῦ Οὐάϊτχωλ.

Εὑρεθὲν ἐν τῷ μέσῳ τοῦ συντηρητικοῦ λαοῦ καὶ τοῦ ῥιζοσπαστικοῦ στρατεύματος τὸ Κοινοβούλιον δὲν ἠδυνήθη νὰ κατανοήσῃ τὰ αἰσθήματα οὔτε τῶν μέν, οὔτε τῶν δέ. Καὶ πῶς πᾶσα συνέλευσις παραμένουσα ἐπὶ μακρὸν εἰς τὴν ἀρχὴν ἔτεινε νὰ καταστῇ συλλογικὴ ἀπολυταρχία.

Οἱ βουλευταί, ἐν τῇ ἀγερώχῳ ἀφροσύνῃ των, ἐνόμιζον ὅτι εἶχον τὴν δύναμιν νὰ καταδιώξουν ταὐτοχρόνως καὶ τοὺς Ἀγγλικανοὺς καὶ τοὺς Ἀνεξαρτήτους. Ἐναντίον τῆς νέας πρεσβυτεριανῆς ἐκκλησίας προεκάλει ἀδεξίως τὴν ἀντίδρασιν τῶν εὐπατριδῶν ἱπποτῶν διότι ἠπείλει τὴν κατάσχεσιν τῶν κτημάτων των καὶ τῶν πουριτανῶν στρατιωτῶν διότι ἠπείλει ὅτι θὰ ἔπαυε νὰ πληρώνῃ τὸν μισθόν των.

Μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Πάϊμ καὶ τοῦ Χάμπντεν τὸ Κοινοβούλιον εἶχε χάσει τὴν ἱκανότητα ἐκείνην, τὴν ὁποίαν ἔπρεπε νὰ ἔχῃ ἀπαραιτήτως διὰ νὰ δύναται νὰ κυβερνᾷ τὴν χώραν, δηλαδὴ τὸ αἴσθημα τῆς πραγματικότητος. Δὲν ἠδύνατο νὰ κατανοῇ τί ἦτο δυνατὸν καὶ τί ἦτο ἀδύνατον.

Κατ' ἀρχὰς ἐπεχείρησε νὰ διεξαγάγῃ διαπραγματεύσεις μετὰ τοῦ Βασιλέως, τὸν ὁποῖον οἱ Σκῶτοι, βαρεθέντες νὰ περιμένουν τὸ τέλος τῆς ἀτελευτήτου ἀγγλικῆς διενέξεως, εἶχον παραδώσει εἰς τὸ Κοινοβούλιον.

Τὸ Κοινοβούλιον ὑπέβαλεν εἰς τὸν αἰχμάλωτον του βασιλέα δέκα ἐννέα προτάσεις ἀποτελούσας τοὺς ὅρους τῆς συνθηκολογήσεως.

Ὤφειλε νὰ δεχθῇ τὴν κατάργησιν τῶν ἐπισκόπων, τὴν μεταβίβασιν τῆς ἀνωτέρας ἐξουσίας ἐπὶ τοῦ στρατοῦ καὶ τῶν νικητῶν ἐπὶ εἴκοσιν ἔτη εἰς τὸ Κοινοβούλιον, καὶ τὴν ἐξορίαν ὡρισμένων ἐκ τῶν ὀπαδῶν του.

Ὁ Κάρολος Α' ἐφαντάζετο ὅτι ἠδύνατο νὰ παίξῃ παίγνιον ἀμφίτροπον. Οὔτε ἀπεδέχθη ἀλλ' οὔτε καὶ ἀπέρριψε τὰς προτάσεις τοῦ Κοινοβουλίου. Καὶ ἐξηκολούθησε νὰ διεξάγῃ διαπραγματεύσεις μετὰ τῆς Γαλλίας, μετὰ τῆς Σκωτίας, μετὰ τῶν Πρεσβυτεριανῶν κατὰ τῶν Ἀνεξαρτήτων καὶ μετὰ τῶν Ἀνεξαρτήτων κατὰ τῶν Πρεσβυτεριανῶν.

Τὸ Κοινοβούλιον διὰ νὰ δύναται νὰ συνομολογήσῃ συνθήκην εἰρήνης ἀξίαν λόγου ἔδει νὰ ἔχῃ εἰς τὴν διάθεσίν του πραγματικὴν στρατιωτικὴν δύναμιν. Ἀλλ' ἡ δύναμις αὐτὴ ἦτο εἰς χεῖρας τοῦ Φαίρφαξ καὶ τοῦ Κρόμβελ.

Οἱ τριάκοντα χιλιάδες ἄνδρες οἱ ἀνήκοντες εἰς τὸ στράτευμα ἀνέμενον μετ' ἀγωνίας τὴν ἀπόφασιν περὶ τῆς τύχης των.

Ἡ ἐπιθυμία τῶν κοινοβουλευτικῶν ἦτο νὰ διαλύσουν τὸ στράτευμα ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον διατηροῦντες τὰς ἀναγκαίας μόνον δυνάμεις διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν φρουρῶν ὡς καὶ διὰ τὴν καθυπόταξιν τῆς Ἰρλανδίας εἰς τὴν ὁποίαν αἱ ἐκραγεῖσαι μεγάλαι ταραχαὶ εἶχον προσλάβει ἀνησυχητικὸν χαρακτῆρα.

Ἐπίσης τὸ Κοινοβούλιον ἤθελε νὰ διατηρήσῃ τοὺς πρεσβυτεριανοὺς ἀξιωματικοὺς καὶ νὰ θέσῃ εἰς ἀποστρατείαν τοὺς Ἀνεξαρτήτους οἱ ὁποῖοι εἶχον καταστῆ ὕποπτοι. Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς καθυστερουμένους μισθοὺς τῶν στρατιωτῶν τὸ Κοινοβούλιον δὲν ἐφαίνετο διατεθειμένον νὰ τοὺς πληρώσῃ.

(Ἀκολουθεῖ)

## Ἀλληλογραφία

κ. Κ. Κουτσιμάνην, Κοζάνην. Ἐὰν ἔχετε ἐνδεικτικὸν β' τάξεως ἑξαταξίου γυμνασίου γίνεσθε δεκτός, μετ' ἀπόφασιν τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἱδρύματος, εἰς τὰ προσηρτημένα σχολεῖα τοῦ Πολυτεχνείου, εἰς τὰ ὁποῖα κατὰ τὸν κανονισμὸν δύνανται νὰ γίνουν δεκτοὶ καὶ ὑπερβάντες τὸ 19ον ἔτος τῆς ἡλικίας των. Ἡ φοίτησις εἶνε ὑποχρεωτική, διαρκείας τριῶν ἐτῶν. Ὑπάρχουν καὶ ἰδιωτικὰ σχολεῖα Γραφικῶν Τεχνῶν, ὅπως τοῦ καθηγητοῦ τοῦ Πολυτεχνείου κ. Ζηλιαρώνου ἐν Νέῳ Φαλήρῳ. Ἀποταθῆτε δι' ἐπιστολῆς εἰς τὴν ἐν λόγῳ σχολὴν καὶ ζητήσατε κανονισμόν.

κ. Δ. Κ. Α. Χαλάνδρι. Ὄχι. Θὰ ἐγγραφῆτε εἰς τὸ πρῶτον ἔτος καὶ θὰ φοιτήσητε κανονικῶς. Διὰ τὸν διορισμὸν δὲν τάσσεται συνήθως ὅριον ἡλικίας.

κ. Γ. Πριοβολον, Πύργον. Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Ἐργασίας, διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθμὸν 46305 ἐ. ἔ. ἐγγράφου του ἐγνώρισεν εἰς τὴν Τράπεζαν ὅτι κακῶς ὑπεβιβάσθητε.

κ. Ν. Κοντόν, Ἀμαλιάδα. Ἡ προθεσμία πρὸς ὑποβολὴν αἰτήσεων συμμετοχῆς εἰς τὸν διαγωνισμὸν τῆς σχολῆς ὑπαξιωματικῶν Ἀεροπορίας ἔληξε. Δὲν ἀπεφασίσθη ἐὰν θὰ προκηρυχθῇ διαγωνισμὸς δι' ἄλλην κατωτέραν Σχολὴν τῆς Ἀεροπορίας. 2) Πρὸς τὸ παρὸν ὄχι.

κ. Σ. Α. Α. Ξάνθην. Τὸ ἐρώτημα ἐγινε. Ἀριθμὸς πρωτοκόλλου 5ε.583. Ἀπόφασις τοῦ συμβουλίου δὲν ἐλήφθη ἀκόμη. 2) Εὑρίσκεται ὑπ' ὄψιν τοῦ Συμβουλίου τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου. Θὰ παρακολουθήσωμεν τὰς ὑποθέσεις σας καὶ θὰ σᾶς γνωρίσωμεν τὴν ἔκβασιν διὰ τῆς παρούσης στήλης.

κ. Παν. Μπουρελιάν, Μεσσήνην. Ἐφ' ὅσον εἶνε ἀποδεδειγμένως ἄποροι καὶ πολύτεκνοι καὶ τύχουν τοῦ βαθμοῦ λίαν καλῶς ἐγγράφονται ἀτελῶς. Ἄλλως ὄχι.

κ. Π. Κ., Χαλκίδα. Δὲν ἀπεφασίσθη ἀκόμη πότε θὰ καταρτισθοῦν. 2) Θὰ γίνῃ τὴν 10ην Ἰουλίου. Ὑποβλητέα πιστοποιητικά: πτυχίον Πανεπιστημίου ἢ Ἀνωτάτης Ἐμπορικῆς ἢ Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς, πιστοποιητικὸν Δημάρχου ἢ Προέδρου Κοινότητος, φύλλον μητρώου Στρατολογικοῦ Γραφείου, φύλλον ποινικοῦ μητρώου, ὑπεύθυνος δήλωσις περὶ τῆς οἰκογενειακῆς σας καταστάσεως, γραμμάτιον δρχ. 100. Ἐξεταστέα μαθήματα: Ἔκθεσις ἰδεῶν, ἐμπορικὴ ἀριθμητική, λογιστική, στοιχεῖα Πολιτικῆς καὶ Γεωγραφικῆς, Συνεταιριστικῆς Οἰκονομίας καὶ Γεωργικῆς Πολιτικῆς, Γαλλικά. Ἐπικουρικῶς: Στενογραφία, δακτυλογραφία, ξέναι γλῶσσαι.

κ. Κ. Ἀξιώτην, Ἐνταῦθα. Οἱ νέοι κανονισμοὶ θὰ ἐκδοθοῦν μετὰ δεκαπενθήμερον περίπου.

κ. Γ. Περδίκην, Αἴγιον. Πρὸς τὸ παρὸν δὲν προσλαμβάνουν. Δι' ἐπιστολῆς δὲν ἀπαντῶμεν.

Εὔσωμον, Καλλίπολιν Πειραιῶς. Δὲν δυνάμεθα δυστυχῶς νὰ σᾶς ἐξυπηρετήσωμεν.

κ. Διον. Λύτραν, Θεσσαλονίκην. Ἔχουν ἐξαντληθῆ, ὡς μᾶς πληροφοροῦν οἱ βιβλιοπῶλαι.

ΕΚΤΟΣ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΜΟΥ
Τὸ ἐργοστάσιον τοῦ κ. Τάσσου Μαρτίνου, πασίγνωστον διὰ τὴν ἀρίστην ποιότητα τοῦ ἐμπορεύματός του καὶ τὰς λογικωτάτας τιμάς του, φέρει εἰς γνῶσιν τῶν κ.κ. ἐργολάβων οἰκοδομῶν, μηχανικῶν, ἐμπόρων οἰκοδομησίμων ὑλῶν καὶ γενικῶς τῶν οἰκοδομούντων, ὅτι αἱ τιμαὶ τῶν προϊόντων του εἶνε αἱ κάτωθι:

| | | |
|---|---|---|
| Τοῦβλα πλήρη .... | Δραχμὰς Α | 350 |
| » διάτρητα .. | » Α | 350 |
| Κέραμοι Μ. Δ. .. | » | 900 |

Μεταφορικὰ ἐνταῦθα μὲν δραχμὰς 40 κατὰ χιλιάδα, εἰς δὲ Πειραιᾶ μετὰ φόρου δραχμὰς 100.
Πληροφορίαι καὶ παραγγελίαι καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν ἐντὸς τοῦ ἐργοστασίου ὁδὸς Καβάλλας 156, συνοικία Ἀκαδημίας-Πλάτωνος ἀριθ. τηλεφ. 593-604. Τὴν δὲ ἑσπέραν 7—8 μ.μ. Καφενεῖον «Ἀργολὶς» (Ὁμόνοια) παρὰ τοῦ ἰδίου.

ΗΛΙΑΣ ΡΕΣΤΗΣ ἰατρὸς ἀφροδισιολόγος - δερματολόγος, δέχεται Ἀβέρωφ 18. Τηλεφ. 53-460.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΑΡΙΣΙΩΝ
Διοργάνωσις ἐκδρομῶν κατόπιν ἀδείας τῆς Σεβαστῆς Κυβερνήσεως, πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς ΕΚΘΕΣΕΩΣ ΠΑΡΙΣΙΩΝ μὲ ἀναχώρησιν ἐκ Πειραιῶς ἑκάστην ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ διὰ τοῦ πολυτελοῦς
ἀ/π «ΗΛΙΟΥΠΟΛΙΣ»
Ταχύτητος 22 μιλίων
Διάρκεια ταξιδίου ἐκ ΠΕΙΡΑΙΩΣ μέχρι ΠΑΡΙΣΙΩΝ ὧραι 58.
Διαμονὴ εἰς ΠΑΡΙΣΙΟΥΣ 11 ἢ 18 ἡμέραι εἰς τὰ καλύτερα ξενοδοχεῖα.
ΑΙ ΩΡΑΙΟΤΕΡΑΙ ΕΚΔΡΟΜΑΙ ΜΕ ΤΑΣ ΕΥΝΟΪΚΩΤΕΡΑΣ ΤΙΜΑΣ
Διὰ πλείονας πληροφορίας καὶ ἐγγραφὰς ἀπευθυντέον:
ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΕΤΑΙΡΙΑΝ ΠΕΡΙΗΓΗΣΕΩΝ
Σ. ΠΕΣΚΕΤΖΗ & Σια
ΑΘΗΝΑΙ: Πανεπιστημίου 40 Τηλέφ. 22-243
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: Ὁδὸς Ὁμήρου 20, Τηλ. 41.053 & 40.060

ὑπὸ Β. ΟΥΪΛΛΙΑΜΣ

# ΤΟ ΤΡΙΑ ΣΠΑΘΙ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 29ο

### ΤΟ ΑΤΕΛΙΕ ΤΟΥ ΚΟΜΙΤΟΣ ΓΚΕΛΛΕΡΤ

Ὁ κρότος τῆς πόρτας ποὔκλεισε πάνω στὴ σκάλα ἀντήχησε δυσάρεστα στ' αὐτιὰ τοῦ Γκόντφρεϋ. Θὰ ὑπῆρχε ἐξάπαντος μιὰ ἄλλη δίοδος πίσω ἀπὸ τὴν πόρτα ποὺ χάθηκε ὁ Γκέλλερτ, μὰ ὁ Καιρσδαίηλ δὲν τὄκρινε πιθανό. Ὁ διάδρομος ὅπου βρίσκονταν τὰ τρία βαθουλώματα μὲ τὰ ράφια ἦταν ἕνα πέρασμα σκαμένο στὸ βράχο καὶ ντυμένο μὲ τοῦβλα. Δὲν ὑπῆρχαν παράθυρα καὶ ὁ νέος καταλάβαινε πὼς θὰ ὑπῆρχε κάποιος τεχνητὸς ἀερισμὸς γιατὶ ὁ ἀέρας ἦτανε φρέσκος.

Ἄναψε τὸ ἠλεκτρικό του φανάρι γιατὶ δὲν φοβόταν πειὰ μὴ τὸν ἀνακαλύψουν. Ἡ θέση του ἦταν κι' ὅλα πολὺ κρίσιμη.

Βγῆκε ἀπὸ τὸν κρυψῶνα του καὶ προχώρησε στὸ διάδρομο. Ἡ ἀχτίνες τοῦ φαναριοῦ του ποὔπεφταν στὸ ταβάνι τοὔδειξαν τοὺς τρεῖς ἀνεμιστῆρες ψηλὰ στὸν τοῖχο. Βρέθηκε ὕστερα μπροστὰ σὲ μιὰ πελώρια πόρτα μαύρη μὲ μεγάλη κλειδωνιά. Στὸ ἀριστερὸ φύλλο βρισκόταν ἕνας δίσκος ποὔχε στὴ μέση ἕνα κουμπὶ στρογγυλό. Ὁ Γκόντφρεϋ τὸ πρόσεξε. Θἄλεγε κανεὶς πὼς ἐπρόκειτο γιὰ κώδωνα πυρκαγιᾶς. Δὲν ὑπῆρχαν ἠλεκτρικὰ κουδούνια στὸ Κὲς κι' ὅμως θἄλεγε κανεὶς πὼς ἦταν τέτοιο. Μὰ γιατὶ νὰ βρίσκεται σὲ μιὰ ἀποθήκη κρασιῶν;

Ὁ Γκόντφρεϋ προσπάθησε ν' ἀνοίξῃ τὴν πόρτα. Ἦταν ἑρμητικὰ κλεισμένη. Ἔξαφνα θυμήθηκε πὼς δὲν τὴν ἄκουσε νὰ χτυπᾷ ὅπως τὴν ἄλλη τῆς σκάλας ὅταν ὁ Τράουγκοτ ἦρθε νὰ ζητήσῃ τὸν Γκέλλερτ κι' ἀκόμα πὼς δὲν τὴν ἄκουσε μήτε ν' ἀνοίξῃ. Ὡστόσο ὁ Γκέλλερτ τὴν εἶχε κλείσει πίσω του φτάνοντας γιατὶ ἦταν κλειστὴ ὅταν ὁ Γκόντφρεϋ δοκίμασε τὴν πρώτη φορὰ νὰ περάσῃ. Ἐξ ἄλλου ὁ Γκέλλερτ ἦταν κουφὸς καὶ ὁ Καιρσδαίηλ ἤξερε πὼς δὲν ἄκουγε τίποτα. Πῶς ὁ Τράουγκοτ μέσα ἀπὸ μιὰ κλειστὴ πόρτα εἰδοποίησε τὸν Γκέλλερτ πὼς τὸν ζητοῦσαν; Χωρὶς δισταγμὸ ὁ Γκόντφρεϋ ἅρπαξε τὸ κουδοῦνι καὶ τὸ ἔσυρε πρὸς αὐτόν· ἤτανε πολὺ συγκινημένος γιατὶ οἱ ὑποθέσεις αὐτὲς μποροῦσαν νἆνε ἀνακριβεῖς.

Μὰ δὲν ἦταν καὶ ἡ πόρτα ἄνοιξε ἀθόρυβα πρὸς τὰ μέσα.

Ἡ ἀχτίδα τοῦ φαναριοῦ του φώτισε ἕνα στενόμακρο δωμάτιο. Εὐτυχισμένος ποὺ βρέθηκε ἀλλοῦ, παρὰ στὸν γυμνὸν διάδρομο, ὁ Γκόντφρεϋ μπῆκε μέσα κι' ἔκλεισε τὴν πόρτα πίσω του. Λειτουργοῦσε θαυμάσια κι' ἔκλεισε ἀθόρυβα.

Πάντα μὲ τὴ βοήθεια τοῦ φαναριοῦ του, διέκρινε ντουλάπια κοντὰ στὸν τοῖχο, μιὰ λεκάνη μὲ βρύση καὶ νόμισε πὼς στὸν ἀντικρυνὸ τοῖχο βρισκόταν ἕνα ἄλλο ἄνοιγμα κρυμμένο πίσω ἀπὸ μιὰ κουρτίνα ἀπὸ πράσινο ρέπς. Διευθύνθη ἀμέσως σ' αὐτήν. Τὸ ὑπόγειο αὐτὸ δωμάτιο τὸν ἀπογοήτευσε κάπως. Περίμενε νὰ τὸ βρῇ μυστηριῶδες, νὰ βρῇ κάποιο σκελετὸ ἢ ἴσως ἕνα μαῦρο γάτο ἀνεβασμένο στὴ ράχη κάποιας πολυθρόνας. Μὰ αὐτὸ φαινόταν μόνον σὰν ἀνταθάλαμος. Ὑπῆρχε μάλιστα ἕνα καντηλέρι κρεμασμένο στὸν τοῖχο. Ἕνα κλειδὶ ἦταν στὴν πόρτα ποὺ βρισκόταν πίσω ἀπὸ τὴν κουρτίνα καὶ ἡ πόρτα ἦταν κλειδωμένη. Ὁ Γκόντφρεϋ τὴν ἔσπρωξε καὶ εἶδε μιὰ στενὴ σκάλα ποὺ στὰ πόδια της μιὰν ἄλλη μισάνοιχτη πόρτα βρισκόταν. Τὰ τελευταῖα σκαλιὰ φωτίζονταν ἀμυδρὰ ἀπὸ τὸ φῶς τῆς μέρας.

Τὸ φῶς! Σὰν τὶς θαμπὲς ἀκτίδες ποὺ σκόρπιζαν τὰ σκοτάδια τῆς σκάλας, ἡ ἐλπίδα χύθηκε στὴν καρδιὰ τοῦ Γκόντφρεϋ καὶ κατέβηκε ζωηρά.

Ἡ πόρτα ἀντιστάθηκε κάπως σὰν κάτι βαρὺ νἆταν πίσω της. Ὁ Καιρσδαίηλ κατώρθωσε ὡστόσο νὰ γλυστρήσῃ μέσα ἀπὸ τὸ ἄνοιγμα, μὰ ἀποτραβήχτηκε ἀπότομα γιατὶ πάτησε σχεδὸν πάνω στὸ κορμὶ ἑνὸς ἀνθρώπου.

Ἦταν ὁ Μιλός! Καὶ ἦτανε νεκρός! Στὸ γκρίζο φῶς ποὔπεφτε κάθετα ἀπόνα καγκελλωτὸ παράθυρο, πάνω στὸ ταβάνι, ὁ νέος εἶδε τὸ ζαρωμένο πρόσωπο καὶ τὰ λευκὰ μαλλιὰ τοῦ γέρου ὑπηρέτη του.

Τὰ χαρακτηριστικὰ τ[illegible] σμένα, τὰ μάτια τὰ ὀρθάνοιχτα καὶ τὸ σχοινὶ ποὺ κρεμόταν [illegible] τὸν πρισμένο του λαιμό, ἔδειχναν καθαρὰ πὼς ὁ γέροντας ἦταν [illegible] θαμένος. Ἦταν ξαπλωμένος [illegible] λερωμένα ἄχυρα. Τὸ μέρος [illegible] βρισκόταν κι' ὅπου βασίλευε [illegible] γωνιὰ μόλις εἶχε τὸ χῶρο [illegible] σπιτιοῦ γιὰ σκυλί ἡ μυρωδιὰ [illegible] ταν ἀποπνιχτική.

Τὴ στιγμὴ αὐτὴ γιὰ πρώτη φορὰ ὁ Γκόντφρεϋ ἔνοιωθε σὲ τί κίνδυνο τὸν ἔρριχνε ἡ ἀποστολή του.

Τὴ δέχτηκε σὰν περιπέτεια [illegible] χως νὰ ἀναμετρήσῃ τὸν κίνδυνο. Ἡ ἥσυχη ζωὴ ποὺ πέρασε στὸ Κές, ἡ ἐγκάρδια ὑποδοχὴ τοῦ Γκέλλερτ, τὸν ξεγέλασαν. Καταλάβαινε τώρα καὶ ἀνατρίχιαζε ἀναθυμούμενος τὸν κόμπο καὶ τὸ σχοινί του.

Ἂν ἐδολοφόνησε χωρὶς δισταγμὸ τὸν ὑπηρέτη, ποιὰ τύχη περίμενε τὸν κύριο, τώρα ποὺ ἡ ἔσχατη στιγμὴ τῆς συνωμοσίας ἔφθασε;

Ἕνα κῦμα θυμοῦ τὸν πλημμύρισε.

Ὁ πόλεμος λοιπὸν κατάφερε ὅλ' αὐτά;

Ὁ νοῦς του ἔφερε πίσω τὶς ἀναμνήσεις τῶν ταραχωδῶν καὶ τραγικῶν χρόνων. Εἶδε τὸν ἑαυτόν του σ' ἕνα πρόχωμα [illegible] νοντας τὸ θάνατο τοῦ καλύτερου τοῦ φίλου του, πειὸ πέρα, θυμήθηκε ἕνα νέο λοχία τῆς συντροφιᾶς του ποὺ τρελλάθηκε ἀπὸ τὴ φρίκη βλέποντας ἕναν ἀπὸ τοὺς ἄντρες του νὰ κατακομματιάζεται κάτω ἀπὸ τὰ μάτια του. Ξαναθυμήθη ἐπίσης τὸ τόσο συχνὸ θέαμα σωροῦ ζώων, ἐγκαταλειμμένων μέσα στὴ λάσπη ποὺ ἔδειχναν τόσο εὔγλωττα τὴν ἀξία τῆς μάχης...

Οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ ἤθελαν λοιπὸν νὰ τὰ ξαναδοῦν ὅλ' αὐτά;

Ἐνόσω κύτταζε τὸ πτῶμα τοῦ Μιλός, ὁ Καιρσδαίηλ ὁρκίστηκε νὰ ἐκδικηθῇ αὐτὴ τὴ δολοφονία τουλάχιστον... Τὸ σῶμα δὲν ἦτο ἀκόμα παγωμένο καὶ ὁ Γκόντφρεϋ ξέσφιξε τὸ σχοινὶ μὲ τὴν ἐλπίδα νὰ ξαναφέρῃ τὸ γέροντα στὴ ζωή, μὰ αὐτὸς ἔμεινε ἀκίνητος.

Ὁ Γκέλλερτ ἔκανε καλὰ τὸ ἔργο του....

Ὁ νέος κύτταξε ὁλόγυρά του. Τὸ κελλὶ δὲν περιεῖχε παρὰ μιὰ στάμνα, ἕνα σιδερένιο πιάτο καὶ ἕνα παληὸ κιβώτιο.

Κάτι σὰν ξύλινο παραθυρόφυλλο ἦταν καρφωμένο στὸ τοῖχο. Δυὸ σιδερένια ἐλάσματα τὸ ὑποστήριζαν ἀπὸ κάτω μὰ εἶχαν πέσει καὶ ἔκειντο στὰ ἄχυρα...

Ὁ Γκόντφρεϋ διασκέλισε τὸ πτῶμα, ἔσκυψε καὶ σήκωσε τὸ φύλλο. Ξεχώρισε ἕνα στενόμακρο παράθυρο καὶ ὁ νέος ἀκουμπώντας στὸ πέτρινο στήριγμά του ἄκουσε τὸ θόρυβο νεροῦ ποὔπεφτε, ἔσκυψε τότε περισσότερο καὶ εἶδε λίγα μέτρα κάτω ἀπ' αὐτὸν τὸ ποτάμι ποὺ κυλοῦσε. Κάτω ἀπὸ τὸ παράθυρο, μιὰ βάρκα κρατημένη ἀπόνα σιδερένιο κρίκο, μπηγμένον στὴ πέτρα ταλαντευόταν στὴ ροὴ τοῦ ποταμοῦ.

Ἐδῶ ἦταν λοιπὸν τὸ ἐργαστήριο τοῦ «Στραγγαλιστοῦ!»

Σ' αὐτὰ τὰ ἄχυρα ποὺ πατοῦσαν τὰ πόδια τοῦ Γκόντφρεϋ, ὁ ἄτυχος Ρουὲϊμ, ποὺ τὸν ἔπιασαν ἐνῷ ἔφευγε, ἐπλήρωσε τὴν προδοσία του καὶ τὸ σῶμα του κύλησε ἀπὸ τὴν κρύπτη αὐτὴ στὰ γρήγορα νερὰ τοῦ ποταμοῦ.

Ὁ Θεὸς μόνος ξέρει πόσα θύματα τοῦ μανιακοῦ ἀνθρώπου, βρῆκαν τὸ θάνατο σ' αὐτὸ τὸ μέρος, πρὶν τὸ σῶμα τους ριχτῇ στὸ ρεῦμα!

Ἐδῶ, σ' αὐτὸ τὸ μέρος, δίχως ἄλλο ὁ Γκέλλερτ σκόπευε νὰ ἐξαφανίσῃ σὲ καιρό, τὸν ἴδιο τὸν Ἄγγλο.

Ὁ νέος συλλογίστηκε, ἀπομακρυνόμενος ἀπὸ τὸ παράθυρο πὼς βρῆκε τὸ μέσο νὰ ξεφύγῃ ἀπὸ τὴν παγίδα ποὺ εἶχε πέσει μὰ ἤτανε τόσο θυμωμένος ποὺ τὰ χέρια του ἔτρεμαν.

Θεωροῦσε τὸ δολοφόνο τοῦ ἀκάκου αὐτοῦ γέροντα σὰν ἕναν καταραμένο, πανάθλιο ὑποκείμενο. Φλεγόταν ἀπὸ τὸν πόθο νὰ βρεθῇ ἀντικρὺ στὸν ἀποτρόπαιο αὐτὸ πυγμαῖο, νὰ παλαίψῃ μαζί του, καὶ νὰ χτυπήσῃ τὸ τερατῶδες του κεφάλι πάνω στὴν πέτρα....

(Ἀκολουθεῖ)

## ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, Ὑποκατάστημα Χανίων, διακηρύττει ὅτι ἐκτίθησιν, ὡς ἐντολοδόχος τῶν Οἰνοποιητικῶν Ἑνώσεων Μάλεμε — Κολυμβαρίου καὶ διὰ λογαριασμὸν τούτων, εἰς πρόχειρον φανερὸν μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν τὴν προμήθειαν δέκα τεσσάρων (14) σειρῶν ἐξαρτημάτων οἰνοδεξαμενῶν ἐξ ὀρειχάλκου (Ἀεροστεγῶν στομίων, θυρῶν, τοιχοσωλήνων μετὰ φλαντζῶν, περιστροφικῶν κρουνῶν τύπου Quillebcaud, κρουνῶν τριστομίων, ρακὸρ κλπ.).

Ἡ δημοπρασία γενήσεται τὴν 13ην Ἰουλίου 1937 ἡμέραν Τρίτην καὶ ὥραν 11ην πρωϊνὴν ἐν τοῖς Γραφείοις τοῦ Ὑποκαταστήματος Ἀγροτικῆς Τραπέζης.

Σχέδια ἐξαρτημάτων καὶ λοιπὰ σχετικὰ εἰσὶ κατατεθειμένα εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ Ὀργανισμοῦ τῶν Οἰνοποιείων Κρήτης, ἔνθα οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν προσερχόμενοι καθ' ἑκάστην καὶ ὥραν 11—12 π. μ.

Ἐν Χανίοις τῇ 25ῃ Ἰουνίου 1937
(Ἐκ τοῦ Ὑποκαταστήματος τῆς Α. Τ. Ε.)

## ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

Τὸ ἐν Ἀθήναις θεραπευτήριον «ὁ Εὐαγγελισμὸς» προκηρύσσει μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν ἐπὶ ἓν ἔτος χορηγίαν γάλακτος νωποῦ ἐνεργηθησόμενον δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν τὴν 8ην Ἰουλίου ἐ. ἔ. καὶ ὥραν 11—12 π.μ.

Οἱ ὅροι συμφωνιῶν εἰσὶν κατατεθειμένοι εἰς τὸ Γραφεῖον Προμηθειῶν τοῦ Θεραπευτηρίου, ὧν δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν οἱ ἐνδιαφερόμενοι καθ' ἑκάστην 9—12 π.μ.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΝΟΜΙΚΟΝ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ Στυμφαλιάδου (Σπυρ. Τρικούπη 6). Νέα Τμήματα διὰ τὰς ἐπὶ πτυχίῳ ἐξετάσεις.

## Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΚΡΑΝΙΔΙΟΥ

Διακηρύττει ὅτι ἐκτίθεται εἰς τὴν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν μειοδοτικὴν δημοπρασίαν ἡ δι' ἁπλῆς ἀδείας τοῦ ὑπουργείου Σιδηροδρόμων ἐκχώρησις τοῦ ἠλεκτροφωτισμοῦ τῆς κωμοπόλεως Κρανιδίου διὰ μίαν 10ετίαν βάσει τῶν ὅρων τῶν ἀποσταλέντων ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τούτου.

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐν Κρανιδίῳ καὶ ἐν τῷ κοινοτικῷ καταστήματι τὴν 31ην Ἰουλίου 1937 ἡμέραν Σάββατον ἀπὸ τῆς 10—12 ὥρας π.μ. ἐνώπιον ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐκ τοῦ προέδρου κοινότητος καὶ κοινοτικῶν συμβούλων.

Διακήρυξις, οἱ ὅροι συμβάσεως καὶ κάθε σχετικὸν ἔγγραφον εἶνε κατατεθειμένα εἰς τὸ γραφεῖον τῆς κοινότητος ὧν δύνανται να λάβωσι γνῶσιν οἱ ἐνδιαφερόμενοι καὶ ζητήσωσι κάθε σχετικὴν πληροφορίαν.

Ἡ παροῦσα δημοσιευθήτω διὰ τῶν ἀθηναϊκῶν ἐφημερίδων «Πρωΐα» καὶ «Ἐλεύθερον Βῆμα».

Ἐν Κρανιδίῳ τῇ 25 Ἰουνίου 1937
Ὁ πρόεδρος τῆς Κοινότητος
(Τ.Σ.) ΜΙΧ. ΧΑΣΠΑΡΗΣ

## ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Τὸ Ταμεῖον Προνοίας Δημοσίων Ὑπαλλήλων ἐκθέτει εἰς πρόχειρον πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν τὴν μίσθωσιν τῶν δύο τελευταίων ὀρόφων (4ου καὶ 5ου) τοῦ ἐπὶ τῶν ὁδῶν Βουλῆς — Ἑρμοῦ — Πετράκη — Σκόπα ἀκινήτου του, ὅπου ἐλειτούργει ἄχρι τοῦδε τὸ ξενοδοχεῖον «Νέον Τουρίστ». Ἡ μίσθωσις θέλει γίνει διὰ 3 ἔτη, τοῦ μισθίου δυναμένου νὰ χρησιμοποιηθῇ ὡς ξενοδοχεῖον ὕπνου, οἰκοτροφεῖον, γραφεῖα κλπ. Ἡ δημοπρασία θέλει γίνει ἐν τοῖς γραφείοις τοῦ Ταμείου τὴν 8ην Ἰουλίου 1937 καὶ ὥραν 12ην π. μ. Διὰ πλείονας πληροφορίας δύνανται οἱ ἐνδιαφερόμενοι ν' ἀπευθύνωνται εἰς τὸ Ταμεῖον (Σταδίου 37) καθ' ἑκάστην καὶ ἀπὸ 10—12 π. μ.

(Ἐκ τοῦ Ταμείου Προνοίας Δημοσίων Ὑπαλλήλων)

Ο ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ Β. Δημησιάνος δέχεται, Σολωμοῦ 19, ἀπὸ 4—6. Τηλέφ. 21-027.

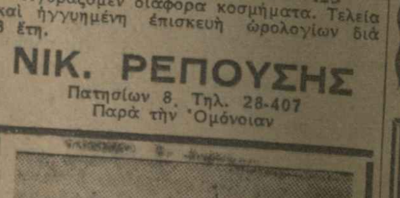
ΕΚΔΡΟΜΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ
Ἀναχώρησις ἐκ ΠΕΙΡΑΙΩΣ τὴν 8ην Ἰουλίου 1937
Μὲ διαμονὴν ἐν Κων)λει ἀπὸ μιᾶς ἑβδομάδος μέχρι δύο μηνῶν.
Τιμαὶ εἰσιτηρίων μετ' ἐπανόδου καὶ μεθ' ὅλων τῶν ἐξόδων διαβατηρίων καὶ Τουρκικῆς θεωρήσεως:
Θέσις Αη Δρχ. 5.500. Θέσις Βα Δρχ. 4.500. Θέσις Βα Οἰκονομίας Δρχ. 3.000. Θέσις Γη ἁπλὴ (ἄνευ τροφῆς) Δραχμαὶ 2.000.
Πληροφορίαι: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΕΡΙΗΓΗΣΕΩΝ Σ. ΠΕΣΚΕΤΖΗ & Σία.
ΑΘΗΝΑΙ Πανεπιστημίου, 40 Τηλέφ. 22-243
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ Ὁμήρου 20 Τηλέφ. 41-053 & 40-060

ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΑΡΙΣΙΩΝ
Ὀργανοῦνται ἐκδρομαὶ εἰς ΠΑΡΙΣΙΟΥΣ μέσῳ ΜΑΣΣΑΛΙΑΣ
Διὰ τοῦ ἀ/π. «CA'I'RO CITY»
Ἀναχωρήσεις: 2, 16 καὶ 30 Ἰουλίου — 13 καὶ 27 Αὐγούστου — 10 καὶ 24 Σεπτεμβρίου.
Δεχόμεθα ἐπίσης ἐπισκέπτας μὲ παραμονὴν πλησίον συγγενῶν των ἐν Παρισίοις.
Σπεύσατε πρὸς ἐγγραφήν.
Γραφεῖον: Π. Γ. ΚΑΛΛΙΜΑΝΟΠΟΥΛΟΥ Μέγαρον Βάτη. Τηλέφ. 43-027.

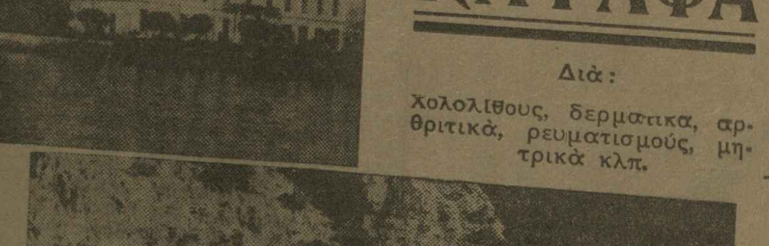
ANGLO EGYPTIAN MAIL LINE
Α/Π «ΚΑΪΡΟ ΣΙΤΥ»
(Πετρελαιοκίνητον 9000 τόννων)
Ἀναχωρεῖ διὰ ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 2 Ἰουλίου 11 π. μ.
Ἀναχωρεῖ δι' ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ ΣΑΒΒΑΤΟΝ 10 Ἰουλίου 4 μ. μ.
Πληροφορίαι Π. Γ. ΚΑΛΛΙΜΑΝΟΠΟΥΛΟΝ, Μέγαρον Βάτη, Πειραιεύς, Τηλέφ. 43027 καὶ εἰς ἅπαντα τὰ Γραφεῖα ταξιδίων.

ROYAL EXPRESS MAIL LINE
α)π «ΗΛΙΟΥΠΟΛΙΣ»
Ταχύτητος 22 μιλίων
ΤΑΧΕΙΑ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΜΕΤΑΞΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ — ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ — ΒΡΙΝΔΗΣΙΟΥ
Ἑκάστην ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 11 π. μ. κατ' εὐθεῖαν ΒΡΙΝΔΗΣΙΟΝ.
Ἑκάστην ΔΕΥΤΕΡΑΝ 4 μ. μ. κατ' εὐθεῖαν ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ.
Διὰ πληροφορίας καὶ κράτησιν θέσεων ἀπευθυντέον εἰς τοὺς γενικοὺς πράκτορας Σ. ΠΕΣΚΕΤΖΗ ΚΑΙ ΣΙΑ. Ὁμήρου 20 ΠΕΙΡΑΙΑ, Τηλέφ. 41053—40060 ὡς καὶ εἰς ἅπαντα τὰ γραφεῖα ταξιδίων καὶ τουρισμοῦ

ΚΛΙΝΙΚΗ ΑΚΤΥΠΗ
ΜΑΙΕΥΤΙΚΗ - ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 39. ΤΗΛΕΦ. 24.470


ΙΤΑΛΙΑΝ ΛΑΙΝ
«SATURNIA»
10 Ἰουλίου
ΕΚ ΠΑΤΡΩΝ ΔΙΑ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
«VULCANIA»
31 Ἰουλίου
ΕΚ ΠΑΤΡΩΝ ΔΙΑ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
Ἀποταθῆτε εἰς τοὺς Γενικοὺς Πράκτορας
Γ. ΜΟΡΦΥ & ΥΙΟΣ-ΚΡΟΒΒ & ΣΤΙΒΕΝΣ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: Ναυαρίνου 1. Τηλ. 44-141. ΠΑΤΡΑΙ: Ἁγίου Ἀνδρέου καὶ εἰς τὰ Πρακτορεῖα ταξιδίων.

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ
Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΚΑΜΠΑΡΝΤΙΝΩΝ
ΣΠΥΡΟΣ ΜΠΑΛΑΣΚΑΣ
52 ΣΤΑΔΙΟΥ 52
Γωνία Ἀρσακείου καὶ Σταδίου
Σᾶς ὑπενθυμίζει, ὅτι ἔχει τὰς καλυτέρας ΚΑΜΠΑΡΝΤΙΝΑΣ Βραβευθείσας εἰς τὸ Λονδῖνον ἐκτὸς συναγωνισμοῦ.
1ον) Ἔκθεσις Σταδίου 52 ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ
2ον) Ἔκθεσις Ζαππείου.
3ον) Ἔκθεσις Ἀγροτικῆς Ζαππείου.
4ον) Ἔκθεσις Θεσσαλονίκης.


ΛΟΥΤΡΑ ΚΑΪΑΦΑ
Διά:
Χολολίθους, δερματικά, ἀρθριτικά, ρευματισμούς, μητρικὰ κλπ.
Ὡραῖα Ξενοδοχεῖα.
Νέον Λουτροθεραπευτήριον.
Τοποθεσία μαγευτική.
Ἐκπτώσεις εἰς εἰσιτήρια σιδηροδρόμων.
Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν: Βουλῆς 21, τηλέφ. 31-578.

ΣΑΝΑΤΟΡΙΟΝ ΠΗΛΙΟΥ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΗ ΙΑΤΡΟΥ — ΥΨΩΜ. 1.200μ.
ΤΟ ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΟΝ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΟΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ - ΒΡΑΒΕΥΘΕΝ ΕΚΤΟΣ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΜΟΥ εἰς τὴν Η' Δ.Ε.Θ.
ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΥΠΕΡΟΧΟΣ - ΚΛΙΜΑ ΛΑΜΠΡΟΝ - Ἀπόστασις 1 ὥρα ἀπὸ τὸν Βόλον.
ΤΙΜΑΙ: 150 · 180 · 200 · 250 ΔΡΧ.
Γραφεῖον Τ.Τ.Τ. Τηλέφ. μὲ ὅλην τὴν Ἑλλάδα. — ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΕΝΤΑΥΘΑ: Σταδίου 4. Γος ὄροφος ἀρ. 5, ὧραι 11-12. Τηλ. 22.418
ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΣΑΝΑΤΟΡΙΟΝ ΠΗΛΙΟΥ, ΒΟΛΟΝ.

ΛΟΥΤΡΑ ΣΜΟΚΟΒΟΥ
ΥΨΟΣ 450. ΛΟΥΤΡΟΘΕΡΑΠΕΙΑ ΠΟΣΙΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΛΙΜΑΤΟΘΕΡΑΠΕΙΑ
Προνομιοῦχος καὶ συγχρονισμένη Λουτρόπολις, ἐξαίρετος θερινὴ διαμονή. Πραγματικὸ ξεκούρασμα. Ἄρτιαι ἐγκαταστάσεις. Ξενοδοχεῖον πολυτελείας τὰ «ΤΕΜΠΗ». Μουσική, ψυχαγωγία, ἐκδρομαί. Μεγάλαι ἐκπτώσεις Σιδηροδρόμων. Πληροφορίαι Ἀθῆναι Πρακτορεῖον Ἀδελφῶν Καραγιαννίδη, Σταδίου 68, τηλ. 30-677. Θεσσαλονίκη Μέγαρον Κόφφα 36. Καρδίτσα καὶ Λουτρὰ Σμοκόβου, Διεύθυνσιν Λουτρῶν.

---

Ο ΚΑΙΡΟΣ

## ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ

(Δελτίον τῆς Μετεωρολογικῆς ὑπηρεσίας)

(30 Ἰουνίου 1937)

Πρόγνωσις καιροῦ: Ὁ καιρὸς θὰ εἶνε πιθανῶς σήμερον, ἀνὰ τὴν βορειοδυτικὴν καὶ βόρειον νεφελώδης μετά τινων βροχῶν ἀνὰ τὰ ὀρεινὰ τῆς βορειοδυτικῆς, ἀνὰ τὴν λοιπὴν αἴθριος ἢ ὀλίγον νεφελώδης, ἡ θερμοκρασία ὀλίγον ἀνωτέρα τῆς χθὲς καὶ οἱ ἄνεμοι θὰ πνεύσουν ἀπὸ διαφόρων διευθύνσεων γενικῶς ἀσθενεῖς ἢ μέτριοι.

Γενικὴ ἀτμοσφαιρικὴ κατάστασις ἑσπέρας Τρίτης. Ἐπὶ τῆς Βορείου Εὐρώπης ἀβαθὴς βαρομετρικὴ ὕφεσις μετὰ προεκτάσεως πρὸς τὴν κεντρικὴν Εὐρώπην καὶ τὸν βόρειον Αἶμον. Ἐπὶ τῆς ἄκρας ἀνατολικῆς Μεσογείου καὶ Ἰρὰκ ὡς καὶ νοτίως τοῦ Ἀλγερίου πεδία ὀλίγον χαμηλῶν ἀτμοσφαιρικῶν πιέσεων. Ἐπὶ τῶν Ἀζορῶν ἀσθενὲς ἀντικυκλωνικὸν σύστημα μετὰ προεκτάσεως πρὸς τὴν νοτιοδυτικὴν Εὐρώπην, ἐπὶ τῆς λοιπῆς Μεσογείου, Εὐρώπης καὶ τῆς Ρωσίας πιέσεις περίπου ὁμαλαί. Καιρὸς περὶ τὴν Ἰταλίαν λίαν νεφελώδης καὶ ἄνεμοι νότιοι ἕως δυτικοί, εἰς τὴν λοιπὴν Μεσόγειον αἴθριος ἢ ὀλίγον νεφελώδης καὶ ἄνεμοι βόρειοι ἕως δυτικοὶ γενικῶς ἀσθενεῖς ἢ μέτριοι καὶ εἰς τὴν νότιον Ἀδριατικὴν καὶ Τύνιδα ἕως ἰσχυροί. Μάλταν καιρὸς λίαν νεφελώδης, ἄνεμοι νοτιοανατολικοὶ ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι, θάλασσα ἕως ὀλίγον τεταραγμένη. Αἰγαῖον-Κρητικὸν καιρὸς αἴθριος, ἄνεμοι ἐπικρατοῦντες βορειοδυτικοὶ ἀσθενεῖς, θάλασσα γαληνιαία. Ἰόνιον καιρὸς νεφελώδης, ἄνεμοι δυτικοὶ ἀσθενεῖς, θάλασσα γαληνιαία.

Ὁ καιρὸς χθὲς ἐν Ἀθήναις ἀτμοσφαιρικὴ πίεσις εἰς ἐπιφάνειαν θαλάσσης τῆς 8ω 760,2, τῆς 14ω 760,4, θερμοκρασία μεγίστη 33,4, ἐλαχίστη 19,3, τῆς 14ω 32,8, περίπου ὡς χθές. Ὑγρασία ὀλίγη ἕως μετρία. Ἐν Ἑλλάδι ὁ καιρὸς αἴθριος ἢ ὀλίγον νεφελώδης μεταβληθεὶς ἀνὰ τὰ βορειοδυτικὰ εἰς νεφελώδη. Κατὰ τὸ λῆξαν 24ωρον τὰ μὲν ἐλάχιστα θερμοκρασίας ἀνὰ τοὺς σταθμοὺς τοῦ δικτύου ἐκυμάνθησαν μεταξὺ 14 καὶ 24, τὰ δὲ μέγιστα μεταξὺ 28 καὶ 35.

## Ἡ ἐκρίζωσις τῶν σταφιδαμπέλων

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

ἄλλα προϊόντα θὰ αὐξήσῃ τὸ οἰκογενειακόν του εἰσόδημα.

Ἡ ἐκρίζωσις, συμφώνως μὲ τὰς διατάξεις τοῦ νέου νόμου, θ' ἀκολουθήσῃ μίαν σχετικῶς μακρὰν καὶ προσεκτικὴν διαδικασίαν. Ἐν πρώτοις ἀνωτάτη ἐπιτροπή, εἰς τὴν ὁποίαν εἶνε ἀνατεθειμένη ὅλη ἡ πρὸς ἐκτέλεσιν τοῦ νόμου ἐργασία θὰ ἀποφασίσῃ πόσα στρέμματα θὰ ἐκριζωθοῦν ἐν ὅλῳ. Τὰ στρέμματα θὰ ὁρίζωνται κατὰ δημοτικὰς καὶ κοινοτικὰς περιφερείας, κατὰ προτίμησιν πεδινάς. Ἐὰν συντρέχουν εἰδικοὶ λόγοι εἶνε δυνατὸν μία περιφέρεια νὰ διαιρεθῇ εἰς περισσότερα τμήματα καὶ εἰς ἄλλα νὰ διαταχθῇ ἡ ἐκρίζωσις, εἰς ἄλλα δὲ ὄχι. Εἰς ἑκάστην περιφέρειαν, ποὺ θὰ ἀποφασισθῇ νὰ γίνῃ (ἐκρίζωσις θὰ διεργηθῇ δημοψήφισμα, ἂν δὲ τὰ 51 % τῶν σταφιδοπαραγωγῶν ἀπαντήσουν καταφατικῶς, ἢ ἂν αὐτοὶ ποὺ θὰ ἀπαντήσουν «ναὶ» εἶνε κάτοχοι τῶν 55% τῶν σταφιδαμπέλων, ἀποφασίζεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἡ ἐκρίζωσις τῶν σταφίδων τῆς περιοχῆς ταύτης. Ἀποφασιζομένης οὕτω τῆς ἐκριζώσεως εἶνε ὑπόχρεοι νὰ προβοῦν εἰς ταύτην πάντες, τιμωρουμένων τῶν δυστροπούντων διὰ φυλακίσεως, ἐνεργεῖται δὲ ἡ ἐκρίζωσις μὲ ἔξοδα τῶν δι' ὀργάνων τοῦ Α. Σ. Ο. Εἰς ὅσας περιοχὰς ἀπορριφθῇ ἡ ἐκρίζωσις, τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ ὁρίζῃ τιμὰς ἐξαγορᾶς κατωτέρας ἐκείνων, ποὺ θὰ ὁρίζωνται γενικῶς εἰς ὅλην τὴν περιφέρειαν, ὄχι ὅμως καὶ κατωτέρας τῶν 2000 δραχμ. κατὰ χιλιόλιτρον.

Οἱ προβαίνοντες εἰς τὴν ἐκρίζωσιν σταφιδοπαραγωγοὶ δικαιοῦνται ἀποζημιώσεως, ἴσης μὲ τὸ καθαρὸν ἐτήσιον εἰσόδημα, ποὺ θὰ εἶχεν ὁ παραγωγὸς ἐπὶ δεκαετίαν ἀπὸ τὴν καλλιέργειαν τῶν ἐκριζωθεισῶν φυτειῶν του. Ἡ ἀποζημίωσις καθορίζεται κατὰ ὡρισμένην διαδικασίαν. Ἐξαιροῦνται τῆς ἀποζημιώσεως αἱ μετὰ τὴν 12 Αὐγούστου 1925 φυτευθεῖσαι σταφιδάμπελοι ἄνευ τῆς ἀδείας τοῦ Α. Σ. Ο. Ἰδιαιτέρως διατάξεις τοῦ νόμου προβλέπουν περὶ τῶν ἐνυποθήκων κ. ἄ. χρεῶν τῶν βαρυνόντων τὰς ἐκριζουμένας ἀμπέλους, καθὼς ἐπίσης καὶ πῶς θὰ καταστοῦν παραγωγικὰ τὰ μετὰ τὴν ἐκρίζωσιν ἀποκαλυφθησόμενα ἐδάφη.

Ὁ νόμος προβλέπει ἐπίσης καὶ περὶ συντάξεως σταφιδικοῦ κτηματολογίου, ἀναγκαιοτάτου διὰ τὸν ἀκριβῆ καθορισμὸν τῆς θέσεως, τῶν ὁρίων, τῆς ἐκτάσεως κλπ. ἑκάστου κτήματος, καθὼς καὶ περὶ τοῦ περιορισμοῦ τῆς καλλιεργείας εἰς τὰς παρανόμως φυτευθείσας σταφιδαμπέλους κλπ. Παρέχει τέλος ὁ νόμος διαφόρους εὐκολίας εἰς τοὺς σταφιδοπαραγωγοὺς (ἀπαγόρευσις κατασχέσεως ἢ ἐκχωρήσεως τῆς ἀποζημιώσεως κλπ.) καὶ εἰς τὸν Α. Σ. Ο. (δαπάναι πρὸς βελτίωσιν τῆς ποιότητος, τὴν διευκόλυνσιν τῆς ἐξαγωγῆς κλπ.).

Ἐκ παραλλήλου λοιπὸν πρὸς τὴν ἐκρίζωσιν λαμβάνονται πλεῖστα ἄλλα μέτρα διὰ τῶν ὁποίων θὰ βελτιωθῇ ἡ ποιότης τῆς σταφίδος καὶ θὰ τονωθῇ ἡ ἐξαγωγὴ καὶ ἡ κίνησις, οὕτω δέ, κατὰ φυσικὴν συνέπειαν, ἡ τύχη τοῦ πολυτίμου τούτου ἐθνικοῦ μας προϊόντος θὰ κατασφαλισθῇ ἀπὸ παντὸς κινδύνου. Μὲ τὴν διὰ τοῦ νέου νόμου ἐπιβαλλομένην ἐκρίζωσιν τῶν πλεοναζουσῶν σταφιδοφυτειῶν ἀντιμετωπίζεται κατὰ τρόπον ὁριστικὸν τὸ σταφιδικὸν ζήτημα, τὸ ὁποῖον καιρὸς ἦτο ἀφοῦ ἐπὶ 50ετίαν ἐδημιούργησε τόσας ἀναστατώσεις καὶ ἐξεγέρσεις, νὰ ἀφήσῃ τοὺς παραγωγοὺς καὶ τὴν χώραν ὁλόκληρον ἡσύχους νὰ ἐπιδοθοῦν εἰς τὴν προσπάθειαν τῆς ἐθνικῆς ἀναγεννήσεως.

ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ
ἠγγυημένως ριζικὴ καὶ ἄνευ ἴχνους
ΝΤΕΝΓΚΕΛ - ΚΑΡΟΥΣΟΥ
Λυκαβηττοῦ 16

## Μία μεγάλη μάχη εἰς τὰ πρόθυρα τῶν Ἀθηνῶν!

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

ὁποία, διὰ τῶν πυρῶν των ἐθερίζον τὰς θέσεις τῶν ἀμυνομένων.

Ἡ εἰκὼν καὶ ὁ θόρυβος τῆς μάχης ἀποδίδονται πλήρως. Τὰ πουλιὰ περίτρομα ἔχουν ἐγκαταλείψει πρὸ πολλοῦ τὰ γύρω δασύλλια, καὶ, ποῦ καὶ ποῦ, βλέπει κανεὶς ἀγρίμια, νὰ φεύγουν καὶ αὐτὰ ἔντρομα πρὸς ἡσυχωτέρας περιοχάς.

Ἡ ὥρα τῆς τελικῆς ἐξορμήσεως ἔχει ἤδη καθορισθῆ, καὶ οἱ διοικηταὶ τῶν τμημάτων τῆς πρώτης γραμμῆς παρατηροῦν ἀνυπομόνως τὰ ὡρολόγιά των. Οὕτω, εἰς τὸ καθορισθὲν λεπτόν, ἅπαντα τὰ πρῶτα κλιμάκια τῆς ἐπιθέσεως, ἐκκινοῦν ταὐτοχρόνως, καὶ ἀρχίζουν τὴν ἀνάβασιν τῶν πρὸ αὐτῶν ὑψωμάτων, ἐνῷ τὰ πυροβόλα καὶ τὰ πολυβόλα ἐπιταχύνουν τὸν ρυθμόν των.

Ἡ κατάστασις τῶν ἀμυνομένων καθίσταται πλέον προβληματική. Πλὴν τοῦ ὅτι ἀδιαπέραστον νέφος καπνοῦ ποὺ ἀποκρύπτει τοὺς ἑλιγμοὺς τῶν ἐπιτιθεμένων, ἡ ἀπόκρυψις τῶν αὐτομάτων ὅπλων του, εἰς οὐδὲν χρησιμεύουν πλέον. Οἱ ἐπιτιθέμενοι, ἀρχίζουν νὰ ἀποκαλύπτουν, κάθε ἕνα δὲ ἐξ αὐτῶν, εὐθὺς ὡς ἀνακαλύπτεται, «καθορίζεται» λεπτομερῶς χάρις εἰς ἕνα ἐξαιρετικὸν δείκτην διαβιβάσεων καὶ παρατηρήσεως, καὶ οὕτω, μετ' ὀλίγον, κατακλύζεται ἀπὸ τὰ βλήματα τοῦ πυροβολικοῦ ἀμέσου ὑποστηρίξεως.

Συγχρόνως, τὰ παρακολουθοῦντα τὴν ἐπίθεσιν ἀεροπλάνα καθορίζουν τὰς θέσεις τῶν πυροβολαρχιῶν τῶν ἀμυνομένων, εἰδοποιοῦν περὶ αὐτῶν τὸ βαρὺ πυροβολικὸν τῆς ἐπιθέσεως καὶ ἐλέγχουν τὴν ἐπ' αὐτῶν βολήν του. Τὰ ἀεροπλάνα τῆς συνοδείας πεζικοῦ, ἀποκαλύπτουν ἐπίσης ἐγκαίρως τὰς ἐπιχειρουμένας ἀντεπιθέσεις τῶν ἀμυνομένων, αἱ ὁποῖαι οὕτω θραύονται εὐκόλως ἅμα τῇ ἐκδηλώσει των.

Χάρις εἰς ὅλα αὐτὰ τὰ μέσα, τὸν ἀπόλυτον συντονισμὸν τῶν προσπαθειῶν τῶν διαφόρων μονάδων, καὶ τὴν ἀμοιβαίαν ὑποστήριξιν μεταξὺ τῶν πρώτων κλιμακίων, καταλαμβάνεται μετ' ὀλίγον τὸ πρῶτον μεγάλο ὕψωμα, ἐνῷ τὰ ἕτερα συντάγματα τῆς ἐπιτιθεμένης Μεραρχίας ἄρχονται καὶ αὐτὰ τῆς ἐπιθέσεως των καλύπτοντα οὕτω τὴν ἐξόρμησιν τοῦ συντάγματος κυρίας προσπαθείας.

Οἱ ἀμυνόμενοι πλέον συμπτύσσονται. Τὰ ἀεροπλάνα ὅμως τοὺς παρακολουθοῦν, κατέρχονται εἰς μικρὸν ὕψος καὶ διὰ καταιγισμοῦ πυρὸς τοὺς ἐμποδίζουν ν' ἀνασυγκροτηθοῦν.

Ἤδη ἡ ὥρα εἶνε 10 ½ περίπου, τὸ ἀμυνόμενον 7ον σύνταγμα ὑποχωρεῖ πρὸς τὴν Μαλακάσαν, εὐθὺς δὲ ὡς κάμπτει τὰ ὄπισθέν του ὑψώματα καὶ ἐξαφανίζεται, ρίπτεται φωτοβολίς, καὶ δίδεται ἐντολὴ εἰς τοὺς σαλπιγκτὰς νὰ σημάνουν: «παύσατε πῦρ». Ὁ ἀντικειμενικὸς σκοπὸς ἔχει πλέον ἐπιτευχθῆ.

Οὕτω, διεκόπη ἡ ἄσκησις, καὶ ἔληξαν τὰ ἀπὸ δεκαημέρου συνεχιζόμενα ἐτήσια γυμνάσια τῆς Β' Μεραρχίας. Τὰ τμήματα ἀνασυγκροτοῦνται καὶ τίθενται εἰς κίνησιν διὰ τὴν ἐπιστροφήν. Παρὰ τὸν τρομερὸν καύσωνα, παρὰ τὸ κοπιῶδες τῶν ἐπιχειρήσεων καὶ παρὰ τὸ ὅτι αἱ ἀσκήσεις ἐγένοντο μὲ πλήρη φόρτον ἐκστρατείας, οἱ ἄνδρες εἶνε ἀκμαιότατοι καὶ ζωηροί. Τὴν διαπίστωσιν τὴν κάμνει καὶ ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ὁ κ. ὑφυπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν, οἱ ὁποῖοι μεταβαίνουν δι' αὐτοκινήτου εἰς τὸν τόπον τῆς ἐπιθέσεως, ὅποθεν, βαθμηδὸν ἐπιστρέφουν εἰς τοὺς καταυλισμούς των τὰ διάφορα τμήματα.

Ἐν τῷ μεταξύ, αἱ σάλπιγγες ἠχοῦν συγκέντρωσιν ἀξιωματικῶν, οἱ ὁποῖοι καὶ συγκεντροῦνται μετ' ὀλίγον εἰς τὸ ἐπὶ τοῦ ὑψώματος τῆς Κογρέζας παρατηρητήριον, ὅπου καὶ ἤρξατο περὶ τὴν 11ην πρωϊνὴν ἡ κριτικὴ τῆς ἀσκήσεως.

Κατ' αὐτήν, πρῶτος ὡμίλησεν ὁ διοικητὴς τοῦ Προτύπου Τάγματος Εὐζώνων κ. Γιαντζῆς, ὁ καὶ διευθύνας τὴν ἐπίθεσιν, ὅστις, ἀναπτύξας τὰς ἐντολὰς ἃς ἔλαβε, τὴν προπαρασκευὴν καὶ τὴν ὀργάνωσιν τῆς ἐπιθέσεως ἥτις τῷ ἀνετέθη, ἐξέθεσεν ἐν συνεχείᾳ τὰς παρατηρήσεις εἰς τὰς ὁποίας προέβη κατὰ τὴν διεξαγωγὴν τῆς ἀσκήσεως, μεθ' ὃ ὁ Διοικητὴς Πυροβολικοῦ τῆς Μεραρχίας συνταγματάρχης κ. Μπαλῆς ἀνέπτυξε τὰς ἐντολὰς αἵτινες ἀνετέθησαν εἰς τὸ πυροβολικόν, τὴν ὀργάνωσιν αὐτοῦ διὰ τὴν ἐπίθεσιν, τὸν τρόπον καθ' ὃν ἐξησφαλίσθη ὁ σύνδεσμος μεταξὺ πεζικοῦ, πυροβολικοῦ καὶ ἀεροπορίας.

Κατόπιν, ὁ διευθυντὴς τῆς ἀσκήσεως ὑποστράτηγος κ. Δεμέστιχας Διοικητὴς τῆς 11ας Μεραρχίας προέβη εἰς κριτικὴν τῶν ληφθέντων μέτρων παρὰ τῶν τμημάτων ἐπιθέσεως, ἐπαινέσας ταῦτα, ἔκαμε δὲ καὶ μίαν μικρὰν ἀνακεφαλαίωσιν τῶν ἐκτελεσθεισῶν ἀσκήσεων καθ' ὅλον τὸ δεκαήμερον, τονίσας τὴν σημασίαν των τόσον ἀπὸ καθαρῶς ἐκπαιδευτικῆς ἀπόψεως, ὅσον καὶ ἀπὸ ἀπόψεως ἠθικῆς, ἐφ' ὅσον κατὰ τὸ δεκαήμερον τοῦτο ἀξιωματικοὶ καὶ ὁπλῖται ἔζησαν μίαν πραγματικὴν σχεδὸν ζωὴν ἐκστρατείας.

Ἐν συνεχείᾳ, ὁ διοικητὴς τοῦ Α' Σώματος Στρατοῦ ἀνέλυσεν ἐν ὀλίγοις τὰς ἀρχὰς τῆς ἐπιθέσεως καὶ τῆς ἀμύνης. Ἀφοῦ ἀνέπτυξε κατ' ἀρχὰς τὴν ἰσχὺν τῶν συγχρόνων μηχανημάτων πυρός, ὑπέμνησε τὴν ἀξίαν τῶν ἠθικῶν δυνάμεων, αἵτινες ἐμψυχοῦσι τὴν χρῆσιν τῶν μέσων τούτων, ἀναπληροῦσιν ἀπώλειαν μερικῶν ἐξ αὐτῶν, ἀντεπεξέρχονται κατὰ πάσης ἐπιδράσεως μερικῶν ἀτυχημάτων μοιραίων εἰς ἕνα πόλεμον, καί, τέλος, ἐπιβάλλουσι τὴν νίκην. Λαμβάνων τέλος ἀφορμὴν ἐκ τοῦ τρόπου καθ' ὃν ἐχειρίσθησαν οἱ ἀξιωματικοὶ τὰ διάφορα ἐπεισόδια τῶν ἀσκήσεων, καὶ δι' ὡραίας στροφῆς τοῦ λόγου του, ἀπετάθη εἰς τὸν κ. πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως ἵνα τὸν βεβαιώσῃ ὅτι οἱ ἀξιωματικοὶ εἶνε ἤδη προετοιμασμένοι ψυχικῶς, τεχνικῶς καὶ τακτικῶς νὰ ἀγωνισθῶσι ἐπαξίως καὶ ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς μάχης τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ ἵνα ὑπερασπίσωσι τὴν τιμὴν καὶ τὴν ἀκεραιότητα τῆς πατρίδος.

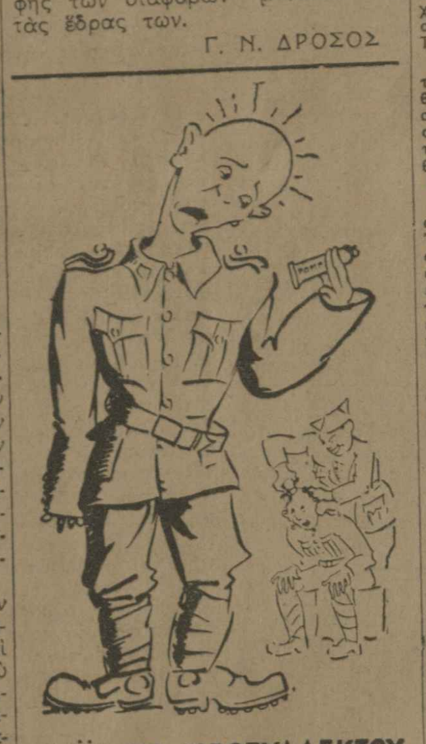
Κλείνων τὴν κριτικήν, ἡ ὁποία διήρκεσεν ἐπὶ δύο σχεδὸν ὥρας, ἔλαβε τὸν λόγον ὁ κ. πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ὅστις εἶχε παρακολουθήσει τὰς ἀσκήσει ἀπ' ἀρχῆς καὶ μετὰ προσοχῆς, καὶ ὅστις συνεχάρη τοὺς παρισταμένους ἀξιωματικοὺς διὰ τὴν ἐργατικότητά των καὶ τὸ ἄριστα παράστημα τῶν ἀνδρῶν των.

Ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐξέφρασε τὴν ἱκανοποίησίν του διὰ τὴν ἐπιδειχθεῖσαν προσοχὴν εἰς τὴν ὀργάνωσιν τῶν λεπτομερειῶν τῆς ἐπιθέσεως, ἀναπτύξας τὸν κίνδυνον ἐκ μιᾶς παραλείψεως κατὰ τὸν σύγχρονον ἀγῶνα. Ἀνέπτυξεν ἀκολούθως ἀπὸ γενικῆς ἀπόψεως τὸ ὑπὸ ἐξέτασιν θέμα, καὶ ἀφοῦ ἔκαμε μίαν ἀνάλυσιν τοῦ ἐδάφους, ὑπέδειξε τὸν τρόπον καθ' ὃν ὁ ἀμυνόμενος θὰ ἠδύνατο ν' ἀντιδράσῃ κατὰ τοῦ πλευροῦ τῆς ἐπιθέσεως ἐφ' ὅσον ἡ ἀεροπορία δὲν παρηκολούθει τὰς κινήσεις τῶν ἐφεδρειῶν του ἐναντίον τῶν ὁποίων ὀφείλει ἀμέσως νὰ ἐνεργήσῃ διὰ παντὸς μέσου, ἐν ἀνάγκῃ καὶ διὰ θυσίας τῶν ἀεροπόρων.

Τέλος ἐξέφρασε τὴν εὐχαρίστησίν του διὰ τὴν βεβαίωσιν τοῦ διοικητοῦ τοῦ Α' Σώματος Στρατοῦ ὅτι ἡ ἐπαγγελματικὴ μόρφωσις τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ἡ αὐτοπεποίθησις ἐπὶ τῆς ἀξίας των ἔφθασαν εἰς ἐπιθυμητὸν σημεῖον.

Τὴν πρώτην μεταμεσημβρινὴν ὁ κ. πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως μετὰ τοῦ κ. ὑφυπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν καὶ τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου, τοῦ διοικητοῦ τοῦ Α' Σώματος Στρατοῦ ἀπεχώρησαν τοῦ πεδίου τῶν ἀσκήσεων, ὁ δὲ διοικητὴς τῆς Β' Μεραρχίας καλέσας τοὺς διοικητὰς τῶν ὑπ' αὐτὸν μονάδων καὶ τοὺς ἀξιωματικοὺς τοῦ ἐπιτελείου του ἐρρύθμισε τὰς λεπτομερείας τῆς ἐπιστροφῆς τῶν διαφόρων μονάδων εἰς τὰς ἕδρας των.

Γ. Ν. ΔΡΟΣΟΣ



ΚΑΫΜΟΣ ΝΕΟΣΥΛΛΕΚΤΟΥ

Μπριγιαντίνη μου ΠΟΜΠΕΪΑ! Πόσο καιρὸ θὰ κάνω νὰ σὲ χρησιμοποιήσω πάλι!!...

ἀλάτι ἀπὸ τὸν μπακάλη... ΚΟΥΚΟΥΛΑΡΙΚΑ ἀπὸ τὸ «ΠΡΟΤΥΠΟΝ» ΣΤΑΔΙΟ 39

ΨΥΓΕΙΑ ΜΕΤΑΛΛΙΝΑ
ΑΣΙΜ
Μὴ βιασθῆτε νὰ ἀγοράσητε ψυγεῖον, ἐὰν δὲν ἴδητε τὰ προνομιοῦχα ΜΕΤΑΛΛΙΝΑ ψυγεῖα πάγου «ΑΣΙΜ»
Πρατ. καὶ ἔκθεσις Ἀθηνῶν Γλάδστωνος 3 καὶ Στοὰ Φέξη — Τηλέφ. 32-139
Ἐργ. ἐν Πειραιεῖ Κάστορος 39 — Τηλ. 41-112
Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ καλὰ καταστήματα.

Σ. ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΟΣ
Ἰατρός
ΑΦΡΟΔΙΣΙΑ — ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΑ
10 — 1 καὶ 4 — 8
Ἀριθ. τηλ. 54.406
Χαλκοκονδύλη καὶ Καματεροῦ 1.

ΔΗΛΩΣΙΣ
Ὁ κάτωθι ὑπογεγραμμένος Εὐστράτιος Κουντουράκης δηλῶ κατηγορηματικῶς ὅτι οὐδέποτε ὑπῆρξα κομμουνιστὴς καὶ ὅτι εἶμαι ἀπολύτως προσηλωμένος πρὸς τὰς ὑγιεῖς ἀρχὰς τοῦ σημερινοῦ κοινωνικοῦ καθεστῶτος.
Ἐν Λαυρίῳ τῇ 28 Ἰουνίου 1937.
Ὁ δηλῶν
Εὐστρ. Γεωργ. Κουντουράκης

Μαγιὼ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ
Μοδέρνα εὔθηνα εἴδη Μπάνιου καὶ Πλάζ
Δ. ΚΑΡΑΜΠΑΤΗΣ
ἀπέναντι ΑΤΤΙΚΟΝ
ΠΑΤΗΣΙΩΝ 15

ΑΦΡΟΔΙΣΙΑ - ΔΕΡΜΑΤΙΚΑ ΝΟΣΗΜΑΤΑ
Σ. ΛΟΥΪΖΙΔΗΣ
Εἰδικὸς ἰατρὸς τῶν Παρισίων. Δέχεται 9 — 1 ½ π.μ. καὶ 4—8 μ.μ. καὶ ἐπὶ συνεντεύξει.
Ἀγ. Κωνσταντίνου—Κουμουνδούρου 21 (Ὁμόνοια).
Ἰδιαίτεραι ὧραι διὰ τὰς κυρίας 3—4 μ.μ.

ΛΙΑΝ ΠΡΟΣΕΧΩΣ
ΑΡΧΕΤΑΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ ΣΙΓΑΡΕΤΤΩΝ
ΑΝΑΡΓΥΡΟΥ ΣΙΓΑΛΑ
— ΘΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΟΥΝ ΟΛΟΙ ΑΝΕΞΑΙΡΕΤΩΣ ΟΙ ΤΥΠΟΙ ΣΙΓΑΡΕΤΤΩΝ ΑΓΡΙΝΙΟΥ ΚΑΙ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΩΝ ΕΙΣ ΠΟΛΥΤΕΛΗ ΚΥΤΙΑ.
— ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ ΧΑΡΜΑΝΙΩΝ ΑΠΑΡΑΜΙΛΛΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΠΛΕΟΝ ΕΚΛΕΚΤΩΝ ΚΑΠΝΩΝ.
— ΜΗΧΑΝΙΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΕΛΕΙΟΤΑΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ, ΑΠΑΛΛΑΣΣΟΥΣΑΙ ΤΟΝ ΚΑΠΝΟΝ ΠΑΣΗΣ ΕΠΙΒΛΑΒΟΥΣ ΟΥΣΙΑΣ.
— ΕΙΔΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ «ΚΛΙΜΑΤ—ΑΠΑΡΑΤ», ΔΙΑΤΗΡΟΥΣΑ ΚΑΠΝΑ ΚΑΙ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΦΥΣΙΚΗΝ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΝ.
— ΣΙΓΑΡΟΧΑΡΤΟΝ ΑΡΙΣΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ, ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΟΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ.
— ΑΝΑΜΕΙΝΑΤΕ ΤΑ ΝΕΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ ΣΙΓΑΛΑ
«ΑΛΜΑ»

# ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

## ΟΙ ΑΓΡΟΤΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΙΝ ΤΩΝ ΧΡΕΩΝ ΤΩΝ

Εἰς τὸ Πολιτικὸν Γραφεῖον ἐλήφθησαν χθὲς τὰ κάτωθι εὐχαριστήρια τηλεγραφήματα τῶν ἀγροτῶν διὰ τὴν ρύθμισιν τῶν χρεῶν:

ΠΛΑΤΑΡΙΑ.— Ἐξ ὀνόματος κατοίκων Κοινότητός μου, ἐκφράζω βαθυτάτην εὐγνωμοσύνην τούτων δι' ἐφαρμογὴν Νόμου ρυθμίσεως ἀγροτικῶν χρεῶν. Πρόεδρος Κοινότητος Ἀργυροτόπου Ἡγουμενίτσης, Μάνος Χαμπῆς.

ΒΑΒΟΥΡΙΟΝ.— Ἐξ ὀνόματος κατοίκων Βαβουρίου ἐκφράζομεν ἄπειρον καὶ βαθυτάτην εὐγνωμοσύνην μας διὰ ρύθμισιν ἀγροτικῶν χρεῶν εἰς ἀπολύτρωσίν μας. Κοινοτικὸν Συμβούλιον Βαβουρίου Θεσπρωτίας πρόεδρος Σελίμης.

ΤΡΙΚΚΑΛΑ.— Τετάρτη Αὐγούστου 1935 ἀποτελέσῃ σταθμὸν ἱστορίαν. Κάτοικοι Κοινότητός μου πανηγυρίζοντες διὰ ρύθμισιν χρεῶν ἀναφωνοῦσι, «Ζήτω ὁ Βασιλεύς» «Ζήτω ὁ Ἐθνικὸς Κυβερνήτης Ι. Μεταξᾶς». Πρόεδρος Φήκης Εὐάγγ. Μπούρλιος.

ΠΑΝΑΙΤΩΛΙΟΝ.— Ἀγροτικὸς κόσμος Παναιτωλίου ἐξουσιοδοτήσε ἡμᾶς ἵνα ἐκφράσωμεν εὐγνωμοσύνην μας Ἐθνικὴν Κυβέρνησιν ρυθμίσασαν ζήτημα ἀγροτικῶν χρεῶν, ἀναγνωρίζων πρόεδρον Κυβερνήσεως Σωτῆρα των. Γεωργ. Π. Συνλαϊκὴ Τράπεζα Παναιτωλίου Δ. Κατσημάρης.

ΘΗΒΑΙ.— Γεωργικὸς Πιστωτικὸς Συνεταιρισμὸς Σχηματαρίου ἐκφράζει τὴν βαθυτάτην εὐγνωμοσύνην του διὰ τὸν ψηφισθέντα νόμον ρυθμίσεως ἀγροτικῶν χρεῶν ἀνακηρύσσων ὑμᾶς προστάτην καὶ σωτῆρα του ὡς πατάξαντα τοκογλυφίαν καὶ ἐλευθερώσαντα ἀγροτικὸν κόσμον. Πρόεδρος Συνεταιρισμοῦ Ζήσιμος Γκαγκούρης.

ΑΡΔΕΑ.— Σύσκεψις προέδρων καὶ προϊσταμένων συνεταιρισμῶν ἑνώσεως Ἐδέσσης Ἀλμωπίας συνελθοῦσα σήμερον ἐν Ἀρδέᾳ ἀκούσασα ἀνάληψιν ρυθμίσεως χρεῶν ἐκφράζει ὑμῖν ἐξ ὀνόματος 52 συνεταιρισμῶν εὐγνωμοσύνην αὐτῆς διὰ σωτηρίαν ἀγροτῶν ἐκ καταστρεπτικῶν χρεῶν. Ἰασσόμενοι εἰς τὸ πλευρὸν ὑμῶν εὐχόμεθα εὐτυχίαν καὶ μακροημέρευσιν εἰς ἀγαθὸν λαοῦ. Πρόεδρος συσκέψεως Ι. Φωτιάδης.

ΚΑΡΥΤΙΑΝΑ.— Σύμπας ἀγροτικὸς κόσμος Κοινοτήτων Κουνεσατίου καὶ Σαρατίου Τσαμουργιᾶς πανηγυρίζει διὰ ρύθμισιν ἀγροτικῶν χρεῶν, εὐγνωμονεῖ ὑμετέραν ἐξοχότητα, σεβαστὴν ἐθνικὴν Κυβέρνησιν ὑμῶν καὶ Α.Μ. λαοφιλῆ Βασιλέα κυρώσαντα ἀγροτοσωτήριον νόμον. Πρόεδροι Νουνεσατίου Σακαο, Μπανους, Καρατιου Ταχὴρ Σουλιμάν.

ΠΑΛΑΙΟΧΩΡΙΟΝ.— Ἀγρόται Κοινότητος Παλαιοχωρίου Φιλιατῶν Ἠπείρου ἐν ἐξάλλῳ ἐνθουσιασμῷ ἐπὶ ρυθμίσει χρεῶν ὑποβάλλουν ὑμῖν καὶ Κυβέρνησιν μεγίστας εὐχαριστίας. Πρόεδρος Κοινότητος Δονάτος Κατσός.

ΚΑΡΙΤΙΑΝΗ.— Ἅπαντες κάτοικοι κοινοτήτων Δραμέσης, Ριζάνης καὶ Σεμερίζης Τσαμουργιᾶς, ἐκφράζουσι ὑμετέραν ἐξοχότητα ὑφ' ὑμᾶς ἐθνικὴ κυβέρνησιν καὶ Α. Μ. τὸν σεπτὸν Βασιλέα ἄπειρον χαράν, εὐγνωμοσύνην καὶ πίστιν διὰ ρύθμισιν ἀγροτικῶν χρεῶν. Πρόεδροι Κοινοτήτος Δραμέσης, Τσαμαλῆ, Ριζάνης, Μάγες Ταχήρ.

ΛΙΣΤΗ.— Ἡ λύσις τῶν ἀγροτικῶν χρεῶν ἐνεθουσίασεν κατοίκους κοινότητος Λίστης οἵτινες δι' ἐμοῦ ἐκφράζουσι βαθυτάτην εὐγνωμοσύνην. Πρόεδρος Λίστης Θεσπρωτίας Σαφίκας.

ΣΠΑΡΤΙΛΛΑ.— Κοινότης Σγουράδων εὐγνωμονεῖ ὑμετέραν ἐξοχότητα διὰ ρύθμισιν ἀγροτικῶν χρεῶν. Πρόεδρος Κουτσούρης.

Ἐπίσης συγχαρητήρια τηλεγραφήματα ἀπέστειλαν οἱ:

κ.κ. Ἀρτανάς, Πατὴρ καὶ τὰ τέκνα, Ἐπιτροπὴ Πολυγύρου Ἐπεξηγήσεως Νόμου, Ἐπιτροπὴ Πολυγύρου Ἀναπτύξεως Νόμου, πρόεδρος Γεωργικοῦ Πιστωτικοῦ Συνεταιρισμοῦ Μανδαρῶν Βέγιος, Δήμαρχος Ἀργοστολίου Γεράκης, Πρόεδρος συλλόγου ὑπαλλήλων ξενοδοχείων Πατρῶν Ντερντές, πρόεδρος Κοινότητος Δολυράχου Κοζάνης, πρόεδρος Κοινότητος Καστελάνων Ἁγίων 10 Νικ. Πουλής, πρόεδρος Κοινότητος Καστελάνων Νικ. Μεριανός, πρόεδρος πιστωτικοῦ προμηθευτικοῦ συνεταιρισμοῦ Παλαιοπαναγιᾶς Χ. Χιούσης, πρόεδρος Κοινότητος Μαργαριτίου Χαρ. Νούλης, πρόεδρος Κοινότητος Μεσσήνης Λευκοθέας Αὐγουστῖνος Μιχαηλίδης, πρόεδρος Κοινότητος Ἀποκορώνου Πέτρας Μ. Δρακάτσης, πρόεδρος Κοινότητος Ἀηδονίων Κορινθίας, πρόεδρος Κοινότητος Βασιλάτων, πρόεδρος Κοινότητος Βουσόβου Δράμας, πρόεδρος Κοινότητος Καρνεζέϊκων Ναυπλίας, πρόεδρος Ἀντ. Ναντζαβράκας, πρόεδρος Κοινότητος Μάτι Πανόπουλος.

## Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΝΥΚΤΕΡΙΝΩΝ ΣΧΟΛΩΝ

### ΤΟ ΚΡΑΤΙΚΟΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ

Χθὲς τὴν 7ην ἑσπερινὴν ἐγένετο ἐπὶ τῷ πέρατι τοῦ σχολικοῦ ἔτους εἰς τὸ οἴκημα τῆς εἰς τὴν συνοικίαν Ρούφ νυκτερινῆς σχολῆς ἡ τελετὴ τῆς ἀπονομῆς τῶν βραβείων εἰς τοὺς διακριθέντας μαθητάς. Εἰς τὴν τελετὴν παρέστη ὁ δήμαρχος Ἀθηναίων κ. Πλυτάς, ὁ ὁποῖος ἀπαντῶν εἰς προσφώνησιν τοῦ προέδρου τοῦ διοικητ. συμβουλίου τῆς σχολῆς ἐξέφρασε τὴν ἱκανοποίησίν του διὰ τὸ συντελεσθὲν ἔργον καὶ διηρμήνευσε τὸ ὑπὲρ αὐτοῦ ἐνδιαφέρον τοῦ ὑπουργοῦ - διοικητοῦ τῆς Πρωτευούσης κ. Κ. Κοτζιᾶ, συστήσαντος εἰς τὸν δῆμον νὰ παράσχῃ πᾶσαν ὑλικὴν πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν ὑποστήριξιν, ὅσον καὶ τοῦ προέδρου τῆς κυβερνήσεως κ. Ι. Μεταξᾶ, ἀπὸ πολλοῦ ἐνδιαφερθέντος ὑπὲρ τῆς προόδου τῶν μικρῶν ἀπόρων σπουδαστῶν.

Συνεχίζων ὁ κ. Πλυτὰς εἶπεν ὅτι ὁ κ. πρόεδρος τῆς κυβερνήσεως ἀνέθεσεν εἰς αὐτὸν τὴν μελέτην τοῦ ζητήματος τῆς λειτουργίας τῶν νυκτερινῶν σχολῶν, ὅπως παράσχῃ εἰς αὐτὰς πᾶσαν ὑποστήριξιν ἠθικὴν καὶ ὑλικὴν καὶ ὅτι ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς ἔτους θὰ ἐπισκέπτεται τὰς νυκτερινὰς σχολὰς ὁ ἴδιος κ. πρωθυπουργός.

Ὁ λόγος τοῦ κ. δημάρχου, διερμηνεύοντος τὰς εὐγενικὰς διαθέσεις τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ κράτους, ἐχαιρετίσθη ἐνθουσιωδῶς.

## Η ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΡΑΤΟΥΣ ΚΑΙ ΠΑΟΥΕΡ

Χθὲς τὴν πρωΐαν ὁ ὑπουργὸς τῶν Σιδηροδρόμων κ. Σπυρίδωνος ἐσυνέχισε τὴν μετὰ τῶν ἀντιπροσώπων τῆς «Ἠλεκτρικῆς Ἑταιρείας Παραγωγῆς» συνεργασίαν του ἐπὶ τοῦ καθορισμοῦ τοῦ εἴδους τῆς ἠλεκτροκινήσεως τοῦ Σιδηροδρόμου Κηφισιᾶς ἀπὸ πλατείας Ἀττικῆς μέχρι Ἀλυσίδας.

Ἡ συνεργασία ἀφεώρα τὴν ἀποκρυστάλλωσιν γνώμης ἐπὶ τοῦ τεχνικοῦ μέρους τοῦ ζητήματος, θὰ συνεχισθῇ δὲ καὶ σήμερον πρὸς πλήρη ἐξάντλησιν τοῦ ζητήματος ἐφ' ὅλων τῶν λεπτομερειῶν, ὥστε νὰ ἐξευρεθῇ μία ὁριστικὴ καὶ ἐπωφελὴς λύσις καὶ διὰ τὸ κοινὸν καὶ διὰ τὴν Ἑταιρείαν.

Καθ' ἃ πληροφορούμεθα δὲν ἀποκλείεται τελικῶς νὰ ἐξευρεθῇ τρόπος ὥστε ἡ γραμμὴ νὰ γίνῃ «μικτὴ» δηλαδὴ εἴς τινα μέρη νὰ εἶνε ἐναέριος καὶ εἴς τινα ἐπίγειος ὥστε ν' ἀποφευχθοῦν αἱ παρουσιαζόμεναι δυσκολίαι.

Πάντως εἶνε βέβαιον ὅτι ἡ ὁριστικὴ ἀπόφασις ἐπὶ τοῦ ζητήματος δὲν θὰ καθυστερήσῃ πέραν τῶν δύο τριῶν ἡμερῶν.

Η ΠΙΤΥΡΙΔΑ ΕΞΑΦΑΝΙΖΕΤΑΙ
διὰ τοῦ
«LOTION BIALE»
Γενικὴ Ἀντιπροσωπεία
ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ
ΠΑΠΑΚΩΣΤΑ - ΚΑΣΣΗ
Ἐμ. Μπενάκη 10α τηλ. 31333

ΠΑΝΟΣ Γ. ΓΙΑΝΝΟΥΛΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
Διδάκτωρ καὶ διπλωματοῦχος τοῦ Πανεπιστημίου Λειψίας
Δέχεται Σόλωνος 110, 4—7 μ. μ. Τηλ. 28-922

ΝΙΚΟΣ Κ. ΠΕΤΡΙΔΗΣ
Στομαχοεντερολόγος — Ἐνδοκρινολόγος. — Νοσήματα θρέψεως.
Εἰδικευθεὶς ἐν Βερολίνῳ, Βιέννῃ, Παρισίοις
9 ½—11 π.μ. καὶ 4—7 μ.μ. Πατησίων 49. Τηλέφ. 54-266

Κ. Α. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ
ΙΑΤΡΟΣ
Ἀφροδισιολόγος — Δερματολόγος
Μάγερ 23α — Τηλ. 53708
9—2, 5—8

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ λαχανόκηπος ἐκ 18 περίπου στρεμμάτων μετὰ ἀφθόνου ὕδατος καὶ ὀπωροφόρων δένδρων, τέρμα Κολοκυνθοῦς. Πληροφορίαι: Μαρία Καστρωμένου, ἐντὸς τοῦ κτήματος.

Κ. ΜΠΡΑΖΙΩΤΗΣ ἰατρὸς δερματολόγος καὶ μεταδοτικῶν νοσημάτων, Βεραντζέρου 47, τηλ. 53-618.

## Η ΠΑΡΑΣΗΜΟΦΟΡΙΑ ΤΗΣ ΣΗΜΑΙΑΣ ΤΩΝ ΠΑΛΑΙΩΝ ΠΟΛΕΜΙΣΤΩΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 29. (Τηλεγραφικῶς). — Μὲ ἐξαιρετικὴν μεγαλοπρέπειαν καὶ μὲ ἐνθουσιώδεις πατριωτικὰς ἐκδηλώσεις ἐγένετο σήμερον τὴν 10ην πρωϊνὴν εἰς τὸν χῶρον τοῦ γυμναστηρίου τοῦ Γ' Σώματος Στρατοῦ, ἡ ἐπίδοσις τοῦ ἀπονεμηθέντος ὑπὸ τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως εἰς τὴν σημαίαν τῆς Ἑνώσεως Παλαιῶν Πολεμιστῶν μεταλλίου τῆς στρατιωτικῆς ἀξίας.

Τὴν 9 καὶ 15' λόχος τῆς Ἑνώσεως Παλαιῶν Πολεμιστῶν παρήλασεν ἐκ τῶν γραφείων τῆς Ἑνώσεως εἰς τὸν ὡς ἄνω χῶρον.

Εἰς τὸ γυμναστήριον εἶχον παραταχθῆ τμήματα τῶν 51ου καὶ 31ου συνταγμάτων πεζικοῦ ὡς καὶ ἀντιπροσωπεῖα ἀξιωματικῶν ἐξ ὅλων τῶν μονάδων.

Εἰς τὴν τελετὴν παρέστησαν ὁ Γενικὸς Διοικητὴς κ. Κυρίμης, ὁ στρατηγὸς διοικητὴς τοῦ Γ' Σώματος Στρατοῦ κ. Πολίτης, ὁ Δήμαρχος κ. Μερκουρίου, οἱ μέραρχοι, οἱ διοικηταὶ τῶν διαφόρων σχηματισμῶν καὶ αἱ λοιπαὶ στρατιωτικαὶ καὶ πολιτικαὶ ἀρχαί.

Ἀμέσως μετὰ τὴν ἄφιξιν τῆς σημαίας τῶν Παλ. Πολεμιστῶν, ὁ στρατηγὸς κ. Πολίτης ἐπέδωκε τὸ μετάλλιον, ἐνῷ ἡ μουσικὴ τῆς φρουρᾶς ἀνέκρουε τὸν Ἐθνικὸν Ὕμνον καὶ αἱ ἔνοπλοι δυνάμεις παρουσίαζον ὅπλα.

Μετὰ τὴν τελετὴν παρήλασαν πρὸ τῶν ἐπισήμων οἱ Παλ. Πολεμισταὶ καὶ τμήματα τῆς νεολαίας, τῶν φοιτητῶν, τῶν γυμνασίων καὶ τῶν προσκόπων. Αἱ παρακολουθοῦσαι τὴν πατριωτικὴν τελετὴν χιλιάδες λαοῦ ἐξητοκραύγαζαν ἐνθουσιωδῶς ὑπὲρ τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως καὶ τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Μεταξᾶ.

Τὴν 11ην πρωϊνήν, ἀμέσως μετὰ τὴν παρέλασιν, οἱ Παλ. Πολεμισταὶ συντεταγμένοι καὶ μὲ τὴν παρασημοφορηθεῖσαν σημαίαν των μετέβησαν εἰς Ἡρώων τοῦ Γ' Σώματος Στρατοῦ, ὅπου κατέθεσαν στέφανον καὶ ἐκεῖθεν παρήλασαν διὰ τῶν ὁδῶν τῆς πόλεως ἐπιστρέψαντες εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἑνώσεώς των.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς παρασημοφορίας ἀπεστάλη ὑπὸ τῆς Ἑνώσεως τῶν Παλ. Πολεμιστῶν πρὸς τὴν Α. Μ. τὸν Βασιλέα τὸ κάτωθι τηλεγράφημα:

«Εὐγνωμονοῦντες Ὑμετέραν Μεγαλειότητα εὐδοκήσασαν παρασημοφόρησιν Σημαίαν Ἑνώσεως Παλαιῶν Πολεμιστῶν Μακεδονίας, διαδηλοῦμεν τὴν λατρείαν μας πρὸς τὸν ἔνδοξον ἑλληνικὸν θρόνον, ἀναφωνοῦντες «ὁ Θεὸς σώζοι τὸν Βασιλέα μας». Ἐντολῇ συμβουλίου, ὁ πρόεδρος Μάνθος Ματθαίου. Ὁ Γεν. Γραμματεὺς Α. Καβρίκας».

Ἐπίσης ἀπεστάλη πρὸς τὴν Α. Ε. τὸν πρόεδρον τῆς κυβερνήσεως κ. Μεταξᾶν, τὸ ἑξῆς τηλεγράφημα:

«Μὲ βαθυτάτην εὐγνωμοσύνην ὑποβάλλομεν θερμὰς εὐχαριστίας Παλαιῶν Πολεμιστῶν Μακεδονίας διὰ τὴν παρασημοφορίαν τῆς σημαίας μας, ὑπὸ τὴν ὁποίαν ἡνωμένος πλέον ὁ ἐφεδρικὸς κόσμος Βορείου Ἑλλάδος θὰ ἀγρυπνῇ φρουρῶν τὸ ἡράκλειον ἔργον σας πρὸς ἀναγέννησιν τῆς Ἑλληνικῆς Πατρίδος ὑπὸ τὴν σκέπην τοῦ μεγάλου Βασιλέως μας».

Ἀνάλογα τηλεγραφήματα ἀπεστάλησαν πρὸς τὸν ὑφυπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν κ. Παπαδήμαν καὶ τὸν Προσωπάρχην τοῦ ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν κ. Γερολυμάτον.

## ΤΑ ΥΠΑΙΘΡΙΑ ΣΧΟΛΕΙΑ ΤΗΣ ΦΛΩΡΙΝΗΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 29. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Φλωρίνης ὅτι ἀπὸ τῆς 10ης Ἰουλίου ἄρχεται ἡ λειτουργία τῶν ὑπαιθρίων σχολείων εἰς τὰ χωρία τῆς Φλωρίνης.

Ὁ κ. Νομάρχης ἀνεκοίνωσεν ὅτι προέβη εἰς τὴν λῆψιν τῆς ἀποφάσεως ταύτης ἵνα συγκεντρωθοῦν οἱ μαθηταὶ κατὰ τὰς ὥρας καθ' ἃς οἱ γονεῖς των εἶνε ἀπησχολημένοι εἰς τοὺς ἀγρούς.

## ΠΑΥΣΙΣ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 29. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Φλωρίνης ὁ Νομάρχης κ. Τσακτούρας ἔπαυσε τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον, διότι κατὰ τὰς συνεδριάσεις αὐτοῦ συνέβαινον ἔκτροπα.

«ΟΙ ΠΡΩΤΟΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ»
Πρωτότυπος ἱστορικὴ μελέτη ὑπὸ Ν. Κτενιάδη. Πλήρης ἐξιστόρησις τῶν προσπαθειῶν τοῦ Κράτους πρὸς εἰσαγωγὴν καὶ διάδοσιν τοῦ σιδηροδρόμου. Ἄγνωστοι ἱστορικαὶ λεπτομέρειαι, ἐνδιαφέρουσαι περιγραφαί, εὐθυμογραφήματα, ἀνέκδοτα, εἰκόνες, γελοιογραφίαι κλπ. Πωλεῖται εἰς τὰ κεντρικὰ βιβλιοπωλεῖα ἀντὶ δρχ. 75.

ΜΑΡΙΝΟΣ Γ. ΚΕΚΑΤΟΣ
ΙΑΤΡΟΣ
Ἀφροδισιολόγος - Ὀρολόγος
Χαλκοκονδύλη 38. Τηλ. 53-879

Ι. Γ. ΛΟΥΪΖΙΔΗΣ
Χειροῦργος Ὀδοντίατρος
Διπλωματοῦχος τῆς Ὀδοντιατρικῆς Σχολῆς τῶν Παρισίων D.E.D.P.
29 Ἀκαδημίας 29, ἔναντι σχεδὸν Δημοσίου Μαιευτηρίου
Δέχεται 9—1 π.μ. καὶ 3—7 μ.μ.
Τηλέφωνον 24-568

Γ. Κ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ
Ἀφροδίσια — Δερματικά
Σατωβριάνδου 32
Τηλέφ. 27.869

## ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΕΜΠΟΡΩΝ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ

Ὑπὸ τῶν ὀργάνων χωροφυλακῆς τοῦ συνοικισμοῦ Νέας Ἰωνίας συνελήφθησαν οἱ Ἀθ. Ἀπαλύρας, χημικός, Ἐλευθέριος Ἐλευθεριάδης, δραπέτης φυλακῶν, Ἰάκ. Ἰακωβίδης, καπνεργάτης καὶ Λάζ. Σάμιος, διότι ἀποτελοῦντες σπεῖραν παρεσκεύαζον ναρκωτικά. Ἡ σπεῖρα ὡς κέντρον αὐτῆς εἶχε ἕνα οἰκίσκον ἐκ δύο δωματίων, εὑρισκόμενον μεταξὺ Ἡρακλείου καὶ Καλογρέζας καὶ εἰς τὸν ὁποῖον διέμενεν ἐπ' ἐνοικίῳ ὁ Ἐλευθεριάδης. Εἰς τὸν οἰκίσκον αὐτόν, γενομένης ἐρεύνης εὑρέθησαν καὶ κατεσχέθησαν 580 γραμμάρια ἡρωΐνης καὶ διάφορα φαρμακευτικὰ εἴδη καὶ ἐργαλεῖα χρησιμοποιούμενα πρὸς παρασκευὴν ναρκωτικῶν.

Ἐκ τῶν συλληφθέντων ὁ Ἀπαλύρας καὶ ὁ Ἐλευθεριάδης ἔχουν διωχθῆ καὶ ἄλλοτε διὰ λαθρεμπορίαν ναρκωτικῶν. Ὁ Ἐλευθεριάδης ἔχει καταδικασθῆ εἰς 5 ½ ἐτῶν φυλάκισιν καὶ ἐνῷ ἐξέτιε τὴν ποινήν του ταύτην ἐδραπέτευσεν.

ΑΝΔΡ. Ι. ΦΛΩΡΟΣ
ΕΙΔΙΚΟΣ ΙΑΤΡΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ
ΑΦΡΟΔΙΣΙΑ ΔΕΡΜΑΤΙΚΑ
Δέχεται 9—1 καὶ 5—8 μ.μ. καὶ ἐπὶ συνεντεύξει ὁδὸς ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 26 (Ὁμόνοια). Τηλ. 53-760.

ΗΛΙΑΣ ΡΕΣΤΗΣ Ἰατρὸς Ἀφροδισιολόγος, Δερματολόγος. Δέχεται Ἀβέρωφ 18. Τηλέφ. 53460.

ΒΥΡΩΝ Κ. ΧΑΛΙΔΗΣ
ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ
Διδάκτωρ Πανεπ. Βερολίνου
Ἐπιμελητὴς Δημοτ. Βρεφοκομείου
τ. ἐπιμελητὴς Παιδιατρ. Κλινικῆς Koenigsberg
Ἀσκληπιοῦ 9 Τηλ. 21-350
4—7 μ.μ.

Κ. Ν. ΜΕΛΑΣ
ΙΑΤΡΟΣ
Δερματολόγος — Γυναικολόγος. Ὁδὸς Μαυροκορδάτου, ἀριθ. 4 (πάροδος ὁδοῦ Ἐμμ. Μπενάκη). Τηλέφ. 26-650.
8—2 ½ καὶ 4—10 (ἑσπέρας).

ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑΙ ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Σακκάκια ἔξτρα Ζερσέϋ | τῶν | 600 | Δραχ. | 475 | |
| » Ἀνκορά | » | 650 | » | 525 | |
| Μπανιερὰ ἀμετάβλητα | » | 110 | » | 85 | |
| Φανέλλες ἀθλητικὲς | » | 20 | » | 13.50 | |
| Ὑποκάμισα Μακὸ Σπόρ | » | 65 | » | 45 | |
| Γραβάτες πλεκτὲς μεταξωτὲς | » | 33 | » | 15 | |

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΠΛΕΚΤΙΚΗΣ
Γ. ΜΙΧΑΗΛΑΤΣΟΥ
Ἁγ. Μάρκου 14
«ΔΕΟ»

ΖΩΝΕΣ ΥΓΕΙΑΣ ΜΑΓΙΩ, ΣΟΥΤΙΕΝ
ΚΟΡΣΕΔΕΣ ΤΟΥΑΛΕΤΤΑΣ
ΔΙ' ΟΛΑ ΤΑ ΓΟΥΣΤΑ, ΔΙ' ΟΛΑ ΤΑ ΣΠΟΡ
Χωρὶς ΜΠΑΝΕΛΛΕΣ, ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ μοντέλα τοῦ ΟΙΚΟΥ ΜΠΑΡΡΕΡ τῶν ΠΑΡΙΣΙΩΝ. ΕΙΔΙΚΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΣ καὶ προσωπικὸν ἄρτιον εἰς τὴν διάθεσίν σας εἰς τὸ ἰδιαίτερον τμῆμα του
ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΥ Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ ΟΜΟΝΟΙΑ ΑΘΗΝΑΙ
ΔΙΑ ΤΗΝ ΚΗΛΗΝ: ΟΙ ΚΗΛΕΠΙΔΕΣΜΟΙ ΥΠΕΡΝΕΟ-ΜΠΑΡΡΕΡ ποὺ συγκρατοῦν ΧΩΡΙΣ ΠΕΛΟΤΕΣ, ΧΩΡΙΣ ΕΛΑΣΜΑΤΑ. ΔΙΑ ΚΙΡΣΟΥΣ καὶ ΦΛΕΒΙΤΙΔΑ: ΚΑΛΤΣΕΣ ἐλαστικὲς νέας παραλαβῆς ἐντελῶς ἀδιόρατες καὶ ἐπίδεσμοι ἐλαστικοὶ Ideal Velpeau κλπ.

## ΤΟ ΔΑΝΕΙΟΝ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΑΘΗΝΑΙΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΛΑΧΑΝΑΓΟΡΑΝ

Τὸ διοικητικὸν συμβούλιον τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ἐνέκρινε τὴν χορήγησιν δανείου 55 ἑκατομμυρίων δραχμῶν εἰς τὸν δῆμον Ἀθηναίων διὰ τὴν ἀνέγερσιν τῆς νέας Λαχαναγορᾶς. Τὸ δάνειον ἐχορηγήθη μὲ τόκον 6 % καὶ θὰ ἐξοφληθῇ εἰς εἴκοσι ἔτη.

Βάσις τῆς νέας Λαχαναγορᾶς εἶνε ἡ ἐξυπηρέτησις τοῦ παραγωγοῦ κατὰ τρόπον δυνάμενον ἀφ' ἑνὸς μὲν νὰ ἐξασφαλίσῃ εἰς αὐτὸν κέρδη ἐκ τῆς πωλήσεως τῶν προϊόντων του, ἀφ' ἑτέρου δὲ νὰ τὸν προφυλάξῃ ἀπὸ τὰς ζημίας, τὰς ὁποίας ὑφίσταται σήμερον ἐκ τῆς φθορᾶς τῶν προϊόντων του λόγῳ ἐλλείψεως ψυγείων.

Ἡ νέα Λαχαναγορὰ θὰ εἶνε δεκαπλασία τῆς σημερινῆς, θὰ ἔχῃ δὲ πλήρεις ἐγκαταστάσεις ὕδατος διὰ τὸν καθαρισμὸν καὶ περιποίησιν τῶν λαχανικῶν, πλήρη ἀποθήκευσιν, εἰδικὰ γραφεῖα διὰ τὴν ἵδρυσιν ὑποκαταστημάτων Τραπεζῶν, γραφεῖα Τ. Τ. Τ., ἀστυνομικὸν τμῆμα, λουτρὰ διὰ τοὺς ἐργαζομένους, λέσχην - ἑστιατόριον καὶ εἰδικὰς ἀποθήκας.

Τὰ εἰς τὴν νέαν Λαχαναγορὰν καταστήματα τῶν ἐμπόρων θὰ εἶνε τοιαῦτα ὥστε νὰ ἐξυψωθῇ τὸ ἐπάγγελμα.

Διὰ τὴν μείωσιν τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς, δύο σιδηροδρομικαὶ γραμμαί, τοῦ ΣΠΑΠ καὶ ΣΕΚ θὰ εἰσέρχωνται ἐντὸς τῆς νέας Λαχαναγορᾶς, θὰ καθίσταται δὲ οὕτω εὐχερέστερος ὁ τρόπος μεταφορᾶς καὶ ἀποθηκεύσεως τῶν προϊόντων.

Ἡ νέα Λαχαναγορὰ θὰ ἀνεγερθῇ εἰς τὸ Ρούφ καὶ πλησίον τοῦ γηπέδου τοῦ ποδοσφαιρικοῦ συλλόγου «Ἀπόλλων». Ὁ μέχρι σήμερον χρησιμοποιούμενος χῶρος ὡς λαχαναγορὰ θὰ χρησιμοποιηθῇ δι' ἄλλας δημοτικὰς ἀνάγκας, πιθανῶς δὲ διὰ τὴν δημιουργίαν σταθμοῦ αὐτοκινήτων ὑπεραστικῶν γραμμῶν.

Σήμερον συνέρχεται πάλιν τὸ διοικητικὸν συμβούλιον τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης, προκειμένου ν' ἀποφασίσῃ τελικῶς ἐπὶ τοῦ δανείου, τὸ ὁποῖον κατὰ τὰς προβλέψεις τῆς τεχνικῆς ὑπηρεσίας της θὰ ἀνέλθῃ εἰς 65 ἑκατομ. δραχμῶν.

## ΣΥΓΚΡΟΥΣΙΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΩΝ ΑΜΑΞΟΣΤΟΙΧΙΩΝ

ΣΟΦΙΑ, 29. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ἡ ἐκ Βουκουρεστίου ἀναχωρήσασα διὰ Σόφιαν ταχεῖα ἁμαξοστοιχία συνεκρούσθη μεθ' ἑτέρας ἐμπορικῆς. Ὑπάρχουν δύο νεκροὶ καὶ πολλοὶ τραυματίαι.

## ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑ ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ

Χθὲς ηὐτοκτόνησεν εἰς τὸν Πειραιᾶ, ἀπαγχονισθεὶς ἐντὸς τοῦ ἐργοστασίου ὑελουργίας Ἀργυροπούλου ὁ τεχνίτης Νικ. Θ. Πολυχρονόπουλος, ἐτῶν 23. Εἰς τὸ διάβημά του προέβη, διότι ἦλθεν εἰς προστριβὰς μὲ τὸν προϊστάμενόν του.

ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ
Ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ ὅλας ἀγοράζονται λιανικῶς καὶ χονδρικῶς εἰς τὴν ἀποθήκην ἐφημερίδων
Π. ΚΡΙΑΛΗ
ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 9
ΣΤΟΑ ΠΑΠΠΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΠΑΡΙΣΗΣ
Ἰατρός
Ἀφροδισιολόγος — Δερματολόγος
Γυναικολόγος
εἰς Παρισίους ἐκπαιδευθεὶς
ὁδὸς Γερανίου 43
8—1 καὶ 3—9
Τηλέφωνον 52-888

Χ. Ι. ΚΑΜΑΡΙΩΤΗΣ
Εἰδικὸς ἰατρὸς
ΑΦΡΟΔΙΣΙΩΝ ΚΑΙ ΣΕΞΟΥΑΛΙΚΩΝ ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ
Γωνία Πειραιῶς καὶ Γερανίου 30 (Ὁμόνοια)

Δρ. ΤΗΛ. ΠΕΡΡΑΣ
Διευθυντὴς τῆς Χειρουργικῆς Κλινικῆς τοῦ Δημοτικοῦ Νοσοκομείου. Δέχεται Κριεζώτου 3, ὥρα 5—6 μ.μ. Τηλέφ. 23.878.

Κωνστ. Π. Κασιμάτης
Χειροῦργος ὀδοντίατρος τοῦ Π. Ναυτικοῦ
Χαλκοκονδύλη 41. Ἀθῆναι
Ὧραι ἐπισκέψεων 8—1 καὶ 3—7

Ὁ Ἰατρὸς Ι. Ν. ΑΝΝΙΝΟΣ, ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ— ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ μετοικήσας ἐκ τῆς ὁδοῦ Κάνιγγος ἀρ. 17, εἰς τὴν ὁδὸν Θεμιστοκλέους ἀρ. 18. Δέχεται καθ' ἑκάστην 5—8 μ. μ. καὶ ἐπὶ συνεντεύξει. Ἀριθ. τηλεφ. 24.557.

Ο ΙΑΤΡΟΣ
κ. Φ. ΚΤΕΝΙΔΗΣ
εἰδικὸς Ἀφροδισιολόγος-Δερματολόγος, εἰδικῶς ἐκπαιδευθεὶς ἐν Εὐρώπῃ, τέως Διευθυντὴς τοῦ Ἀφροδ. Νοσοκομείου, δέχεται Θεμιστοκλέους 18. Τηλ. 24-573

ΙΑΤΡΟΣ ΧΡ. ΜΑΜΑΛΗΣ
Εἰδικὸς Στομαχολόγος
(παθήσεις στομάχου, ἐντέρων). Ὁδὸς Ἀμερικῆς 18.
9—11 π. μ. καὶ 5—7 μ. μ.
Τηλέφ. 20-406.

ΕΙΔΙΚΟΣ ΣΤΟΜΑΧΟΛΟΓΟΣ
Π. Ε. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ
Assistant τοῦ Πανεπιστημίου τῶν Παρισίων, Ἐπιμελητὴς τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ»
Παθήσεις στομάχου, ἐντέρων καὶ ἥπατος
Ὁδὸς Κεραμεικοῦ 43. Τηλ. 34-410
4—7 μ.μ.

ΣΤΟΜΑΧΟ - ΕΝΤΕΡΟΛΟΓΟΣ
ΝΙΚ. ΠΡΕΒΕΔΟΥΡΑΚΗΣ
Δέχεται ὁδὸς Τήνου 9 α, πάροδος Πατησίων 9 — 12 καὶ 3 — 6.
Τηλέφ. 80-306

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ
112 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΝ ἐν ἀρίστῃ καταστάσει, οἰκονομικώτατον, ἀνοικτὸν τεσσάρων θέσεων πωλεῖται φὶξ δρχ. 32.000. Στοὰ Πεσμαζόγλου 4, τηλ. 26-267.

# 5η ΠΡΩΙΝΗ

## Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΣΩΤΑΝ ΕΛΑΒΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ ΧΘΕΣ ΨΗΦΟΝ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗΣ ΔΙΑ ΨΗΦΩΝ 392 ΚΑΤΑ 142

### ΑΙ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΑΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία). — Ἡ ὑπὸ τὸν κ. Σωτὰν νέα γαλλικὴ κυβέρνησις ἐνεφανίσθη σήμερον τὸ ἀπόγευμα εἰς τὴν Βουλήν, τυχοῦσα τῆς ἐμπιστοσύνης της διὰ ψήφων 392 κατὰ 142. Ἀργότερον αἱ κυβερνητικαὶ δηλώσεις ἀνεγνώσθησαν καὶ εἰς τὴν Γερουσίαν, ὅπου, κατὰ τὰ εἰωθότα, δὲν ἔγινε συζήτησις.

Τὴν πρωΐαν σήμερον εἶχε συνέλθει τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Λεμπρέν. Ὁ πρωθυπουργὸς κ. Σωτὰν ἀνέγνωσε τὰς δηλώσεις, εἰς τὰς ὁποίας θὰ προβῇ ἡ κυβέρνησις ἐν τῇ Βουλῇ καὶ αἵτινες ἐνεκρίθησαν ὁμοφώνως ὑπὸ τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Μπονὲ ἐξέθεσε τὰ τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως καὶ καθώρισε τὰ μέτρα, τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ λάβῃ πρὸς ἐξυγίανσιν τῶν δημοσίων οἰκονομικῶν. Τὰ μέτρα ταῦτα ἐνεκρίθησαν ὁμοφώνως ὑπὸ τοῦ συμβουλίου. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ντελμπὸς ἐξέθεσε τὰ τῆς ἐξωτερικῆς καταστάσεως.

Εἰς τὴν Βουλὴν ἀνέγνωσε τὰς δηλώσεις τῆς κυβερνήσεως ὁ ἴδιος ὁ κ. Σωτάν, ἔχουν δὲ ὡς ἑξῆς:

«Ἡ κυβέρνησις θὰ ἀφιερώσῃ ὅλην τὴν ἐνεργητικότητά της εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῆς εἰρήνης καὶ τῆς κοινωνικῆς προόδου. Θὰ διατηρήσῃ τὴν συνέχισιν τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς, ἀφοσιουμένη εἰς ἀναζήτησιν τῆς εἰρήνης μὲ ὅλους τοὺς λαοὺς καὶ ἀντιλαμβανομένη αὐτὴν μόνον ὑπὸ τὸ πνεῦμα τῆς δικαιοσύνης καὶ τοῦ σεβασμοῦ τῆς ἀνεξαρτησίας ὅλων. Θὰ παραμείνῃ πιστὴ εἰς τὰς ἰδιαιτέρας φιλίας τῆς Γαλλίας καὶ εἰς τὴν Κ.Τ.Ε., προσπαθοῦσα νὰ εὐρύνῃ τὸ πεδίον τῆς διεθνοῦς συνεργασίας.

»Ἡ Γαλλία εἶνε ἀποφασισμένη νὰ ἀπέχῃ πάσης ἀπειλῆς καὶ νὰ μὴ ὑφίσταται οὐδεμίαν τοιαύτην ἀπειλήν. Οὐδὲν θὰ παραμελήσωμεν ὅπως διατηρήσωμεν τὸ ἀνώτατον ὅριον τῶν ἀμυντικῶν δυνάμεων, προστατεύοντες τὴν ἀσφάλειαν τῆς πατρίδος. Ἐλπίζομεν ὅτι ἡ προσπάθεια τῆς ὑφέσεως καὶ τῆς ἀμοιβαίας κατανοήσεως, τὴν ὁποίαν καταβάλλομεν ἀνενδότως, θὰ φέρῃ καρπούς. Ἀπευθύνομεν ἐγκάρδιον ἔκκλησιν πρὸς ὅλας τὰς κυβερνήσεις ἵνα ἡ εἰλικρινὴς προσχώρησίς των εἰς τὴν οἰκονομικὴν ἀλληλοβοήθειαν καὶ εἰς τὸν περιορισμὸν τῶν ἐξοπλισμῶν κάμῃ νὰ διαλάμψῃ ἡ ἐλπὶς μιᾶς διαρκοῦς συνεργασίας μεταξὺ συνδιηλλαγμένων λαῶν.

»Ἡ κυβέρνησις δὲν θὰ ἀφήσῃ ὅπως θιχθῇ ἡ κοινωνικὴ νομοθεσία. Θὰ προσπαθήσῃ ἐν τῇ κοινωνικῇ εἰρήνῃ καὶ τῷ ἀμοιβαίῳ σεβασμῷ τῶν συμβολαίων νὰ τὴν ἀναπτύξῃ καὶ νὰ τὴν ὁλοκληρώσῃ ἐν τῇ κανονικῇ οἰκονομικῇ ζωῇ τοῦ ἔθνους. Ὑπολογίζει ἐπὶ τῆς διορατικότητος ὅλων τῶν ἐνδιαφερομένων, ἐργατῶν καὶ ἐργοδοτῶν. Εἶνε ἀνάγκη νὰ συνεχισθῇ ἄνευ ἀδυναμίας τὸ ἐπιτευχθὲν ἤδη ἔργον ἐπὶ τῇ βάσει τῶν οἰκονομικῶν δυνατοτήτων. Ἡ ἀνάπαυλα δὲν σημαίνει οὔτε παλινδρόμησιν, οὔτε ἀποτελμάτωσιν. Ἡ φροντὶς διὰ τὸ δημόσιον συμφέρον ἐπιβάλλει τὸ καθῆκον εἰς τὴν κυβέρνησιν νὰ καταρτίσῃ σχέδιον ἐργασίας, συνεπαγόμενον διαδοχικὰ στάδια.

»Ἀπὸ σήμερον θὰ ζητήσωμεν ἀπὸ τὴν Βουλὴν νὰ ἐγγράψῃ εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τοὺς ἐπείγοντας νόμους, ἰδίᾳ τὴν ἀναπροσαρμογὴν τῶν ὁμαδικῶν συμβολαίων ἐργασίας καὶ τῶν κειμένων τῶν σχετικῶν μὲ τὰς μισθώσεις καὶ μὲ τὰ ἐμπορικὰ χρέη. Εὐθὺς ὡς καταστῇ δυνατὸν θὰ ζητήσωμεν τὴν ψήφισιν νόμων περὶ ἀμνηστείας, περὶ τύπου καὶ περὶ τῆς μεταρρυθμίσεως τῆς ἐκπαιδεύσεως. Θὰ ζητήσωμεν τὴν ὀργάνωσιν τοῦ γεωργικοῦ ἐπαγγέλματος. Ἂν παραστῇ ἀνάγκη θὰ λάβωμεν νέα μέτρα πέραν τοῦ ἀρχικοῦ προγράμματος. Εἴμεθα εἰλικρινῶς προσηλωμένοι εἰς τὰς ἄλλας διεκδικήσεις ἀλληλεγγύης καὶ βοηθείας, αἵτινες ἐνδιαφέρουν τοὺς δημοκράτας.

»Ἡ εὐθύτης ἐπιβάλλει εἰς τὴν κυβέρνησιν νὰ εἰδοποιήσῃ τὴν κοινὴν γνώμην, ὅτι αἱ τοιούτου εἴδους μεταρρυθμίσεις, τῶν ὁποίων δὲν θὰ λείψῃ νὰ προετοιμάσῃ τὴν μελέτην, δὲν θὰ δυνηθοῦν νὰ εἶνε ἀποτελεσματικαί, εἰμὴ μετὰ τὴν προσπάθειαν τῆς οἰκονομικῆς καὶ δημοσιονομικῆς ἀνορθώσεως, τὴν ὁποίαν ἐπειγόντως καὶ ἐπιβλητικῶς ἀπαιτεῖ ἡ χώρα. Τὸ ἐπιβεβλημένον καθῆκον καὶ ὁ λόγος ὑπάρξεως τῆς κυβερνήσεως εἶνε νὰ λάβῃ ἄνευ βραδύτητος ἔντονα μέτρα, τείνοντα εἰς τὴν περιστολὴν τῆς μὴ ἀνεκτῆς κερδοσκοπίας, εἰς τὴν περίσωσιν τῶν ἀποθεμάτων τοῦ χρυσοῦ, εἰς τὴν κάλυψιν τῶν ἀναγκῶν τοῦ Θησαυροφυλακίου, εἰς τὴν ἐπιδίωξιν τῆς ἰσορροπήσεως τοῦ προϋπολογισμοῦ, εἰς ἐποπτείαν ἐπὶ τῶν τιμῶν καὶ εἰς ἀναζωογόνησιν τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας.

»Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν θὰ καταθέσῃ μετά τινας στιγμὰς εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Βουλῆς νομοσχέδια κεφαλαιώδους σημασίας, παρέχοντα εἰς τὴν κυβέρνησιν τὴν ἀναγκαίαν δικαιοδοσίαν ὅπως ἐνεργήσῃ μὲ ὅλην τὴν ταχύτητα καὶ ὅλην τὴν σταθερότητα τὴν ὁποίαν ἀπαιτεῖ τὸ δημόσιον συμφέρον. Ἐπὶ τῶν σχεδίων τούτων, τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ συζητηθοῦν ἄνευ ἀναβολῆς ὑπὸ τῆς Βουλῆς, ἡ κυβέρνησις ἐναποθέτει ὁλόκληρον τὴν πολιτικήν της εὐθύνην. Ἀπευθύνει θερμὴν ἔκκλησιν εἰς τὴν δημοκρατικὴν πλειοψηφίαν τῶν δύο Βουλῶν, ὅπως ἡ πίστη καὶ θαρραλέα βοήθειά των ὑποστηρίξῃ τὴν ἐπείγουσαν οἰκονομικὴν προσπάθειαν, τῆς ὁποίας ἡ ἐπιτυχία καὶ μόνη θὰ ἐπιτρέψῃ εἰς τὴν Δημοκρατίαν νὰ ἀναλάβῃ τὸ μεταρρυθμιστικὸν ἔργον καὶ νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς λαϊκὰς ἐλπίδας.

»Ἡ κυβέρνησις οὖσα ἑτοίμη νὰ ἐπιτελέσῃ τὸ καθῆκον της, ὑπολογίζει ἐπὶ τῆς ἠρεμίας τῆς χώρας καὶ ἐπὶ τῆς ἐγκαρδίου ὑποστηρίξεως τῆς δημοκρατικῆς Βουλῆς.»

Ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Σωτὰν εἶπεν ὅτι θεωρεῖ καθῆκον του ν' ἀποδώσῃ τὸν προσήκοντα φόρον τιμῆς εἰς τὸν κ. Μπλούμ, ὅστις ἐπὶ κεφαλῆς τῆς προκατόχου κυβερνήσεως προήσπισε τὸ ἐθνικὸν συμφέρον. Ὁμιλῶν διὰ τὰς κοινωνικὰς μεταρρυθμίσεις ὁ κ. Σωτάν, εἶπεν ὅτι οἱ ἐργοδόται ὀφείλουν βεβαίως νὰ ἐξασφαλίσουν καλυτέρους ὅρους ἐργασίας εἰς τοὺς ἐργάτας, ἀλλὰ θὰ εἶνε ἀδύνατον νὰ ἐπιτύχουν οἱ ἐργάται οὐσιαστικὰ κέρδη ἐν μέσῳ γενικῆς δυσπραγίας. Κανὲν ἀπὸ τὰ μέτρα, τῶν ὁποίων τὴν ἐφαρμογὴν ζητεῖ ἡ κυβέρνησις, δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ βελτιώσῃ τὴν κατάστασιν, ἐφαρμοζόμενον μεμονωμένως. Πρέπει ὅλα νὰ ἐφαρμοσθοῦν ταυτοχρόνως καὶ ταχέως.

Τὰς κυβερνητικὰς δηλώσεις ὑπεδέχθησαν τὰ κόμματα τῆς ἀριστερᾶς τὰ ὑποστηρίζοντα τὴν κυβέρνησιν μετ' ἐπευφημιῶν. Κατόπιν ὁ κ. Σωτὰν ἐζήτησε τὴν ἀναβολὴν τῶν ἐπερωτήσεων, θέσας ζήτημα ἐμπιστοσύνης.

Ἡ Βουλὴ παρέσχε τὴν ἐμπιστοσύνην πρὸς τὴν κυβέρνησιν διὰ ψήφων 392 κατὰ 142.

Μετὰ ταῦτα ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κατέθεσε τὸ νομοσχέδιον τῆς πλήρους ἐξουσιοδοτήσεως διὰ τὰ οἰκονομικὰ ζητήματα, τὸ ὁποῖον παρεπέμφθη εἰς τὴν ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν ζητημάτων ἐπιτροπὴν καὶ ἡ συνεδρίασις διεκόπη διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν 9ην ἑσπερινήν.

Τὸ νομοσχέδιον τῆς ἐξουσιοδοτήσεως περιέχει ἓν μόνον ἄρθρον διὰ τοῦ ὁποίου παρέχεται εἰς τὴν Κυβέρνησιν ἡ ἐξουσιοδότησις νὰ λάβῃ μέχρι τῆς 31ης Αὐγούστου διὰ νομοθετικῶν διαταγμάτων ὅλα τὰ μέτρα διὰ τῶν ὁποίων θὰ ἐξασφαλισθῇ ἡ πίστις τῆς χώρας, θὰ παταχθῇ ἡ ἀθέμιτος κερδοσκοπία, θὰ ἐπιδιωχθῇ ἡ οἰκονομικὴ ἀνόρθωσις, θὰ ἐπιβληθῇ ἔλεγχος ἐπὶ τῶν τιμῶν, θὰ ἐπιδιωχθῇ ἰσοζύγιον τοῦ προϋπολογισμοῦ καὶ θὰ προστατευθῇ ἄνευ ἐλέγχου ἐπὶ τοῦ συναλλάγματος τὸ ἀπόθεμα τῆς Τραπέζης τῆς Γαλλίας. Τὰ νομοθετικὰ διατάγματα δέον ἐντὸς ...ριμήνου νὰ ὑποβληθοῦν εἰς τὴν κύρωσιν τῆς Βουλῆς.

Ἐν τῇ εἰσηγητικῇ ἐκθέσει τοῦ νομοσχεδίου ἀναφέρεται ὅτι ἡ κατάστασις τοῦ προϋπολογισμοῦ, τοῦ Θησαυροφυλακίου καὶ τοῦ ἐθνικοῦ νομίσματος ἐπιβάλλουν τὴν λῆψιν ἀμέσων ἀνορθωτικῶν μέτρων, διότι ἄλλως δημιουργοῦνται κίνδυνοι διὰ τὴν οἰκονομικὴν ἀνεξαρτησίαν τῆς χώρας. Περαιτέρω τονίζεται ὅτι ἡ κυβέρνησις εἶνε ἀποφασισμένη νὰ πολεμήσῃ δι' ὅλων τῶν μέσων τὴν κερδοσκοπίαν, χωρὶς νὰ ἐπιβάλῃ ἔλεγχον ἐπὶ τοῦ συναλλάγματος καὶ νὰ ἐπιφέρῃ ἰσοζύγιον ἐπὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ.

Τὸ νομοσχέδιον παρεπέμφθη εἰς τὴν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν τῶν Οἰκονομικῶν, ἡ ὁποία καὶ τὸ ἐνέκρινε διὰ ψήφων 17 κατὰ 16. Ὀκτὼ βουλευταὶ ἀπέσχον τῆς ψηφοφορίας, ἤτοι πέντε κομμουνισταὶ καὶ τρεῖς σοσιαλισταί. Οὐδεμία τροποποίησις εἰς τὸ σχέδιον τῆς Κυβερνήσεως ἐπηνέχθη ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς.

# ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

## Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΜΗ ΕΠΕΜΒΑΣΕΩΣ ΕΠΕΛΗΦΘΗ ΤΟΥ ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑΝ

### ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΕΖΗΤΗΣΑΝ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΩΣΙ ΤΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΑΓΓΛΟΓΑΛΛΙΚΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΣ

### ΑΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΘΑ ΛΗΦΘΟΥΝ ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 29. (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία).— Ἡ μετὰ τόσου ἐνδιαφέροντος ἀναμενομένη συνεδρίασις τῆς Ἐπιτροπῆς μὴ ἐπεμβάσεως ἐπραγματοποιήθη σήμερον ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Λόρδου Πλύμουθ εἰς τὸ Φορέϊν Ὄφφις. Εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν ἦσαν ἀναγεγραμμένα τὰ ζητήματα τῆς συμπληρώσεως τῶν κενῶν τοῦ ἐλέγχου, τῆς τοποθετήσεως οὐδετέρων παρατηρητῶν ἐπὶ τῶν σκαφῶν τοῦ ἐλέγχου καὶ τῆς ἀνακλήσεως τῶν ξένων ἐθελοντῶν ἐξ Ἱσπανίας.

Ὁ Λόρδος Πλύμουθ ἐξέθεσε τὸ ἀγγλογαλλικὸν σχέδιον ὅπως οἱ στόλοι τῶν δύο Δυνάμεων ἀναλάβουν τὴν πλήρωσιν τῶν κενῶν τῶν δημιουργηθέντων ἐκ τῆς ἀποχωρήσεως τῆς Ἰταλίας καὶ τῆς Γερμανίας ἐκ τοῦ ἐλέγχου, τοποθετουμένων οὐδετέρων παρατηρητῶν ἐπὶ τῶν σκαφῶν. Κατὰ τὸ σχέδιον, ὁ ἀγγλικὸς στόλος θὰ ἀναλάβῃ τὴν ἐπιτήρησιν τῶν ἀκτῶν τῆς κυβερνητικῆς Ἱσπανίας, τὰ δὲ παράλια τῆς ἐπαναστατικῆς θὰ ἐπιτηροῦνται ἀπὸ κοινοῦ ὑπὸ τῶν δύο στόλων.

Μετὰ τὴν λῆξιν τῆς συνεδριάσεως ἐξεδόθη ἀνακοινωθέν, εἰς τὸ ὁποῖον ἀναφέρεται ὅτι ὁ Λόρδος Πλύμουθ ἀνέπτυξε κατόπιν τὰς ἀγγλογαλλικὰς προτάσεις ἐπὶ τοῦ νέου σχεδίου τοῦ ἐλέγχου. Ἐπὶ τῇ βάσει τῶν προτάσεων αὐτῶν αἱ Κυβερνήσεις Γαλλίας καὶ Μ. Βρεταννίας δηλοῦν ὅτι εἶνε ἕτοιμαι νὰ ἀναλάβουν τὴν εὐθύνην τοῦ ναυτικοῦ ἐλέγχου ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν ἱσπανικῶν ἀκτῶν καὶ εἶνε κατ' ἀρχὴν σύμφωνοι νὰ δεχθοῦν οὐδετέρους παρατηρητὰς ἐπὶ τῶν πλοίων τῶν ἐκτελούντων τὸν ἔλεγχον. Ἡ Μ. Βρεταννία θὰ εἶνε ὑπεύθυνος διὰ τὸν ἔλεγχον τῶν ἀκτῶν τῆς κυβερνητικῆς Ἱσπανίας, ἡ δὲ Γαλλία διὰ τὸν ἔλεγχον τῶν ἀκτῶν τῆς ἐθνικιστικῆς Ἱσπανίας ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τῆς Μ. Βρεταννίας, θὰ συνεννοηθοῦν δὲ αἱ δύο Δυνάμεις μεταξύ των διὰ τὰς τεχνικὰς λεπτομερείας τοῦ ἐλέγχου τῶν ἀκτῶν τῆς ἐθνικῆς Ἱσπανίας. Ὁ λόρδος Πλύμουθ ἔκαμε τὴν ἐπεξήγησιν, ὅτι τὸ μεγαλύτερον μέρος τῶν ἐν λόγῳ ἀκτῶν — τῶν ἐθνικιστικῶν — θὰ περιέλθῃ εἰς τὴν Γαλλίαν. Οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ Βελγίου, τῆς Τσεχοσλοβακίας, τῆς Σουηδίας καὶ τῶν Σοβιὲτ ἀπεδέχθησαν εὐμενῶς τὰς ὡς ἄνω προτάσεις, ἐνῷ οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Ἰταλίας ἐδήλωσαν, ὅτι ἀντιτίθενται κατ' ἀρχὴν εἰς πᾶσαν πρότασιν μὴ βασιζομένην ἐπὶ τῆς ἀπαραιτήτου διὰ τὴν ἐξασφάλισιν ἀμεροληπτοῦ ἐλέγχου ἰσορροπίας· προσέθεσαν δὲ ὅτι αἱ Κυβερνήσεις των ἀπεφάσισαν νὰ εἰδοποιήσουν τοὺς ἀξιωματικούς των τοὺς χρησιμοποιουμένους ὡς παρατηρητὰς κατὰ τὸ κρατοῦν σύστημα τοῦ ἐλέγχου νὰ παραιτηθοῦν τῶν θέσεών των— τοῦ παρατηρητοῦ.

Οἱ ἐν τῇ ἐπιτροπῇ ἀντιπρόσωποι ὅλων τῶν χωρῶν ἐζήτησαν πίστωσιν χρόνου ὅπως ὑποβάλουν τὰς ἀγγλογαλλικὰς προτάσεις εἰς τὰς Κυβερνήσεις των. Κατόπιν βραχείας συζητήσεως ἐπὶ τῆς ἀπομακρύνσεως τῶν ξένων ἐθελοντῶν ἀπεφασίσθη ὅπως ἡ ὑποεπιτροπὴ συνέλθῃ ἐκ νέου τὴν Παρασκευὴν 2 Ἰουλίου καὶ ἐξετάσῃ τὰ ζητήματα τοῦ ναυτικοῦ ἐλέγχου καὶ τῆς ἀπομακρύνσεως τῶν ξένων ἐθελοντῶν καθὼς καὶ κατὰ πόσον αἱ ἀγγλογαλλικαὶ προτάσεις ἔτυχον τῆς ἐπιδοκιμασίας τῶν λοιπῶν Δυνάμεων.

Οἱ ἁρμόδιοι ἐνταῦθα κύκλοι φρονοῦν ὅτι δὲν θὰ ἐπέλθῃ ἀδικαιολόγητος καθυστέρησις εἰς τὴν λῆψιν τῶν ἀπαντήσεων τῶν ἐνδιαφερομένων Κυβερνήσεων.

Κατὰ συμπληρωματικὰς πληροφορίας ὁ φὸν Ρίμπεντροπ ἐκθέτων τὰς γερμανικὰς ἀπόψεις εἶπεν ὅτι κατόπιν τῆς πείρας τῶν διαπραγματεύσεων αἵτινες ἐγένοντο μετὰ τὸ ἐπεισόδιον τοῦ «Λειψία» ἡ Γερμανία δὲν ἔχει πλέον ἐμπιστοσύνην εἰς τὴν ἀμεροληψίαν τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Γαλλίας· ἐζήτησεν ἀπὸ τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν δύο χωρῶν νὰ ἐκφέρουν τὴν γνώμην των ἐπὶ τῆς ὑποθέσεως καθ' ἣν ὁ ἔλεγχος θὰ ἀνετίθετο ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν Ἰταλίαν ἢ τὴν Γερμανίαν. Ὁ φὸν Ρίμπεντροπ προσέθεσεν ὅτι ὁ ἔλεγχος ἀποτελεῖ ἐντολὴν ἀνατεθεῖσαν εἰς τὰς τέσσερας Δυνάμεις, ἡ ὁποία ἐτερματίσθη κατόπιν τῆς ἀποχωρήσεως τῶν δύο ἐξ αὐτῶν. Ἐπρότεινε ἐν συνεχείᾳ τὴν μελέτην τοῦ ἐνδεχομένου ἀντικαταστάσεως τοῦ ναυτικοῦ ἐλέγχου, ἐφ' ὅσον οὗτος δὲν ἀπέδωσεν ἀποτελέσματα.

Ἐν ἀρχῇ τῆς συνεδριάσεως ἔλαβε τὸν λόγον ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Ἰταλίας ὅστις διέψευσε τοὺς ἰσχυρισμοὺς τῆς Βαλένθιας περὶ δῆθεν ἰταλικῶν ἀποβάσεων γενομένων προσφάτως ἐν Ἱσπανίᾳ, καθορίσας ὅτι οὔτε εἷς Ἰταλὸς ἐθελοντὴς ἀνεχώρησε δι' Ἱσπανίαν, ἀφ' ἧς ἡμέρας ἐλήφθη ἡ ἀπόφασις τῆς ἐπιτροπῆς ἡ ἀπαγορεύουσα τὴν εἴσοδον ἐθελοντῶν εἰς Ἱσπανίαν.

Τονίζεται ὅτι εἰς τοὺς διαφόρους ἀντιπροσώπους ἐδόθη σαφῶς νὰ κατανοηθῇ ἡ ἀνάγκη ὅπως κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς προσεχοῦς Παρασκευῆς κομίσουν τὰς ἀπαντήσεις τῶν Κυβερνήσεών των.

Τὸ πρακτορεῖον Ρώϋτερ πληροφορεῖται συναφῶς ὅτι μολονότι ἡ κατάστασις δὲν παύει νὰ εἶνε σοβαρὰ λόγῳ τῆς ἀντιδράσεως τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Ἰταλίας, οἱ Ἀγγλικοὶ κύκλοι εἶνε ἱκανοποιημένοι, διότι ὁ ἔλεγχος δὲν παύει οὐσιαστικῶς ὑφιστάμενος μὲ μεγάλας θυσίας — εἶνε ἀληθὲς — εἰς χρήματα καὶ εἰς καταπόνησιν τῶν πληρωμάτων τοῦ Βρεταννικοῦ ἰδίᾳ στόλου, ὅστις ἔχει τὴν μεγαλυτέραν ἀκτῖνα δράσεως. Πιστεύεται ὅτι ἡ Ἰταλία καὶ ἡ Γερμανία δὲν θὰ προβοῦν εἰς ἄλλο μέτρον πέραν τῆς ἀποχωρήσεώς των ἀπὸ τῆς ἐνεργοῦ ἀσκήσεως τοῦ ἐλέγχου. Παρ' ὅλον ὅτι οἱ Γερμανοὶ καὶ οἱ Ἰταλοὶ παρατηρηταὶ εἰδοποιήθησαν νὰ παραιτηθοῦν, τὰ εἰς Ἱσπανίαν κατευθυνόμενα Γερμανικὰ καὶ Ἰταλικὰ ἐμπορικὰ ἀτμόπλοια ἐξακολουθοῦν νὰ εἶνε ὑποχρεωμένα νὰ ὑποβάλλωνται εἰς ἔλεγχον εἰς ἕνα τῶν εἰς τοῦτο ὡρισμένων διεθνῶν σταθμῶν. Δὲν εἶνε ὅμως βέβαιον ἐὰν καὶ ἐπὶ πόσον καιρὸν αἱ δύο χῶραι θὰ ἐξακολουθήσουν συμμορφούμεναι πρὸς τὴν ἀνειλημμένην παλαιὰν ὑποχρέωσιν. Τὸ ζήτημα τοῦτο καθὼς καὶ ἡ στάσις τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Ἰταλίας εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἀνακλήσεως τῶν ἐθελοντῶν πιστεύεται ὅτι θὰ καθορισθοῦν κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς ὑποεπιτροπῆς τῆς προσεχοῦς Παρασκευῆς.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 29. (Ἀθ. Πρακ.) — Ἀγγέλλεται ἐκ Μιλάνου, ὅτι αἱ ἐφημερίδες τῆς Βορείου Ἰταλίας ἀποκρούουν ἐντόνως τὸ ἀγγλογαλλικὸν σχέδιον διὰ τοῦ ὁποίου θὰ ἀνατεθῇ ὁλόκληρος ἡ ὑπηρεσία τοῦ ἐλέγχου ἐν Ἱσπανίᾳ εἰς τὴν Γαλλίαν καὶ τὴν Ἀγγλίαν. Ὁ «Ἑσπερινὸς Ταχυδρόμος» τοῦ Μιλάνου παρατηρεῖ ὅτι οἱ ἐρυθροὶ διὰ τῶν βομβαρδισμῶν καὶ τῶν τορπιλλισμῶν τῶν σκαφῶν τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Ἰταλίας, κατώρθωσαν νὰ ἀποκλείσουν ἐκ τοῦ ἐλέγχου τὰς δύο Δυνάμεις, αἱ ὁποῖαι καὶ μόνον ἐφήρμοζον ἀποτελεσματικῶς τὸν ἔλεγχον. Οἱ ἐρυθροὶ διὰ τῶν ἀπειρῶν των ἀπεμάκρυναν ἐξ Ἱσπανίας πᾶσαν ἐπιτήρησιν. Θὰ ἦτο, λέγει ἡ ἐφημερίς, ἐκπληκτικὸν ἂν ἡ ἐπιτροπὴ ἐπεδοκίμαζε τὴν τοιαύτην κατάστασιν. Ἡ ἐφημερὶς «Λαὸς τῆς Ἰταλίας» παρατηρεῖ ὅτι ἡ στάσις Ἀγγλίας καὶ Γαλλίας δὲν ἐπιδοκιμάζεται ὑπὸ τῆς ἐν Ἰταλίᾳ καὶ Γερμανίᾳ δημοσίας γνώμης, διότι εἶνε μεροληπτικὴ ὑπὲρ τῶν ἐρυθρῶν καὶ εἰς βάρος τοῦ στρατηγοῦ Φράνκο.

Εν συνεχείᾳ συνεζητήθη τὸ σχέδιον ἀνακλήσεως τῶν ξένων ἐθελοντῶν ἐν Ἱσπανίᾳ. Ὁ λόρδος Πλύμουθ εἶπεν ὅτι ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις θεωρεῖ τὸ ζήτημα τοῦτο ὡς ἐξαιρετικῶς ἐπεῖγον καὶ σημαντικόν. Ὁ Γάλλος ἀντιπρόσωπος εἶπεν ὅτι διὰ νὰ ἀρχίσῃ ἡ ἐργασία τῆς ἀνακλήσεως, ἡ Κυβέρνησίς του θὰ ἐπεθύμει νὰ εἰσηγηθῇ ὅπως πραγματοποιηθῇ ἀμέσως ἡ ἀνάκλησις ὅλων τῶν μὴ Ἱσπανῶν αἰχμαλώτων ἢ τραυματιῶν τοῦ ἐμφυλίου πολέμου.

Ἡ συζήτησις καὶ ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου θὰ συνεχισθῇ τὴν Παρασκευήν.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. (Ἀθην. Πρακτ.). —Βαθυτάτην ἐντύπωσιν προὐξένησαν αἱ δηλώσεις τοῦ στρατηγοῦ Σπήρς, ἀρχηγοῦ τῆς βρεταννικῆς κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς πρὸς τὸ Πρακτορεῖον Χαβᾶς.

Οὗτος, ὁμιλῶν ἐπὶ τῆς διεθνοῦς εὐρωπαϊκῆς καταστάσεως, εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Ὅστις προσβάλῃ τὰ σύνορά σας, θὰ θεωρηθῇ ὅτι προσβάλλει καὶ τὰ ἡμέτερα. Ἔχω τὴν προσωπικὴν πεποίθησιν, ὅτι οἱονδήποτε κράτος ἐπιχειρήσῃ ἐπίθεσιν, θὰ εὕρῃ τὴν Ἀγγλίαν πρὸ αὐτοῦ, παρεμποδίζουσαν τὴν προέλασίν του».

Αἱ πρωϊναὶ ἐφημερίδες, σχολιάζουσαι τὰς πληροφορίας ταύτας, τονίζουν ὅτι ἡ κοινότης τῶν συμφερόντων Γαλλίας καὶ Μ. Βρεταννίας εἶνε τόσον στενή, ὥστε, ἐὰν ἐπιστῇ ἀνάγκη, αὗται θὰ εὑρεθοῦν καὶ πάλιν εἰς τὸ πλευρὸν ἀλλήλων, πρὸς ὑπεράσπισιν τῶν συμφερόντων των.

## Η ΠΡΟΕΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΙΣΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΑΝΤΑΝΤΕΡ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. (Τηλεγραφικῶς). — Τηλεγραφήματα τῶν Γάλλων ἀνταποκριτῶν ἀγγέλλουν ὅτι κατὰ τὸ χθεσινὸν ἀνακοινωθέν, τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα, συνεχίζοντα τὴν προέλασίν των πρὸς δυσμὰς τοῦ Μπιλμπάο, μὲ κατεύθυνσιν πρὸ τὸ Σαντάντερ, κατέλαβον τὰ χωρία Ἀγκοστοῦρα, Φαγίτα, Μιντελαγκοστοῦρα, Μαμανσιάλες ντὲ Πογιάνκα, καθὼς καὶ τὰ ὑψώματα Ἀρμπελίθα. Εἰς τὸ μέτωπον τοῦ Σαντάντερ, τοῦ Λεὸν καὶ τῆς Ἀστουρίας ἀγὼν πυροβολικοῦ καὶ τυφεκιοβολισμός. Εἰς τὰ μέτωπα Ἀραγῶνος, Σόρια καὶ Ἀβίλα ἠρεμία κατὰ τὴν χθεσινὴν ἡμέραν. Εἰς τὸ μέτωπον τῆς Γρενάδας δρᾶσις τοῦ πυροβολικοῦ.

Εἰδήσεις ἐκ Βαλένθιας ἀναφέρουν ὅτι οἱ ἐρυθροὶ εἰς τὸ ἀνακοινωθέν των ὁμολογοῦν, ὅτι αἱ Βασκικαὶ δυνάμεις ἠναγκάσθησαν νὰ ὑποχωρήσουν εἰς πολλοὺς τομεῖς, ὅπου ἡ πίεσις ἐξακολουθεῖ.

Κατὰ τὸ ἀνακοινωθὲν ἐπίσης, τὸ ἐκδοθὲν σήμερον τὴν πρωΐαν εἰς Σαλαμάνκαν, τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα ἐξακολουθοῦν τὴν προέλασίν των εἰς τὸ μέτωπον τῆς Βισκαΐας, παρὰ τὴν ἐπικρατοῦσαν κακοκαιρίαν. Αἱ ἐθνικαὶ δυνάμεις διέβησαν ἤδη πολλοὺς ποταμοὺς καὶ ἐπετέλεσαν σημαντικὰς προόδους πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τοῦ Βαλμασέντα. Ἡ ἀντίστασις, τὴν ὁποίαν προέβαλον οἱ Βάσκοι, συνετρίβη. Οἱ ὑποχωροῦντες ἀφῆκαν ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς μάχης ἑκατοντάδα νεκρῶν καὶ μεγάλην ποσότητα πολεμικοῦ ὑλικοῦ. Τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα συνέλαβον πεντακοσίους αἰχμαλώτους.

ΣΑΛΑΜΑΝΚΑ, 29. (Ἀθ. Πρ.).— Τὸ ἐκδοθὲν τὴν ἑσπέραν δελτίον τῶν πολεμικῶν ἐπιχειρήσεων ἀναφέρει τὰ ἀκόλουθα:

«Αἱ ἐθνικαὶ δυνάμεις κατέλαβον τὰς θέσεις Οὐμπιέσα καὶ Καβάνα. Τετρακόσιοι ἑξήκοντα ἐρυθροὶ προσῆλθον εἰς τὰς τάξεις μας. Τὴν 2αν μ. μ. τὰ στρατεύματά μας εἰσῆλθον εἰς Βαλμασέδα καὶ συνεχίζουν τὴν προέλασίν των πρὸς τὸ Σαντάντερ. Συνελάβομεν 500 αἰχμαλώτους.»

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 29. (Τρανσόσεαν).— Ἀγγέλλεται ἐκ Βαρκελώνης ὅτι ἡ νέα καταλανικὴ κυβέρνησις, ἡ ὁποία ἐσχηματίσθη ὑπὸ τοῦ Κόμπανυς, ἀποτελεῖται ἀπὸ τρεῖς ἀντιπροσώπους ἐξ ἑκάστου τῶν κομμάτων τῆς ἀριστερᾶς, δηλαδὴ τῆς Ἐσκουέρα Ρεπουμπλικάνα, τῆς ἀναρχοσυνδικαλιστικῆς ἐργατικῆς Ἑνώσεως καὶ τῆς καταλανικῆς Ἑνώσεως τῆς σοσιαλιστικῆς νεολαίας. Εἰς τὸ κόμμα τῶν μικρῶν ἰδιοκτητῶν, καθὼς καὶ εἰς τὸ κόμμα τῶν Καταλανῶν αὐτονομιστῶν ἐδόθη ἀπὸ ἓν χαρτοφυλάκιον εἰς τὴν νέαν κυβέρνησιν. Παρατηρεῖται ὅτι ἡ ἐργατικὴ Ἕνωσις, ἡ ἔχουσα σοσιαλιστικὰς τάσεις, ἐξετοπίσθη τελείως ἐκ τῆς κυβερνήσεως, ἐνῷ μετέχει αὐτῆς ἡ ἀναρχοσυνδικαλιστικὴ Ἕνωσις. Οἱ ἀναρχικοὶ τῆς Καταλανίας φαίνεται ὅτι διάκεινται ἐχθρικῶς πρὸς τὸν ὑπουργὸν τῆς Ἀμύνης ἐν Βαλένθιᾳ, Πριέτο. Καθ' ἃ ἀγγέλλει ὁ ραδιοφωνικὸς σταθμὸς τῆς Σεβίλλης, εἷς τῶν ἀναρχικῶν τῆς Βαρκελώνης, ὁμιλῶν χθὲς τὴν νύκτα ἀπὸ ραδιοφώνου, εἶπεν ὅτι ἂν ὁ Πριέτο δὲν παραιτηθῇ, οἱ ἐργάται τῆς Βαρκελώνης θὰ βαδίσουν κατὰ τῆς Βαλένθιας καὶ θὰ ἀνατρέψουν τὴν κυβέρνησιν.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 29. (Ἀθην.Πρακτ.). — Ὁ Λόρδος Κοῦπερ, πρῶτος λόρδος τοῦ Ναυαρχείου ἐδήλωσε κατὰ τὴν σημερινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς τῶν Κοινοτήτων ὅτι κατὰ τὰς πληροφορίας, τὰς ὁποίας ἔλαβεν ἐκ τῶν ἐπὶ τόπου Ἀγγλικῶν πολεμικῶν ὁ ἀποκλεισμὸς τοῦ Σαντάντερ ἀπὸ μέρους τῶν Ἐθνικιστῶν πρόκειται νὰ καταστῇ στενώτερος, τοῦτο δὲ ἐνδέχεται νὰ προκαλέσῃ σοβαροὺς κινδύνους διὰ τὰ ἀγγλικὰ πλοῖα τὰ κυκλοφοροῦντα εἰς τὴν περιοχὴν ταύτην. Ἐκρίθη ὡς ἐκ τούτου σκόπιμον νὰ εἰδοποιηθοῦν τὰ ἀγγλικὰ πλοῖα νὰ ἀποφεύγουν τὸν λιμένα τοῦ Σαντάντερ μέχρις οὗ διευκρινισθῇ ἡ κατάστασις. Ἡ διαταγὴ αὕτη ὅμως ἀνακαλεῖται ἤδη διότι ἀπὸ χθὲς κατέστη προφανὲς ὅτι ὁ ἀποκλεισμὸς τοῦ Σαντάντερ δὲν πρόκειται ἐπὶ τοῦ παρόντος νὰ καταστῇ στενώτερος.

### ΤΟ ΚΟΓΚΡΕΣΣΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟΝ ΡΟΥΖΒΕΛΤ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. (Ἀθην. Πρακτ.). —Ἀγγέλλεται ἐκ Βασιγκτῶνος, ὅτι αἱ συνομιλίαι τοῦ κ. Ροῦζβελτ μὲ τοὺς ἡγέτας τοῦ Δημοκρατικοῦ κόμματος κατέδειξαν, ὅτι ἡ πλειοψηφία τῶν γερουσιαστῶν διάκειται ἀκόμη εὐμενῶς πρὸς τὸ σχέδιον Ροῦζβελτ, παρὰ τὴν ἐχθρικὴν ἔκθεσιν τὴν ὁποίαν κατήρτισεν ἡ ἁρμοδία Ἐπιτροπὴ τῆς Γερουσίας. Ἡ Κυβέρνησις καταβάλλει ἤδη προσπαθείας πρὸς ψήφισιν τῶν σχετικῶν νομοσχεδίων. Ἡ συζήτησις ἐν τῇ Γερουσίᾳ θ' ἀρχίσῃ κατὰ τὰς πρώτας ἡμέρας τοῦ Ἰουλίου.

### ΑΙ ΣΧΕΣΕΙΣ ΙΡΑΚ ΚΑΙ ΙΡΑΝ

ΑΓΚΥΡΑ, 29. (Ἀθην. Πρακτ.). — Ἀγγέλλεται ἐκ Βαγδάτης ὅτι ἡ Κυβέρνησις τοῦ Ἰρὰκ ὥρισεν ἀντιπροσωπείαν, ἡ ὁποία θὰ μεταβῇ εἰς Τεχεράνην, ὅπως διαπραγματευθῇ συμφωνίας καὶ συμβάσεις διὰ τῶν ὁποίων θὰ διακονίζωνται αἱ σχέσεις μεταξὺ Ἰρὰκ (Μεσοποταμίας) καὶ Ἰρὰν (Περσίας). Εἶνε πιθανὸν ἡ ἀντιπροσωπεία αὕτη νὰ ἐπωφεληθῇ τῆς ἐν Ἰρὰν διαμονῆς της ὅπως ὑπογράψῃ πρὸ τῆς ὑπογραφῆς τοῦ ἀνατολικοῦ Συμφώνου συμφωνίαν μεταξὺ Ἰρὰκ καὶ Ἰράν.

### Η ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ

Ἐπὶ τῇ χθεσινῇ ὀνομαστικῇ ἑορτῇ τῆς Α. Β. Υ. τοῦ Διαδόχου Παύλου, ἅπαντα τὰ ἐν τῷ λιμένι Πειραιῶς ὁρμοῦντα πλοῖα καθὼς καὶ τὰ δημόσια καὶ ἰδιωτικὰ καταστήματα ἦσαν σημαιοστόλιστα.

Ἡ Ἀερολέσχη τῆς Ἑλλάδος ἀπηύθυνε θερμὸν συγχαρητήριον τηλεγράφημα πρὸς τὴν Α.Υ. τὸν πρίγκιπα Πέτρον, τυγχάνοντα πρόεδρον αὐτῆς.

### ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΩΝ ΠΟΛΥΤΕΚΝΩΝ

Εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ἐπαγγελματικοῦ Ἐπιμελητηρίου συνεχίσθησαν χθὲς αἱ ἐργασίαι τοῦ ΙΒ' Πανελλαδικοῦ συνεδρίου τῶν πολυτέκνων. Κατὰ τὴν χθεσινὴν ἡμέραν διεξήχθη συζήτησις ἐπὶ τῶν διαφόρων πολυτεκνικῶν ζητημάτων (νόμοι, διατάγματα κλπ.), ἐγένετο δὲ ἐκλογὴ εἰδικῶν ἐπιτροπῶν, αἱ ὁποῖαι κατήρτισαν ψηφίσματα περιέχοντα τὰς ἀποφάσεις τοῦ συνεδρίου ἐπὶ τῶν πολυτεκνικῶν ζητημάτων. Ταῦτα ἐγκρινόμενα τελικῶς ὑπὸ τῶν συνέδρων, θὰ ὑποβληθοῦν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν. Αἱ ἐργασίαι τοῦ συνεδρίου θὰ συνεχισθοῦν καὶ σήμερον.

### ΕΞΕΤΕΛΕΣΘΗ Η ΠΟΙΝΗ ΤΟΥ ΙΣΜΕΤ ΤΟΤΟ

ΤΙΡΑΝΑ, 29. (Ἀθην. Πρακτ.). — Ἐξετελέσθη σήμερον ἡ θανατικὴ ποινὴ τοῦ Ἰσμὲτ Τότο καὶ τῶν τριῶν ἑτέρων ἀρχηγῶν τῆς στάσεως τῆς 16 παρελθόντος Μαΐου.

### ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. (Ἀθην. Πρακτ.). — Ἀγγέλλεται ἐκ Βερολίνου ὅτι ὁ καγκελλάριος Χίτλερ ἐδέχθη χθὲς εἰς τὸ μέγαρον τῆς καγκελλαρίας τὸ προεδρεῖον τοῦ Συνεδρίου τοῦ Διεθνοῦς Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου. Ὁ πρόεδρος τοῦ συνεδρίου ηὐχαρίστησε τὸν καγκελλάριον διὰ τὴν ὑποδοχὴν ἥτις ἐπεφύλασσε εἰς τὸ συνέδριον ἐν Γερμανίᾳ. Ὁ καγκελλάριος ἀπαντῶν ἐξέφρασε τὴν πεποίθησιν ὅτι οἱ σύνεδροι θ' ἀπομίσουν καλὰς ἐντυπώσεις ἐκ Γερμανίας.

### Η ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΩΝ ΣΕΡΡΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 29. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τηλεγράφημα ἐκ Σερρῶν ἀναφέρει ὅτι ἑωρτάσθη ἐκεῖ σήμερον μεγαλοπρεπῶς ἡ ἐπέτειος τῆς ἀπελευθερώσεως τῆς πόλεως.

### Ο κ. ΤΣΑΜΠΕΡΛΑΙΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΜΟΥ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 29. (Ἀθ. Πρακτ.). — Εἰς τὸ περιοδικὸν «Ἀγγλία καὶ Αὐτοκρατορία» ὁ πρωθυπουργὸς κ. Τσάμπερλαιν ἐπικρίνει ζωηρῶς τὴν στάσιν τῆς σοσιαλιστικῆς ἀντιπολιτεύσεως καὶ ἐφιστᾷ τὴν προσοχὴν κατὰ τῶν κομμουνιστικῶν ραδιουργιῶν εἰς τὰ πολιτικὰ καὶ οἰκονομικὰ ζητήματα.

—Τὸ Συντηρητικὸν κόμμα, λέγει ὁ κ. Τσάμπερλαιν, πρέπει νὰ καταπολεμήσῃ τὰ στοιχεῖα αὐτὰ τῆς ἀποσυνθέσεως. Ἡ πολιτικὴ τῆς ἐργατικῆς ἀντιπολιτεύσεως εἶνε ἓν ἐπικίνδυνον μῖγμα μπολσεβικισμοῦ καὶ ἀνευθύνων ἀξιώσεων. Ἐν τῇ βιομηχανίᾳ εἶνε ἐξαιρετικῶς ἐπικίνδυνον νὰ συνεχίζεται τὸ ἔργον τῶν ταραξιῶν τῆς ἀριστερᾶς διότι εἶνε ἐνδεχόμενον νὰ καταλήξῃ εἰς μίαν γενικὴν δυσφορίαν. Ὁ μόνος σκοπὸς τῶν ἀριστερῶν εἶνε νὰ κλείσουν τὰ ἐργοστάσια διὰ νὰ ἐπιτύχουν τὰ ἀνατρεπτικά των σχέδια.

Ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Τσάμπερλαιν λέγει, ὅτι ἡ ἐθνικὴ πολιτικὴ πρέπει νὰ μὴ ἐπηρεάζεται ἀπὸ τὰ στοιχεῖα τῶν ἄκρων. Μία ἀσθενὴς Κυβέρνησις, λέγει, ἡ ὁποία θὰ πειραθῇ νὰ διευθύνῃ τὴν ἐξωτερικὴν πολιτικὴν ἀποκλειστικῶς ἐπὶ τῇ βάσει τῶν διεθνῶν ρευμάτων θὰ ἀνοίξῃ τὴν θύραν εἰς τὸν κομμουνισμόν.

# Οἰκονομικὴ Ζωὴ

### Τὸ Χρηματιστήριον

Τὸ Χρηματιστήριον καὶ αἱ Τράπεζαι λόγῳ τῆς χθεσινῆς ἑορτῆς, παρέμειναν κλεισταί.

### Ἡ σημασία τῆς αὐξήσεως τῶν κεφαλαίων τοῦ Ἀγγλικοῦ Ταμείου

Ὁ Ἄγγλος ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν Σὲρ Τζὼν Σάϊμον ἀνήγγειλε προχθὲς εἰς τὴν Βουλὴν τῶν Κοινοτήτων τὴν ἀπόφασιν τῆς κυβερνήσεως περὶ αὐξήσεως τῶν κεφαλαίων τοῦ Ταμείου Ἐλέγχου Συναλλάγματος κατὰ 200 ἑκατομμύρια λίρας, ἤτοι ἀπὸ 350 εἰς 550.

Ἡ ἀπόφασις αὐτὴ τῆς ἀγγλικῆς κυβερνήσεως, ὡς ἐξαιρετικῶς σπουδαία, πρέπει νὰ ἐξηγηθῇ. Τὸ Ταμεῖον Ἐλέγχου Συναλλάγματος συνεστήθη κατὰ τὸ 1931, εὐθὺς μετὰ τὴν ἐγκατάλειψιν τοῦ χρυσοῦ κανόνος ἀπὸ τὴν Ἀγγλίαν καὶ ἐπροικοδοτήθη μὲ κεφάλαια 150 ἑκατομμυρίων λιρῶν.

Ὅταν τὸ δολλάριον ὑπετιμήθη, τὸν Ἀπρίλιον τοῦ 1933, τὰ κεφάλαια τοῦ Ταμείου ηὐξήθησαν κατὰ 200 ἑκατομ. λίρας, δηλαδὴ ἀνῆλθον συνολικῶς εἰς 350.

Ὁ Σὲρ Σάϊμον ἀνήγγειλεν ἤδη τὴν αὔξησιν τῶν κεφαλαίων τοῦ ταμείου κατὰ 200 ἑκατομ. λιρῶν. Οὕτω τὸ ἀγγλικὸν ταμεῖον γίνεται τὸ πλουσιώτερον τοῦ εἴδους του, δεδομένου ὅτι τὸ ἀμερικανικὸν διαθέτει ὡς κεφάλαια τὸ ποσὸν τῶν δύο δισεκατομμυρίων δολλαρίων. Ἡ γενομένη αὔξησις τῶν κεφαλαίων τοῦ ἀγγλικοῦ Ταμείου οὐδένα παραξενεύει, δεδομένου ὅτι αὐτὴ ἀνεμένετο ἀπὸ δύο μηνῶν. Ἦτο φανερόν, σύμφωνα μὲ ὅσα γράφουν σχετικῶς αἱ ἐφημερίδες, ὅτι ἐφ' ὅσον τὰ ἀποθεματικὰ εἰς χρυσὸν τοῦ Ταμείου ἐγίνοντο καθ' ἡμέραν καὶ σημαντικώτερα διὰ τῶν ἀγορῶν τοῦ κιτρίνου μετάλλου εἰς τὰς ὁποίας προέβαινε τοῦτο, τὰ ἀποθεματικά του εἰς λίρας, διὰ τῶν ὁποίων ἠγόραζε τὸν χρυσόν, θὰ ἔπρεπε νὰ μειωθοῦν.

Πράγματι, τὸ ἀγγλικὸν ταμεῖον, ἐπεμβαῖνον διὰ νὰ συγκρατήσῃ τὴν τιμὴν τοῦ χρυσοῦ δι' ἀγορῶν, μετέτρεπε τὰς λίρας του εἰς χρυσόν. Διότι εἰς τὴν ἀγορὰν τοῦ συναλλάγματος ἡ ζήτησις λιρῶν ἦτο μεγαλυτέρα τῆς προσφορᾶς. Τὸ ταμεῖον διὰ νὰ συγκρατῇ τὴν τιμήν της, ἐπώλει λίρας. Ἀντιθέτως, ἀπέκτα ξένα συναλλάγματα καὶ κυρίως φράγκα, τὰ ὁποῖα σταθερῶς μετέτρεπεν εἰς χρυσόν.

Εἰς τὴν ἀγορὰν τοῦ χρυσοῦ, τὸ ταμεῖον συναλλάγματος, διὰ νὰ ματαιώσῃ τὸ ἀρμπιτράζ, ἀπέκτα μεγάλας ποσότητας χρυσοῦ καὶ διέθετε λίρας. Τὸ Ταμεῖον ἐπώλησεν εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἀγγλίας μικρὰς ποσότητας χρυσοῦ, τὰς ὁποίας, ἐνῷ εἶχεν ἀγοράσει πρὸς 140 σελλίνια τὴν οὐγγίαν, τὰς ἐπώλησε μόνον πρὸς 85.

Ἡ ἀπόφασις αὐτὴ τῆς ἀγγλικῆς κυβερνήσεως νὰ ἐνισχύσῃ τὸ Ταμεῖον Συναλλάγματος δεικνύει ὅτι ἡ Ἀγγλία εἶνε ἀποφασισμένη νὰ συνεχίσῃ τὴν νομισματικήν της πολιτικὴν καὶ τὸ Ταμεῖον νὰ ἐπεμβαίνῃ ρυθμιστικῶς εἰς τὰς ἀγορὰς συναλλάγματος καὶ χρυσοῦ, γεγονός, τὸ ὁποῖον προοιωνίζει τὴν ὑποστήριξιν τῆς τιμῆς τοῦ χρυσοῦ.

### Ξέναι Χρηματαγοραὶ

Ν. ΥΟΡΚΗ (Ἄνοιγμα 29ης).— Λονδίνου 493 1)4, Βερολίνου 40.14, Ὀλλανδίας 54.91, Βρυξελλῶν 16.88, Ἰταλίας 526 1)4, Ζυρίχης 22.90.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (Κλείσιμον 29ης). Ν. Ὑόρκης 493.15, Βερολίνου 12.295, Ἱσπανίας 48.75, Ἰταλίας 93.74, Ζυρίχης 21.537.

### Ἐμπορικὰ Χρηματιστήρια

Κλείσιμον 28ης Ἰουνίου

ΒΑΜΒΑΞ. Ν. Ὑόρκη. Ἰούλιος 12.20, Ὀκτώβριος 12.24, Δεκέμβριος 12.22, Ἰανουάριος 12.25, Μάρτιος 12.28. Λίβερπουλ. Ἰούλιος 6.81, Ὀκτώβριος 6.87, Δεκέμβριος 6.86, Ἰανουάριος 6.87, Μάρτιος 6.89, Μάϊος 6.91.

ΖΑΚΧΑΡΕΙΣ. Ν. Ὑόρκη. Ἰούλιος 1.22 1)2, Σεπτέμβριος 1.24, Μάρτιος 1.32, Μάϊος 1.33 1)2, Μάϊος 1.35 1)2. Λονδῖνον. Ἰούλιος 6.9, Αὔγουστος 6.8 3)4, Σεπτέμβριος 6.8 3)4, Δεκέμβριος 6.8 3)4, Ἰανουάριος 6.9 1)2, Μάρτιος 6.10 1)2, Μάϊος 6.11 1)2.

ΣΙΤΟΣ. Σικάγον. Ἰούλιος 118 3)4, Σεπτέμβριος 119 7)8, Δεκέμβριος 122 1)8. Βίννιπεγκ. Ἰούλιος 135 5)8, Ὀκτώβριος 131 1)8, Δεκέμβριος 129 1)2. Λίβερπουλ. Ἰούλιος 8.10 5)8, Ὀκτώβριος 8.10 1)2, Δεκέμβριος 8.10 1)4.

ΚΑΦΕΔΕΣ. Ν. Ὑόρκη. Ἰούλιος 7.15, Σεπτέμβριος 7.10, Δεκέμβριος 7.08, Μάρτιος 7.04.

ΧΑΛΚΟΣ. Λονδῖνον. Μετρητοῖς 56)7)6—56)10. Τρίμηνος 55)5—55)7)6.

ΚΑΣΣΙΤΕΡΟΣ. Λονδῖνον. Μετρητοῖς 255)10—255)15. Τρίμηνος 255—255)5.

ΜΟΛΥΒΔΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ. Λονδῖνον. Μετρητοῖς 23)18)9. Τρίμηνος 23)15.

ΨΕΥΔΑΡΓΥΡΟΣ ΚΟΙΝΟΣ. Λονδῖνον. Μετρητοῖς 20)10. Τρίμηνος 20)10.

ΒΑΜΒΑΞ. Ἄνοιγμα 22ας Ἰουνίου. Ἀλεξάνδρεια. Αὔγουστος 14.91, Ὀκτώβριος 14.57, Νοέμβριος 18.30, Δεκέμβριος 14.51. Λίβερπουλ. Ἰούλιος 6.79—80. Ὀκτώβριος 6.84—85, Ἰανουάριος 6.84, Μάρτιος 6.86, Μάϊος 6.88. Ν. Ὑόρκη. Ἰούλιος 12.02—03, Ὀκτώβριος 12.12—13, Δεκέμβριος 12.10—11, Ἰανουάριος 12.12—13, Μάρτιος 12.19—20, Μάϊος 12.21.

ΖΑΚΧΑΡΕΙΣ. Ν. Ὑόρκη. Ἰούλιος 1.20, Σεπτέμβριος 1.23, Μάρτιος 1.32, Μάϊος 1.33, Ἰούλιος 1.35.

ΣΙΤΟΣ. Λίβερπουλ. Ἰούλιος 9.3, Ὀκτώβριος 9.2 1)2, Δεκέμβριος 9.3. Σικάγον. Ἰούλιος 117 3)4, Σεπτέμβριος 118 1)2, Δεκέμβριος 120. Βίννιπεγκ. Ἰούλιος 137 1)2, Ὀκτώβριος 133 5)8, Δεκέμβριος 132.

ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ. Λονδῖνον. Ἰούνιος 9 1)2, Ἰούλιος 9 9)16, Ὀκτώβριος 9 5)8, Ἰανουάριος 9 11)16.

Κλείσιμον 29ης Ἰουνίου

ΒΑΜΒΑΞ. Ἀλεξάνδρεια. Ἰούλιος 18.20, Αὔγουστος 14.67, Ὀκτώβριος 14.46, Νοέμβριος 18.68, Δεκέμβριος 14.41, Ἰανουάριος 18.38, Φεβρουάριος 14.44, Μάρτιος 18.25, Ἀπρίλιος 14.50.

### Η ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ ΡΟΥΖΒΕΛΤ - ΒΑΝ ΖΕΕΛΑΝΤ

#### ΚΟΙΝΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 29. (Ἀθ. Πρακτ.). — Ἀγγέλλεται ἐκ Νέας Ὑόρκης, ὅτι ὁ Βέλγος πρωθυπουργὸς κ. Βὰν Ζέελαντ, ὁμιλῶν εἰς γεῦμα, δοθὲν ὑπὸ τοῦ «Συμβουλίου τῶν μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ σχέσεων», ἐδήλωσε μεταξὺ ἄλλων:

«Παρετήρησα ὅτι αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι εἶνε σταθερῶς ἀποφασισμέναι νὰ ὑποστηρίξουν πᾶσαν πρωτοβουλίαν, τείνουσαν εἰς ἀναστολὴν τοῦ ἀνταγωνισμοῦ τῶν ἐξοπλισμῶν καὶ ὅτι ἐπιθυμοῦν εἰλικρινῶς ν' ἀπαλλάξουν τὸ διεθνὲς ἐμπόριον ἐκ τῶν σημερινῶν του ἐμποδίων. Αἱ συνομιλίαι, ἃς ἔσχον μετὰ τοῦ κ. Ροῦζβελτ καὶ τινων ἐκ τῶν ἀφωσιωμένων συνεργατῶν του, μοῦ ἀφῆκαν πράγματι ἐνθαρρυντικὰς ἐντυπώσεις, αἱ ὁποῖαι θὰ ἔχουν ἀνυπολόγιστον ἀξίαν εἰς τὰς προσπαθείας μου ὅπως φέρω εἰς αἴσιον πέρας τὴν οἰκονομικὴν ἀποστολήν, ἥτις μοὶ ἀνετέθη».

ΒΑΣΙΓΚΤΩΝ, 29 (Ἀθην.Πρακτ.) — Ὁ πρωθυπουργὸς τοῦ Βελγίου κ. Βὰν Ζέελαντ περατώσας τὴν πρωΐαν τὰς συνομιλίας του μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Χὰλ ἐσυνέχισεν ἀκολούθως ταύτας μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Μοργκεντάου καὶ τέλος συνδιελέχθη μετὰ τοῦ κ. Ροῦζβελτ παρὰ τῷ ὁποίῳ καὶ ἐπρογευμάτισε. Κατὰ τὴν γνώμην τῶν περὶ τὸν κ. Ροῦζβελτ κύκλων αἱ συνομιλίαι τοῦ κ. Βὰν Ζέελαντ μετὰ τοῦ κ. Χὰλ περιωρίσθησαν εἰς ἑκατέρωθεν ἀνταλλαγὴν γνωμῶν οὐδεμία δὲ ἀπόφασις ἐλήφθη τελικῶς. Μετὰ τὸ πέρας τῆς συνομιλίας του μετὰ τοῦ Ἀμερικανοῦ προέδρου ἐδημοσιεύθη κοινὴ δήλωσις τῶν κ. κ. Ροῦζβελτ καὶ Βὰν Ζέελαντ ἐν τῇ ὁποίᾳ δηλοῦται ὅτι αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι εἶνε διατεθειμέναι νὰ συνεργασθοῦν εἰς ὁμαδικὴν προσπάθειαν πρὸς ἀνόρθωσιν τοῦ διεθνοῦς ἐμπορίου, ἐπίλυσιν τῶν νομισματικῶν ζητημάτων καὶ μετριασμὸν τῶν ἐξοπλισμῶν.

### ΣΥΝΕΧΙΖΟΝΤΑΙ ΑΙ ΣΥΛΛΗΨΕΙΣ ΕΝ ΡΩΣΙΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 29. (Τηλεγρ.). — Κατὰ πληροφορίας ἐκ Μόσχας καὶ Μαντζουρίας πρὸς τὰς ἀγγλικὰς ἐφημερίδας, νέαι συλλήψεις ἐνηργήθησαν εἰς τὴν σοβιετικὴν Ἄπω Ἀνατολήν, εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν σοβιετικῶν σιδηροδρόμων καὶ εἰς τὰς κρατικὰς ὑπηρεσίας τῆς Σιβηρίας. Ὁ διοικητὴς τοῦ σοβιετικοῦ στόλου τοῦ Βλαδιβοστὸκ καὶ ὁ διευθυντὴς τοῦ σιδηροδρόμου τοῦ Ἀμοὺρ λέγεται ὅτι εἶνε μεταξὺ τῶν συλληφθέντων.

Ἡ «Ἰσβέστια» τῆς Μόσχας ἐπιβεβαιοῖ τὴν πληροφορίαν, ὅτι πολλοὶ ὑπάλληλοι τοῦ ὑπερσιβηρικοῦ σιδηροδρόμου καὶ πολλοὶ ἐργάται συνελήφθησαν ὑπὸ τῆς Γκεπεοὺ μὲ τὴν κατηγορίαν ὅτι ἐνεργοῦν κατασκοπεῖαν καὶ σαμποτάζ.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 29. (Τρανσόσεαν). — Εἰδήσεις ἐκ Μίνσκ ἀναφέρουν ὅτι εἰς τὴν Μόσχαν καὶ εἰς τὸ Λένινγκραδ ὑπάρχει ἔλλειψις τροφίμων.

Κατ' ἐπίσημον ἀνακοινωθέν, τὸ συμβούλιον τῶν ἐπιτρόπων τοῦ Λαοῦ τῆς Λευκῆς Ρωσίας διέταξεν ὅπως εἰς τὴν περιοχὴν αὐτὴν ἀγορασθῇ ὑπὸ τοῦ κράτους ὁλόκληρος ἡ ποσότης τῶν γεωμήλων καὶ πληρωθῇ ἐπ' ἀνταλλαγῇ βιομηχανικῶν εἰδῶν. Τὸ ἀνακοινωθὲν λέγει ὅτι «ἡ ἀγορὰ αὕτη πρέπει νὰ συντελεσθῇ συντόμως καὶ ν' ἀποσταλοῦν τὰ γεώμηλα ἀμέσως εἰς Μόσχαν καὶ Λένινγκραδ».

### Ο ΕΡΑΝΟΣ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

Ὁ Σύλλογος Ἀνθοπωλῶν ἀπηύθυνε πρὸς τὸν κ. πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως τὴν κάτωθι ἐπιστολήν:

Σεβαστὲ κ. πρόεδρε,

Ὁ ἡμέτερος Σύλλογος ἀποτελούμενος ἐκ τῶν ἀνθοπωλῶν πλατείας Ὁμονοίας, λεωφόρου Βασιλίσσης Σοφίας καὶ Πειραιῶς, ἀπεφάσισε ὅπως συνεισφέρῃ ὡς πρώτην δόσιν ὑπὲρ τῆς Βασιλικῆς ἀεροπορίας τὸ ποσὸν τῶν δρχ. 6.750 ὅπερ θέτομεν εἰς τὴν διάθεσιν ὑμῶν διὰ τῆς ἐσωκλείστου ἐπιταγῆς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

Ὁ ἡμέτερος Σύλλογος δράττεται τῆς εὐκαιρίας νὰ διαδηλώσῃ τὴν εὐγνωμοσύνην του πρὸς τὴν ὑμετέραν ἐξοχότητα διὰ τὸ ἀναδημιουργικὸν ἔργον τῆς Κυβερνήσεώς σας. Διατελοῦμεν μετὰ μεγάλου σεβασμοῦ. Ὁ πρόεδρος Γ. Κιτάντης, ὁ ἀντιπρόεδρος Σπ. Συναδινός. Ὁ γενικὸς γραμματεὺς Νικ. Γρατσίας. Ὁ ταμίας Δημ. Κουτσουδάκης. Τὰ μέλη Γ. Μανωλᾶς, Αὔγουστ. Πατηνιώτης, Ἐμμ. Πρωτονοτάριος, Δημ. Καφετζόπουλος, Γ. Μουστάκας.

Ὁ κ. πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἀπήντησε ὡς ἑξῆς:

Φίλε κ. πρόεδρε,

Ἔλαβον τὴν ἐπιστολήν σας ὡς καὶ τὴν ἐκ δραχμῶν 6.750 προσφοράν σας τοῦ ὑμετέρου Συλλόγου, ὡς πρώτην δόσιν ὑπὲρ τῆς Βασιλικῆς ἀεροπορίας καὶ σᾶς συγχαίρω θερμῶς.

Ἡ συμμετοχὴ καὶ ὑμῶν ἐπίκουρος τῶν λοιπῶν, πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ ἀναδημιουργικοῦ ἔργου, τὸ ὁποῖον ἡ Κυβέρνησίς μου διὰ τῆς χειρονομίας τῆς 4ης Αὐγούστου ἀνέλαβε μὲ συγκινεῖ ἰδιαιτέρως.

Εἶμαι ὑπερήφανος διὰ τὴν συμβολήν σας ὑπὲρ τῆς ἀναγεννωμένης πατρίδος. Διαβιβάσατε σᾶς παρακαλῶ τὰ θερμά μου συγχαρητήρια εἰς τὰ μέλη τοῦ ὑφ' ὑμᾶς Συλλόγου.

Σᾶς ἐσωκλείω ἀπόδειξιν καταθέσεως εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τῆς ὑμετέρας δωρεᾶς. Φιλικώτατα

Ι. Μεταξᾶς.

### ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ

Ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων ὑπηρεσιῶν τοῦ ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, μελετῶνται τὰ δεδομένα τῶν πραγματοποιηθεισῶν ἀπὸ τοῦ Ἰανουαρίου μέχρι σήμερον εἰσαγωγῶν — προκειμένου ἐπὶ τῇ βάσει αὐτῶν νὰ ρυθμισθῇ τὸ σύστημα τῶν εἰσαγωγῶν κατὰ τὸ ἀρχόμενον νέον εἰσαγωγικὸν ἑξάμηνον Ἰουλίου—Δεκεμβρίου.

Τὰ μέτρα ταῦτα θὰ περιληφθοῦν εἰς κοινὴν ἀπόφασιν τῶν ὑπουργῶν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ τῶν Οἰκονομικῶν, θὰ ἰσχύσουν δὲ ἀπὸ τῆς 20ῆς Ἰουλίου. Ἐν τῷ μεταξὺ καὶ μέχρι τῆς ἡμερομηνίας ταύτης, προκειμένου νὰ καταρτισθῇ ἡ νέα ἀπόφασις, θὰ ἐξακολουθήσουν ἐφαρμοζόμεναι αἱ σήμερον ἰσχύουσαι.

# Β'ΕΚΔΟΣΙΣ

## ΑΝΕΚΟΙΝΩΘΗ ΕΠΙΣΗΜΩΣ Η ΥΠΟΤΙΜΗΣΙΣ ΤΟΥ ΦΡΑΓΚΟΥ

### ΑΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΠΟΝΕ

### Η ΣΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΤΡΙΜΕΡΟΥΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΚΡΑΤΩΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29· (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία).— Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Μπονέ, ἀναπτύσσων ἐνώπιον τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς τῶν Οἰκονομικῶν τὸ κυβερνητικὸν νομοσχέδιον περὶ πλήρους ἐξουσιοδοτήσεως, ἀπηρίθμησε τὰ πρῶτα μέτρα, τὰ ὁποῖα σκέπτεται νὰ λάβῃ ἡ κυβέρνησις πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς σημερινῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως. Τὰ μέτρα ταῦτα εἶνε τὰ ἑξῆς: α') ὑποβιβασμὸς εἰς χαμηλότερον ἐπίπεδον τῆς σημερινῆς ἀξίας τοῦ φράγκου, ἤτοι τῶν 43 χιλιοστογράμμων καθαροῦ χρυσοῦ, ὡς καθωρίσθη διὰ τοῦ νομισματικοῦ νόμου τῆς 1ης Ὀκτωβρίου, διότι, ὡς εἶπε, τὸ ὅριον τοῦτο δημιουργεῖ δυσχερείας εἰς τὴν περίπτωσιν μεγάλης πιέσεως κατὰ τοῦ φράγκου. β') αὔξησιν τῶν προκαταβολῶν τῆς Τραπέζης τῆς Γαλλίας πρὸς τὸ Κράτος κατὰ 10 δισεκατομμύρια. γ') αὔξησιν τῆς φορολογίας. δ') ἀποφυγὴν πάσης νέας δαπάνης.

Ὁ κ. Μπονὲ ἐτόνισεν ὅτι τὰ μέτρα ταῦτα καθίστανται ἀπαραίτητα, διότι ἡ δημιουργηθεῖσα κατάστασις εἶνε ἀδύνατον νὰ παραταθῇ ἄνευ γενικωτέρων κινδύνων, ὑπέμνησε δὲ σχετικῶς ὅτι τὸ ἔλλειμμα τοῦ τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ ἀνέρχεται εἰς 10 δισεκατομμύρια, τοῦ ἐκτάκτου εἰς 8½ δισεκατομμύρια, τὸ δὲ Θησαυροφυλάκιον διαθέτει μόνον 20 ἑκατομμύρια φράγκα ρευστὸν κεφάλαιον, ἠναγκάσθη δὲ ὡς ἐκ τούτου νὰ δανεισθῇ 400 ἑκατομμύρια διὰ νὰ ἀντιμετωπίσῃ τὰς καθημερινὰς ἀνάγκας.

Ἐρωτηθεὶς ἐὰν ὑπάρχῃ συμφωνία μετὰ τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Ἀμερικῆς, ὅσον ἀφορᾷ τὴν τιμὴν τοῦ φράγκου, καθώρισεν ὅτι ὁ πρωθυπουργὸς τῆς Ἀγγλίας κ. Τσάμπερλαιν καὶ ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν κ. Μοργκεντάου πρόκειται νὰ προβοῦν εἰς δηλώσεις περὶ τοῦ ζητήματος τούτου. Ἀνέπτυξεν ἀκολούθως, ὅτι δὲν θὰ ἀναλάβῃ τὴν ὑποχρέωσιν δι' οὐδεμίαν νέαν δαπάνην, ὅτι θὰ καταπολεμήσῃ τὰς καταστρατηγήσεις τῶν νόμων περὶ εἰσπράξεως τῶν δημοσίων ἐσόδων καὶ ὅτι θὰ ἐπιβάλῃ εἰδικὰ μέτρα πρὸς τοῦτο. Ὁ κ. Μπονὲ ἐκηρύχθη ἐναντίον τῆς ὑποχρεωτικῆς μετατροπῆς τῆς ράντας.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 29. (Ἀθην. Πρακτ.).— Τὸ Πρακτορεῖον Ρώϋτερ μεταδίδει ἐκ Παρισίων ὅτι αἱ Κυβερνήσεις τοῦ Λονδίνου καὶ τῆς Βασιγκτῶνος εἰδοποιήθησαν ἤδη ἐπισήμως ὑπὸ τῆς γαλλικῆς Κυβερνήσεως ὅτι ἀδυνατεῖ αὕτη νὰ συγκρατήσῃ τὴν τιμὴν τοῦ φράγκου εἰς τὸ σημερινὸν ἐπίπεδον, καθ' ἃ δὲ ἐγνώσθη ὁ πρωθυπουργὸς κ. Σωτὰν ἐζήτησε τὴν συγκατάθεσιν τῶν Κυβερνήσεων Λονδίνου καὶ Βασιγκτῶνος ὅπως ἡ τιμὴ τοῦ φράγκου κατέλθῃ εἰς 125 φράγκα πρὸς τὴν ἀγγλικὴν λίραν. Κύκλοι τινὲς τῆς γαλλικῆς κυβερνήσεως ὑπεδείκνυον ὅτι ἐπροτίμων νὰ καθορισθῇ αὕτη εἰς 150 φράγκα τὴν ἀγγλικὴν λίραν.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. (Ἀθην. Πρακτ.).— Κατὰ τὰ ἐκ Βασιγκτῶνος τηλεγραφήματα πρὸς τὸ Πρακτορεῖον Χαβᾶς ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Μοργκεντάου καὶ ὁ ὑφυπουργὸς τοῦ Θησαυροφυλακίου κ. Τέϋλορ συνεσκέφθησαν τὴν πρωΐαν μετὰ τοῦ διευθυντοῦ τῆς Ὁμοσπονδιακῆς Τραπέζης καὶ τοῦ διευθυντοῦ τῆς Ὑπηρεσίας Ἐξισώσεως τοῦ Συναλλάγματος περὶ τοῦ τρόπου καθ' ὃν ἡ Ἀμερικὴ θὰ παρακολουθήσῃ τὴν ἐξέλιξιν τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τῆς Γαλλίας. Κατὰ τὴν γνώμην τῶν ἐπισήμων κύκλων οὐδεμία μεταβολὴ πρόκειται νὰ ἐπέλθῃ εἰς τὴν λειτουργίαν τῆς τριμεροῦς νομισματικῆς συμφωνίας.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. (Ἀθην. Πρακτ.).— Μετὰ τὸ πέρας τῆς συνεδριάσεως τῆς ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Ἐπιτροπῆς τῆς Βουλῆς, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Μπονὲ ἀνήγγειλε τὰ μέτρα, τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ λάβῃ πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως, ἐξεδόθη τὸ ἀκόλουθον ἀνακοινωθέν:

«Ἡ ἀπὸ μακροῦ δυσχερὴς κατάστασις ἐπεδεινώθη τελευταίως καὶ τὰ πράγματα ἐπιβάλλουν ἐπειγόντως τὴν λῆψιν ἀποφαστικῶν μέτρων. Ἡ κυβέρνησις ἐξεδήλωσε τὰς προθέσεις της αἱ δὲ Βουλαὶ δέον νὰ ἀναλάβουν νῦν τὰς εὐθύνας των καὶ ἐκλέξουν μεταξὺ τῶν μέτρων, τὰ ὁποῖα ἐπιβάλλεται νὰ ληφθοῦν. Τὸ ἔργον πιθανὸν νὰ εἶνε βαρύ, καθ' ὅσον δὲν πρόκειται μόνον νὰ παρασχεθῇ εὐχέρεια διὰ τὴν ὑποτίμησιν — πληθωρισμὸν — ἀλλὰ θὰ δεήσῃ ἐπίσης νὰ ἀναστηλωθῇ ὁ προϋπολογισμός, ἔργον βαρὺ καὶ ἄχαρι, εἰς τὸ ὁποῖον ἡ κυβέρνησις θὰ ἐπιδοθῇ ἀποφασιστικῶς. Ἀποκρούεται ἐκ τούτου πᾶσα τροποποίησις, ἥτις θὰ περιώριζε τὸ κῦρος καὶ τὴν εὐθύνην τῆς Κυβερνήσεως».

Ὁ πρωθυπουργὸς ἀπήντησεν ἀκολούθως εἰς διαφόρους ἐπερωτήσεις αἵτινες ὑπεβλήθησαν ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς. Μετὰ τὴν ἀναχώρησιν τῶν ὑπουργῶν, ὁ γενικὸς εἰσηγητὴς Ζαμὶ Σμὶτ ἐπρότεινεν ὅπως ἡ ἐπιτροπὴ ἀποφασίσῃ κατ' ἀρχὴν ἐπὶ τοῦ ζητήματος ὅσον ἀφορᾷ τὴν ὑποβολὴν τροπολογιῶν. Ἐξ ὀνόματος τῶν σοσιαλιστῶν ὁ κ. Ἀλμπεστρὲν ἀπέσυρε τροπολογίαν, δι' ἧς περιωρίζετο ἡ ἄσκησις ἐξουσιοδοτήσεως, ἐφ' ὅσον θὰ διαρκῇ ἡ τακτικὴ σύνοδος τῆς Βουλῆς.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ἡ Βουλὴ συνῆλθε τὴν 9ην ἑσπερινὴν καὶ συνεζήτησεν ἐπὶ τοῦ ὑποβληθέντος οἰκονομικοῦ νομοσχεδίου περὶ ἐξουσιοδοτήσεως. Πολλοὶ βουλευταὶ ἔλαβον τὸν λόγον, κηρυχθέντες κατὰ τοῦ νομοσχεδίου. Ὁ ἀνεξάρτητος κ. Κολὸμπ εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Ὁ ἴδιος ὁ κ. Σωτὰν ὡμολόγησεν ὅτι ἡ οἰκονομική του πολιτικὴ δὲν εἶνε σύμφωνος πρὸς τὴν χαραχθεῖσαν ὑπὸ τοῦ Λαϊκοῦ Μετώπου γραμμὴν καὶ ἀναγνωρίζει ὅτι εὑρίσκεται εἰς δυσχερῆ θέσιν, ζητεῖ δὲ παρὰ τῆς πλειοψηφίας νὰ συμμερισθῇ μέτρα ἀντιλαϊκά.

Ἕτερος βουλευτής, ὁ κ. Μαρσὲλ Ἐρό, ἐτόνισε τὴν διαφοράν, ἥτις ὑφίσταται μεταξὺ τοῦ προγράμματος, τὸ ὁποῖον παρουσιάζει ἡ κυβέρνησις, καὶ τοῦ προγράμματος τοῦ Λαϊκοῦ Μετώπου, ἐξέφρασε φόβους ὅτι ἕνεκα τούτου ἡ κυβέρνησις θὰ ἠναγκάζετο νὰ προβῇ εἰς παραχωρήσεις πρὸς τὴν πλειοψηφίαν καὶ κατέληξε μὲ τὴν σύστασιν ὅπως καταβληθῇ κάθε προσπάθεια, ὅπως καὶ τὸ δεύτερον τοῦτο πείραμα, ὡς εἶπε, μὴ ἀποτύχῃ.

Μεθ' ὁ συνεδρίασις ἐλύθη περὶ τὸ μεσονύκτιον.

## Η ΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΕΡΟΥΣΙΑΣ ΕΝΑΝΤΙ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. (Ἀθην. Πρακτ.) — Κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς γαλλικῆς Γερουσίας ὁ πρόεδρος αὐτῆς κ. Ζανενὲ ὡμίλησε διὰ τὸ ἐπεισόδιον, τὸ προκληθὲν ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Τ.Τ.Τ. κ. Λεμπὰ (ἀνήκοντος εἰς τὴν Σ.Φ.Ι.Ο.), ὅστις ὡμίλησε περὶ ἐκκλήσεως δι' ἀγῶνα κατὰ [illegible]. Ὁ κ. Ζανενὲ εἶπεν ὅτι ἀπηυθύνθη εἰς τὸν πρωθυπουργὸν κ. Σωτάν, τοῦ ὁποίου καὶ ἀνέγνωσεν ἐπιστολήν, διαβεβαιοῦσαν περὶ τοῦ σεβασμοῦ τῆς κυβερνήσεως πρὸς τὴν Γερουσίαν καὶ περὶ τῆς ἀποφάσεως αὐτῆς ὅπως ἐπιφέρῃ συνδιαλλαγὴν τῶν δύο νομοθετικῶν Σωμάτων.

Ὁ κ. Ἀλβέρτος Σαρρώ, ὑπουργὸς ἄνευ χαρτοφυλακίου, ἀνέγνωσε κατόπιν τὰς κυβερνητικὰς δηλώσεις καὶ ἡ συνεδρίασις ἐλύθη τὴν 3.35' ἀπογευματινὴν διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν 9ην πρωϊνὴν τῆς αὔριον (σήμερον) Τετάρτης.

Εἰς τοὺς διαδρόμους τῆς Βουλῆς ἐλέγετο ὅτι ὁ κ. Μπλοὺμ δὲν ἀνέγνωσεν, ὡς εἶχεν ἀναγγελθῆ, τὰς κυβερνητικὰς δηλώσεις εἰς τὴν Γερουσίαν, διότι μόλις ἔφθασεν ἐκεῖ ἐπληροφορήθη ὅτι ὁ κ. Ζανενὲ θὰ ὡμίλει διὰ τὸ ἐπεισόδιον, τὸ προκληθὲν ἐκ τοῦ λόγου τοῦ κ. Λεμπά. Ὁ κ. Μπλοὺμ ἐδήλωσεν ὅτι ἡ ἀξιοπρέπειά του δὲν τοῦ ἐπιτρέπει νὰ ἀποδοκιμάσῃ πολιτικόν του φίλον καὶ ἐπέστρεψεν ἀμέσως εἰς τὸ προεδρικὸν μέγαρον. Κατόπιν τούτου τὰς κυβερνητικὰς δηλώσεις ἀνέγνωσεν ὁ κ. Σαρρώ.

Εἰς τοὺς διαδρόμους τῆς Βουλῆς ἐκυκλοφόρει μετ' ἐπιτάσεως ἡ φήμη ὅτι ὁ ὑπουργὸς τῶν Τ. Τ. Τ. κ. Λεμπὰ θὰ παραιτηθῇ συνεπείᾳ τοῦ προκληθέντος ἐν τῇ Γερουσίᾳ ἐπεισοδίου.